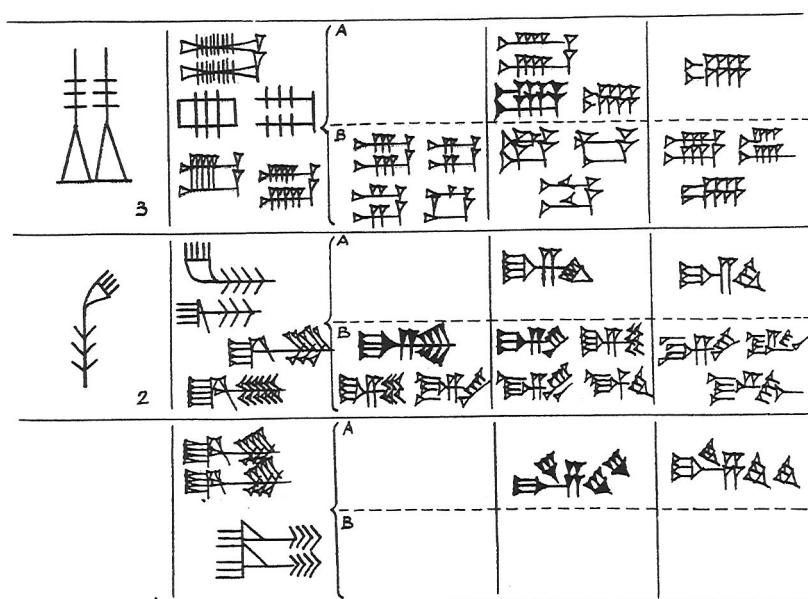


bit, bit <sup>1</sup>	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$
bid	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$
pid	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$
pit	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$
é	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$
bili	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$
'a, 'a'	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$
'e	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$	$\frac{+}{+}$
É- <sup>2</sup> -a-nu <u>bitānu</u> intérieur;				
É-A-BA, É-AD(-DA) <u>bit-abī</u> patrimoine,				
É-AN-NA <u>ajakku</u> construction savie, É-AZAG <sup>3</sup> /É-ASAG <u>bit-</u>				
<u>asakku</u> pièce interdite +				
É-BĀD <u>bit dini</u> ville fortifiée <sup>4</sup> ; É-BAR <u>sangū</u> prêtre,				
É-BAR-RA <u>barakku</u> passage, bâtiment extérieur,				
É-BUR-BAI <u>burubalū</u> terre inculte; É-DA <u>edabekku</u>				
-aile d'un bâtiment, É-DANNA <sup>5</sup> <u>bit bōi</u> lieu				
d'étape; É-DI-KU <sup>6</sup> <u>bit dini</u> cour (de justice);				
É-(DINGIR) <u>bit</u> (il) temple <sup>7</sup> ; É-DINGIR(-MEŠ)				
-asiria sanctuaire <sup>8</sup> ; É-DŪ-A <u>bitē</u> ép̄su maison construite;				
É-DUB-BA <u>bit tuppī</u> école;				
É-DURU <sub>5</sub> <u>kapru</u> bourg; eduru mairie, hameau;				
É-ENGUR(-RA) <u>bit ap̄i</u> océan, abîme +;				
É-ÉS-DAM <u>as̄ammu</u> auberge <sup>9</sup> .				
É-GAL <u>ekallu</u> palais <sup>10</sup> , pièce principale; $\frac{+}{+}$ <u>sa ekalli</u> reine;				
É-GAL-TUR-RA <u>egalturu</u> petit palais <sup>11</sup> ;				
É-GA-NUN <u>ganunu</u> graminier, É-GAT <sub>6</sub> <u>kummu</u> , chambre,				
-cella. INGAR (E-gar <sub>6</sub> ) <u>igāru</u> mur + <sup>12</sup> ;				
É-(12) GEŠTIN <u>bit korāni</u> grotte, cave <sup>13</sup> ;				
É-GI <sub>4</sub> -A <u>kallātu</u> fiancée <sup>14</sup> , bru? <sup>15</sup> +				
É-GIBIL <u>bit eššu</u> nouveau temple; É-GI-GUN <sub>4</sub> -NA <u>gešnu</u>				
grand temple				
É-GIŠ APIN <u>bit ejinni</u> champ labouré;				
É-GIŠ-GU-ZA <u>bit kausi</u> propriété royale; (source royal),				
É-GIŠ-NĀ <u>bit urši</u> chambre, E-GU <sub>6</sub> <u>bit alpi</u> étable;				
$\frac{+}{+}$ <u>sa bit alpi</u> officier en charge des étables; É-GU-NA <u>guñu</u>				
entrepos (p. à côté de É-NI-GU-NA <u>bit umata</u> réserve des outils				
de cuisine); É-I-DUB <u>nashakētu</u> , <u>nashaku</u> (ou <u>bit n.</u> ) entrepôt,				
É-KAS-DIN-NAM <u>bit salī</u> barrière <sup>16</sup> ; E-KI-GAL <u>mašku</u> aile;				
É-KI-NĀ <u>bit egi</u> chambre intérieure du temple d'une				
déesse +				
É-KISAL <u>bit kisallī</u> bâtiment extérieur;				
É-KIŠIB(BA) <u>bit kurnukki</u> magasin scellé <sup>17</sup> ;				
(é-kur-bad=) ATALI <u>arakku</u> enfers				
É-KUR(-RA) <u>ekurrū</u> temple, ekur monde souterrain <sup>18</sup> ;				
$\frac{+}{+}$ É-MÁ-RĀ=? (YOS 5, 23, 3).				
É-MÁ-URUS, É-AMAR-BU <u>is̄patu</u> carquois;				

— 148<sup>2</sup> —

(Suite de la page précédente)

— 149<sup>2</sup> —

É-<sup>la</sup>MUHALDIM bīt mākkammi -cuisine ;  
 É-MUN bīt tāttī désert sale<sup>w</sup> ;  
 É-MÜSEN bīt iššurii basse-cour ;  
 É-NI-GA mākkamtu, bīt mākkuri trésor +,  
 É-NIM étage supérieur ; É-NIR-GAL bīt etelli maison  
 principale<sup>v</sup>, É-SAL-A esallī = ? (cf. CAD / AHw s.v.) ;  
 É-SAG bīt rēšti sanctuaire<sup>+v</sup>; É-SĀ-SIG-GA tābātu chapelle<sup>b</sup> ;  
 É-SISKUR<sub>2</sub> bīt nīqē lieu de sacrifice<sup>?</sup>; É-SUB-BA, cf. KI-SUB-BA<sup>a</sup> ;  
 É-TAR-RA bīt pānsi pièce séparée ; É-UDU-NITA<sub>2</sub> bīt  
 immeuble enclos à moutons; É-ŪR-RA<sub>2</sub> rūgbū étage sous le toit ;  
 É-UR<sub>5</sub>-RĀ bīt hubulli prison pour dettes<sup>?</sup>; É-URU<sup>w</sup>  
bīt -āli maison de ville ; É-UR<sub>4</sub>-UR<sub>4</sub> bīt appartements,  
 É-US<sup>(-ti)</sup> bīt redūti maison de succession (cf. CAD, B,  
 279 b ), (par jeu idéogr.) splendide.  
 (é-us-gid-da-) ASLUG ashukkaktu entrepot, arakhhu grange ;  
 É-UZ-GA bīt marū lieu d'engraissement, É-UZU mās bīt  
nasri ? étal de boucherie ; É-zī iğāru mur<sup>o</sup> ;  
 É-ZU-AB bīt apsî partie du temple<sup>?</sup> ;  
 É-ZÚ-SI-GA, É-SU-SI-GA, É-ŠID-SI-GA bīt luqūmi,  
 susikkī endroit de la tonte ; É-2 bītu ūanū quartier des domestiques.

324

	nir	nār	$\frac{1}{2}$ $\pm \frac{1}{3}$
			NIR, NIR-GAL <u>etelli</u> allier, héros <sup>w</sup> ; <u>māliku</u> prince ; NIR <u>tukultu</u> aide <sup>o</sup> ; NIR-GAL <u>tābātu</u> (confier), NIR-GAL-BŪR <u>andūtallatu</u> (sorte de lézard) <sup>+</sup> ; NIR-DA pseudo-ideogr. <u>mārtū</u> faute <sup>+</sup> .

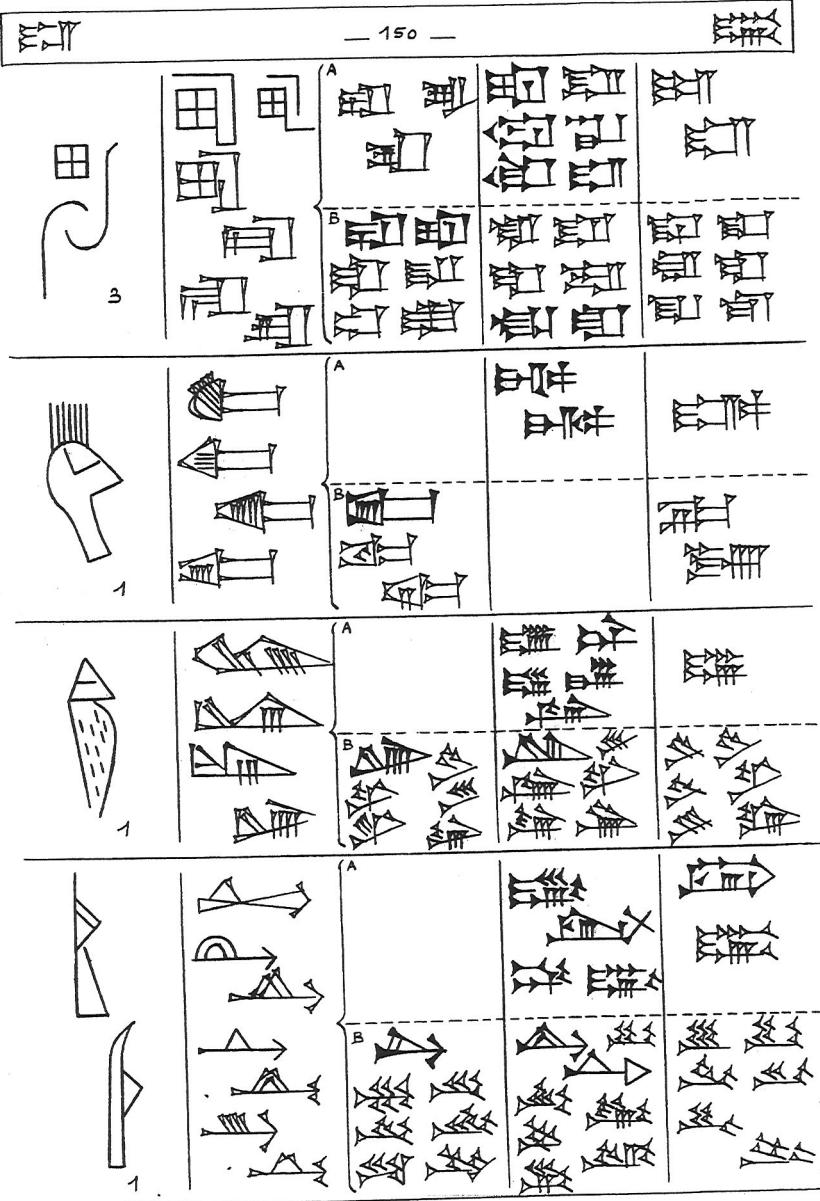
325

	gi <sub>4</sub>	$\frac{1}{2}$	Gi <sub>4</sub> <u>tāru</u> se tourner, revenir (en arrière) <sup>wu+</sup> ;
	gi <sub>4</sub>	$\frac{1}{2}$	Gi <sub>4</sub> (-Gi <sub>4</sub> ) <u>apālu</u> répondre <sup>+</sup> ;
	gi <sub>4</sub>	$\frac{1}{2}$	(Gi <sub>5</sub> )-Gi <sub>4</sub> -GAL(-Bi) <u>mācher</u> ( <u>zamāru</u> ) répons, antiphon <sup>w+</sup> .
	gi <sub>4</sub>	$\frac{1}{2}$	(cf. n° 296)
176	154		

326

	gigi	$\frac{1}{2}$	
177	155		

326a

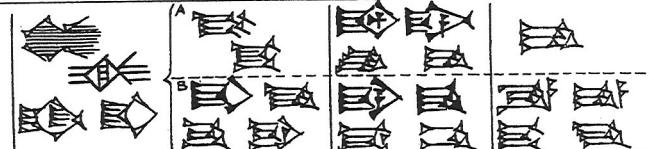


— 151 —

	ra	⋮	RA <u>mahāšu</u> <sup>II</sup> être frappé, <u>mihāu</u> coup <sup>w</sup> , <u>dāku</u> , ( <u>nīru</u> ) tuer; <u>nērtu</u> meurtre (cf. SAG-GIŠ-RA). <u>rahāšu</u> laver, tremper (dans l'eau), submerger, inonder <sup>w</sup> , plonger <sup>w</sup> ; <u>rīhsu</u> , <u>rīhētu</u> inondation <sup>w</sup> ; <u>marhāšu</u> rongeage <sup>w</sup> , NAM-RA (-AK) <u>śallātu</u> bulin <sup>w</sup> ; dī RA - GAB <u>rahābu</u> émissaire, cocher <sup>w</sup> , RA <u>zagātu</u> piquer <sup>w</sup> ; <u>barāmu</u> sceller, RA suffixe nominal sumérien (datif) <sup>w</sup> .
	178	⋮	325
	(dīl) Šūr	⋮	ŠŪR <u>ezzu</u> furieux <sup>w</sup> ; ŠŪR(-BI) <u>ezziš</u> furieuse- ment <sup>w</sup> ; <u>ezzētu</u> fureur, <u>ezzēzu</u> être furieux <sup>w</sup> ; ŠŪR-DU- (MUŠEN) <u>śurdū</u> faucon <sup>w</sup> ; ŠŪR-HUN-GA brouilles de la parole <sup>w</sup> ; KŪŠ <u>nāhu</u> être tranquille <sup>w</sup> ; KŪŠ-Ū <u>anāhu</u> se fabriquer, gémir, (III 2 se tourmenter); ANDUL, DŪL <u>sutilu</u> , <u>andullu</u> aide, protection <sup>w</sup> (cf. AN-DŪL).
	179	⋮	326
	lū na.	⋮	LŪ <sup>w</sup> (LŪ-U <sub>17</sub> -LU) <u>amālu</u> homme, (NAM-LŪ-U <sub>17</sub> -LU), NAM-LŪ-LŪ, LŪ-HI-A, LŪ-tu <u>amālūtu</u> humanité, (NAM-LŪ-U <sub>17</sub> -LU, 8 <sup>17</sup> /LŪ-a-nu, <sup>17</sup> LŪ-A-nu <u>amālānu</u> (plante médicinale) <sup>w</sup> ; LŪ-MAY <u>umānāhu</u> (un prêtre) (cf. n57); LŪ-GEŠTIN-NA <u>sābi</u> cabaretier <sup>w</sup> ; LŪ-wi-INIM-MA témoin, LŪ-1-E par homme, dLŪ-HUŠ(-A) <u>lubušu</u> Norgal <sup>w</sup> ; dLŪ-LĀL <u>latabak</u> , LŪ-MĀŠ (št) <u>umānu</u> étoile; (LŪ-ūš=) AD <sub>5</sub> <u>pāgu</u> , <u>salamtu</u> cadavre; mūl AD <sub>5</sub> (étoile); (LŪ-m=) DU <sub>17</sub> <u>sallu</u> rivalité, lutte; <u>mussālu</u> adversaire; LŪ-šā-qui <sup>w</sup> ; LŪ-NA-ME <u>mamma</u> quelque un <sup>w</sup> ; (LŪ-ēc=) NIĜA <sub>2</sub> (n° 367)
	180	⋮	327
	ad <sub>5</sub>	⋮	ŠES <sup>w</sup> <u>ahū</u> frère <sup>w</sup> ; ŠES-GAL <u>šešgalu</u> , ( <u>ahū rabū</u> ) scire-enseignant, ŠES, URU <sub>3</sub> <u>marāru</u> être amer, <u>marru</u> amer <sup>w</sup> ; ŠES-MUŠEN <u>marraču</u> (un oiseau) <sup>w</sup> ; ŠEM ŠES <u>mūru</u> myrine <sup>w</sup> ; ŠES (= ŠES) <u>pāšāšu</u> frotter <sup>w</sup> ; ŠES <u>annū</u> celui-ci <sup>w</sup> ; mīsīš <u>sekertu</u> femme du harem <sup>w</sup> ; mīsīš <u>risirtu</u> secret <sup>w</sup> ; MUŠ <sub>3</sub> dans ŠE-MUŠ <u>šešgušu</u> (une cordelette) <sup>w</sup> ; URU <sub>3</sub> <u>nasāru</u> garder, protéger <sup>w</sup> . URU <sub>3</sub> -GAL <u>wrigaldu</u> trésorier <sup>w</sup> ; dURU <sub>3</sub> <u>Norgal</u> , gURU <sub>3</sub> -GAL <u>wrigaldu</u> hutte (pour illustrations rituelles) <sup>w</sup> ; emblème, étendard <sup>w</sup> ; dURU <sub>3</sub> -INIM-SU <u>Ušur</u> amasse (-diminutif d' Ušur) <sup>w</sup> , (šeš-unug-ki)= URU <sub>2</sub> , URU <sub>3</sub> , la ville d' Ur corse.
	181	⋮	328
	šiz <sup>w</sup> sis <sup>w</sup> šas <sup>w</sup> ahū! wri <sub>2</sub> šas! nam	⋮	182



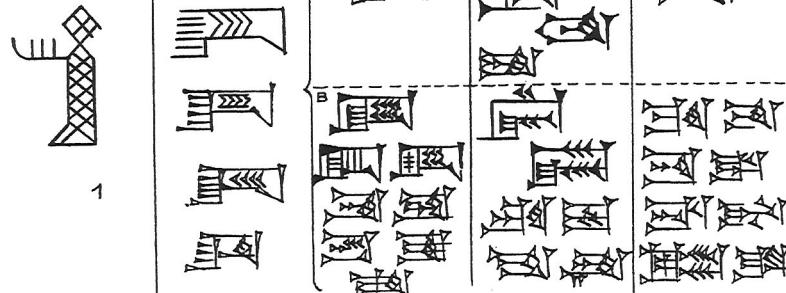
		A		
1		B		
1				



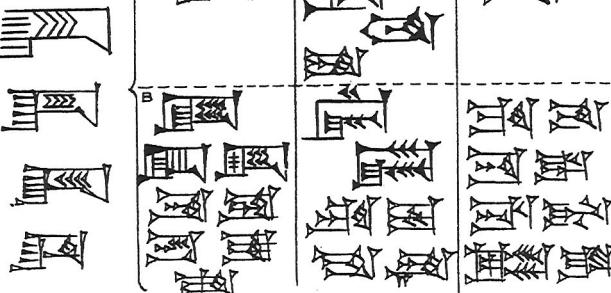
A



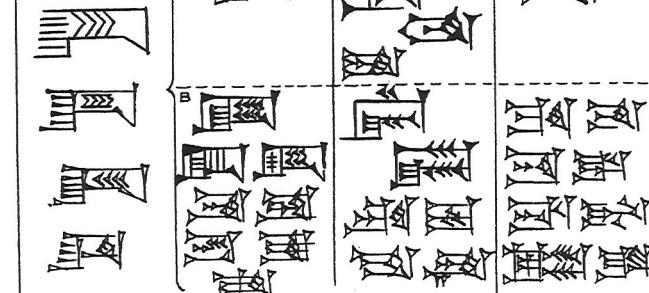
B



1



B



1

nanna<sup>4</sup>

t



183

(1) NANNA, NANNAR nannarū dieu de la nouvelle lune <sup>mt</sup>, sin le dieu-lune <sup>mt</sup>. (phon. i-manna). 331

184

ZAG, ZÀ idu, ahu bras, côté <sup>wu</sup>; pātu frontière <sup>wi</sup>, bord <sup>wi</sup>, territoire <sup>wi</sup>, pātu bord <sup>am</sup>, emprise force <sup>b</sup>; pātu front, face <sup>wi</sup>; ZAG adi jusqu'à <sup>=B</sup>; imittu droite <sup>wu</sup>; imittu, main à droite; (wu) ZAG(-UDU) imittu épaule; rendement d'un champ; appui <sup>t</sup>; ZÀ-1-ÀM adi išten pour la 1<sup>re</sup> fois; ZAG-10 esritu déme; ZAG, (É)-ZAG-GAR-RA, (zag-dingir=) UZUG as̄utu sanctuaire; <sup>wu</sup> ZAG-UDU-A-TI-A nishu morceau de choix; ZAG-GA Kanzxu gencive <sup>v</sup> (birku gonore); ZAG-DU sipu seuil, embrasure <sup>w+vs</sup>; ZAG-MU, ZAG-MUG zagmuktu, r̄es s̄atti début de l'année, nouvel-an <sup>wi</sup>; ZAG-NU-U-ME non brûlé (cf. CAD, E, p. 408a). ZÀ-MÍ taritku bouange, laudes, <sup>gi</sup> ZÀ-MÍ sammū harpe <sup>wi</sup>; ZÀ-PES<sub>11</sub> / PES<sub>12</sub> mākisu perceleur; ZAG-TIL-LA(-BI-SÉ) (pour sa) totalité, complètement <sup>t</sup>; ZÀ-HI-LI(-A) sellu virgule <sup>v</sup>, resson <sup>ar</sup> rust. 332



185

GÀR dans GÀR-BA kareu pommeau <sup>v</sup>; <sup>mi</sup> GÀR cf. <sup>mi</sup> ZEH <sup>vs</sup>

186

GÀR abbuttu coiffure propre aux esclaves.

187

"GÀR-GÀR forme aberrante du signe ALAM (n°358). 333



188

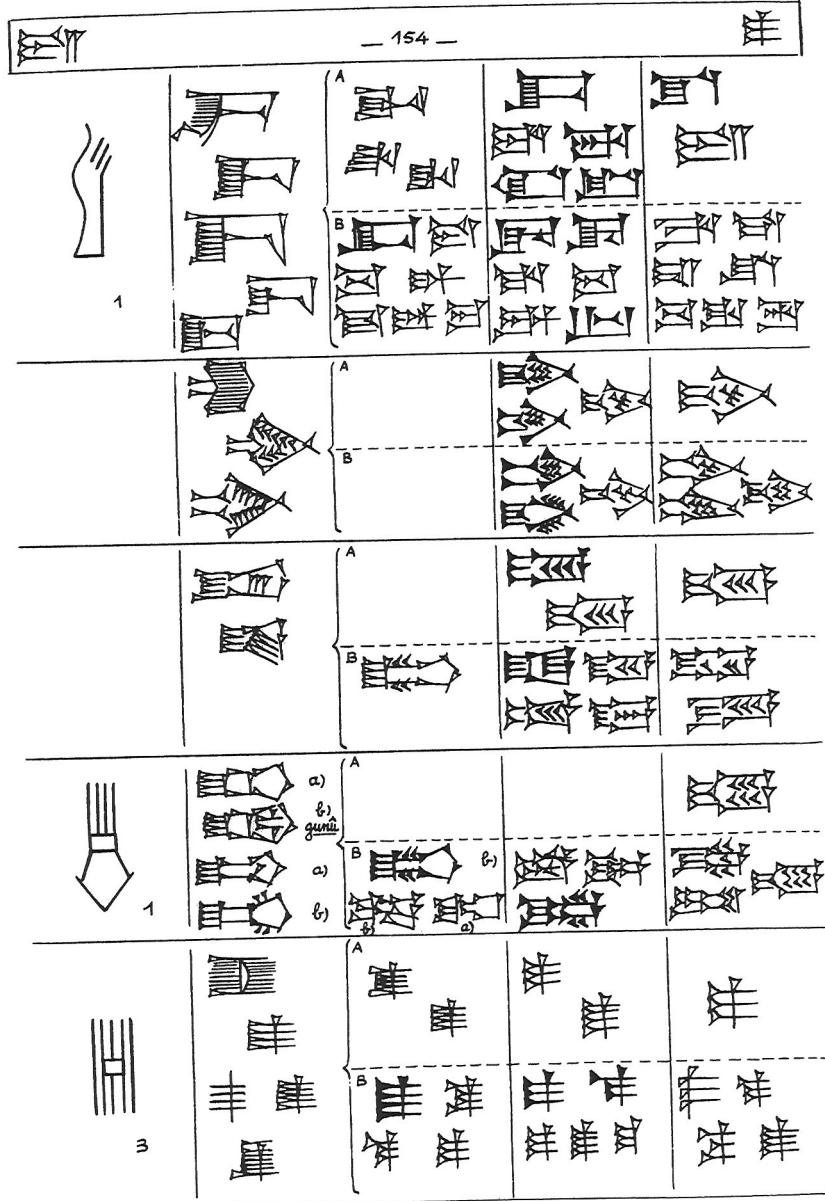
Á idu, ahu bras, côté <sup>w+vs</sup>, kappa aile; Á-MEŠ dātlu) ensuite <sup>a</sup>; itti à côté de, avec <sup>t</sup>, tēh à côté de; Á-ZI-DA imittu, droite, imnu droit; Á-ZI imittu à droite; Á-GÙ-B-BA šumlu gauche <sup>st</sup>; Á, (Á-kal=) USU emiqe force (armée) <sup>w+vs</sup>; Á<sup>(2)</sup> itti signe, presage; Á-GÁL te' fort, te' au fort; Á-TUG nemelu gain <sup>v</sup>; Á-DAM risu (un) aide, risetu aide, secours <sup>w</sup>; Á-šibtu besoin, désir, Á-ÚR, (Á-ŠU-GIR<sup>b</sup>) mes̄tli membres <sup>w+vs</sup>; Á-GÚ-ZI-GA šou, šertu malin <sup>w+vs</sup>; <sup>gi</sup> Á-LÁ ali tambour de bois, Á-DAM nammaššu fils, troupeaux; Á-KÁM šeħenu géant; Á-KI-IT-TI akītu (jour et temple du) nouvel-an <sup>wi</sup>; Á-SAG asakku démon, maladie <sup>vs</sup>; Á-(B) idu louage, gages; Á-GU<sub>4</sub> imittu boyer d'un bœuf; Á-KÁR<sup>c</sup>-GIGIR siksu partie du char; TE muson erū angle vu; par homophonie erū cuivre; mol<sup>v</sup> TE<sub>8</sub> erū Aquila (constellation) <sup>vo</sup>; (gi) (á-suh =) ÁŠKUD ashkutu verrou <sup>v</sup>. 334



188a

ÁŠKUD ashkutu verrou <sup>v</sup>.

189



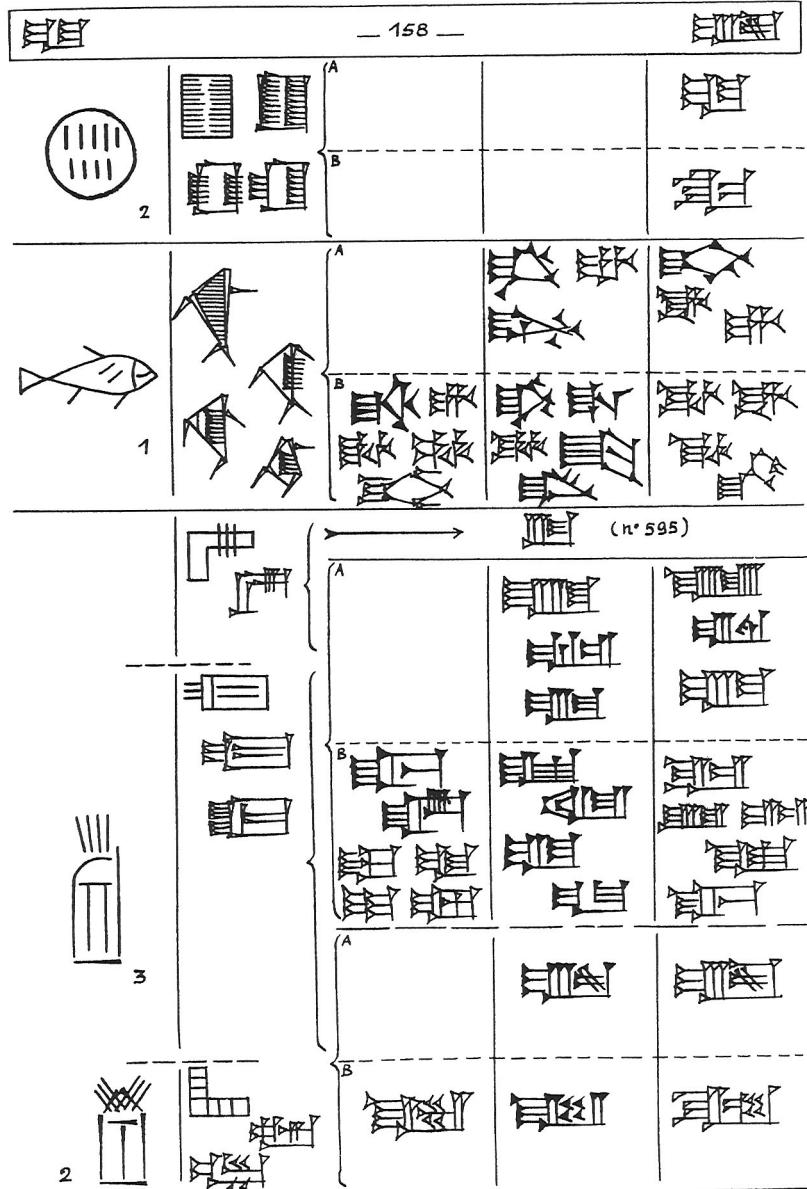
		da		ta	ta	DA
		主	主	主	主	da idu côté <sup>w</sup> ; idatu, šahatū abords, environs <sup>+</sup> ;
		主	主	主	主	DA (confusion avec id) <sup>id</sup> très de <sup>w</sup> ; <sup>itti</sup> avec <sup>w</sup> ;
		Am	EE			le'ū pouvoir <sup>+</sup> ; le'ū capable;
						DA-NA (=DANNA) <u>bou double-lieu</u> <sup>+</sup> ;
						giš DA <u>lè</u> tablette, registre <sup>w</sup> ; mul giš DA cf. n° 286;
						(w) gis-DA <u>a</u> lu bande, confédération <sup>w</sup> ;
						DA-RÍ <u>daru</u> durable <sup>w</sup> ; <u>dar(i)t</u> durée, éternité <sup>w</sup> ;
						DA-RA-TA permanent;
						335
						lil
					≠	(w) LIL <u>liliu</u> dégénéré, sot <sup>w</sup> . m <sup>w</sup> LIL <u>lillatu</u> sotte <sup>w</sup> .
						336
						muru,
					±	MURUB, MUR <u>gablu</u> , <u>gabaltu</u> taille, milieu <sup>w</sup> ;
					+	<u>gablu</u> qui est au milieu, médian <sup>w</sup> ; <u>gablu</u> combat <sup>w</sup> , ressentiment <sup>+</sup> ; MUR <u>mes</u> <u>gablu</u> husocondres <sup>+</sup> ;
					+	giš MURUB <sub>4</sub> (un objet) <sup>+</sup> ;
					+	NISAG <u>šakkurnakku</u> gouverneur <sup>w</sup> , <u>nig</u> libation ;
					+	UNU <sub>2</sub> (confusion de signe avec UNU).
						337
						te <sub>5</sub>
					+	SIMUG <u>nappaku</u> forgeron <sup>w</sup> ; SIMUG-GUŠKIN <u>nappaku</u> <u>kuraši</u> orfèvre <sup>w</sup> ;
					+	DE <u>šasnu</u> cuiro <sup>w</sup> (cf. GU-DE);
					+	<u>abalu</u> apporter <sup>2</sup> ; <u>tabalu</u> emporter <sup>+</sup> ;
					+	UMUN <sub>2</sub> <u>šapaku</u> verser <sup>+</sup> .
						338
						áš
					+	AŠ, (AŠ-BAL) <u>araru</u> maudire, <u>araratu</u> malédiction <sup>+</sup> ; <u>sibitu</u> ( <u>hišebtu</u> ) désir <sup>w</sup> ;
					+	(w) AŠ-DUG <sub>4</sub> -GA <u>ararū</u> pavot <sup>w</sup> ; AŠ-GI-GI, AŠ-GI-GI <sub>4</sub> <u>azigikū</u> (plante) <sup>+</sup> ;
					+	(phon. áš tor une plante);
					+	ZÍZ <u>kunāšu</u> épautre <sup>w</sup> ; IMGAGA (= ZÍZ-AM, ZÍZ-a <sup>ma</sup> ; zíz-an-na <sup>na</sup> ) <u>kunāšu</u> épautre .
					+	iči zíz arab <u>šabatu</u> 11 <sup>e</sup> mois (janv.-février) <sup>w</sup> .
192	167					

— 156 —

	A			
	B			
1		V		
	A			
	B			
1		III		
	A			
	B			
3				

— 157 —

ma	ura, 11	+	MA-NA (et par abréviation MA) manū mine (me- sure pondérale = 60 sicles = 505 gr.) <sup>w+s+</sup> ; MA-DĀ mātu pays <sup>v</sup> ; MA- DA chef d'escadron; MA-DAM hisbu produit (abondant), richesse, abondan- ce <sup>v</sup> ; MA-MU-DA śutu rêve <sup>+s</sup> , MA-MU dieu des rêves ; gī-MA-NU ēru (un arbre) <sup>+s</sup> , gī-MA-SĀ-AB masab- -bu corbeille (à grains) <sup>w+</sup> ; MA-SIL ephu talon, sabot <sup>w</sup> ; gī-MA-AN-SIM nappūtu, gī-MA-AN-SIM-NI-HAR-RA mahhalku tamis. gī-PEŚ tittu figue, figuier <sup>w+y</sup> ; PEŚ-HĀDA wūlku figue sèche. 342
gal	+	+	GAL rabū grand <sup>w</sup> , GAL-GAL rabū très gros, GAL-É rabū majordome <sup>w</sup> ; GAL-GAG rabū seigneur <sup>w</sup> , dignitaire <sup>v</sup> ; GAL-ZU mādū savant <sup>w</sup> ; GAL lū-SAG rabū roi général <sup>w</sup> ; GAL forme de multiples mots composés : chef de ... GAL-10 emantubū <sup>w</sup> , rab eṣerti <sup>w</sup> , chef de 10 hommes; etc. GAL rabū être grand <sup>w</sup> , rabū se-coucher (étoile); duq GAL rabū <sup>w</sup> , kasu grande ruche (cf. CAD, K, 255a); d GAL une divinité: Aia <sup>q</sup> , Humban <sup>kk</sup> , (gal-ušum =) UŠUMGAL ušumgallu dragon <sup>w</sup> , monarque <sup>w</sup> ; — (gal-sal <sub>2</sub> ) UKUR <sub>2</sub> taħib <sup>w</sup> bouchor <sup>w</sup> ; (gal-te =) TIRU, TIRUM mār ekalli, tiru garde du palais ; GAL-UKKIN(-NA) mu'evu chef de l'assem- blée (ou di sébe cf. CAD, s.v.), (gal-ni =) SANTANA sad- danakku arboriculleur <sup>w</sup> .
bār <sub>2</sub>	+	+	BARA(-GA) paratku trône divin, sanctuaire, (šarru) roi <sup>w+y+s+</sup> ; BARA-MAY paramahhu saint des saints <sup>w+v</sup> ; BARA-SÍ <sub>2</sub> , BARA-SIG <sub>3</sub> /SÍ-GA barasigū autel de la maison <sup>v+s</sup> , sorte bas; iti BĀR(-ZAG-GAR) nūsānu, Nisan, 1 <sup>a</sup> mois <sup>v</sup> ; (uru BÁR-ZI-BA, BÁR-SIB phon. pour la ville de Barisip <sup>cow</sup> ); BARA-GA/AG/GÉ/GÁ halsu purifié, pressé <sup>+s</sup> ; (BAR-RA šaqqu, bāsāmu sac, vêtement de pénitent <sup>sc</sup> ; BÁR-TAG-GA ēriš bāsāmi fabricant de sacs <sup>sc</sup> )
bāra <sub>2</sub>	+		
par <sub>2</sub>	+		
para <sub>2</sub>	+		
sa <sub>23</sub>	+		
193	168		343
194	169		
195	170		344



— 159 —

	kuk lù	i	LÙ(-LÙ) <u>dalahu</u> troubler, <u>duluhu</u> trouble, confusion; <u>adaru</u> être sombre <sup>a</sup> ;
		+	LÙ-LÙ <u>bullulu</u> mélanger ;
			GÚG <u>kukku</u> (une pâtisserie) <sup>b</sup> ;
			(gj) <u>šem GÚG-GÚG</u> <u>kukku</u> plante aromatique .
			(confusion de signe avec HAŠHUR, n° 146).
	156	171	345
	gir, qir kir bis pis	+	PEŠ-'GAL) <u>anlu</u> fils ;
		+	PEŠ <u>rāpašu</u> être large ;
		+	PEŠ-GIŠIMMAR <u>litti</u> <u>gišimmaru</u> bourgeon du palmier;
		+	PEŠ-GIG <u>kurāru</u> furuncule ;
		+	dug <u>gir</u> <u>karre</u> (un grand pot);
		+	GIR <sup>kk</sup> <u>šabū</u> (poisson), GIR-GI <sup>kk</sup> cf. AHw., p. 1133 a.
	157	172	346
	mīr miri more aga	+	AGA dans AGA-ÚS <u>reddū</u> soldat, gendarme <sup>caso</sup> ;
		+	AGA-ÚS-SAG <u>qappad reddū</u> soldat de 2 <sup>me</sup> classe;
		+	AGA <u>agū</u> couronne, tiare, disque lunaire <sup>wet (gg)</sup> ; AGA-SILIG <u>aga-salakkū</u> , <u>kalmakru</u> hache; symbole divin <sup>v</sup> ;
		+	MER <u>agagu</u> être en colère ; <u>ezzu</u> furieux <sup>b</sup> ;
		+	<u>šāru</u> vent ; <sup>kk</sup> MER(-RA) <u>istānu</u> nord, vent du nord  ; MIR-SIS <u>turbāšu</u> frisson <sup>b</sup>
		+	<sup>kk</sup> AGA-AN-HA <u>is</u> <u>še</u> Hyades.
	158	173	347
	NIGIR, NIMGIR <u>nāgiru</u> héritier ; NIMGIR-SI <u>susapunu</u> introducteur des femmes <sup>b</sup> ;		
			<sup>(kk)</sup> NIGIR <sub>2</sub> , NIMGIR <sub>2</sub> (mêmes sens que Nigir) <u>nāgiru</u> <sup>"</sup> ;
			NIGIR-É-GAL <u>nāgir ekalli</u> intendant du palais <sup>kk</sup> ;
			<sup>(gj)</sup> DUN <sub>4</sub> <u>tēpu</u> une "arme", une marque ombrageuse sur le foie <sup>v</sup> .
			348

— 160 —


— 161 —

bür pur ↑ bürū	+	BUR <u>maktanu</u> repas; (É)BUR-BAL <u>burbubali</u> terrain non cultivé; dug, zá BUR <u>puru</u> vase (en pierre) <sup>+wv</sup> ; premier élément de nombreux noms de récipients: dug BUR-zi <u>purstü</u> , vase votif <sup>+wv</sup> ; dug BUR-zi-BANDA, (burzibandia), sofharu pot; (dug) BUR-zi-GAL-SAR = ? <sup>w</sup> (un pot); dug BUR- zi-GAL <u>burzigallu</u> , kalle chaudron; BUR-GUL <u>pa/wuhulu</u> graveur, lapicide <sup>ac</sup> ; BUR-SAG-GÁ <u>bursangú</u> offrande de nourriture <sup>w</sup> . <sup>349</sup>		
		BUR-U mesure de surface (= 10 bür.).		
		GASAN <u>beltu</u> dame, souveraine <sup>w+u</sup> ; <u>šorratu</u> reine <sup>w</sup> ; GAŠAN la déesse Belet <sup>+w</sup> ; et premier élément de nombreux noms divins féminins. GAŠAN-KUR-ha <u>Belat-naphha</u>		<sup>350</sup>
ši?	+	SIG <u>arāqu</u> être vert (jaune ou pâle) <sup>+w</sup> ; <u>arāqu</u> vert (jaune) <sup>+w</sup> ; <u>urqu</u> jaunâtre <sup>w</sup> ; banū former (harmonieusement) <sup>b</sup> ; SIG <u>banū</u> brillant <sup>b</sup> ; (SIG <u>-</u> SIG <u>-</u> amurriqānu) jaunisse <sup>w</sup> cf. IGI-SIG-SIG? ; SIG-IGI <u>šur</u> ini partie du visage (iris de l'œil ?) URTIN (= sig <u>-</u> alam) ( <u>burnammi</u> ), nabritu forme, stature ; SIG <u>-</u> PAB-NUN Isimmud; (nim SIG <u>-</u> SIG <u>-</u> kurāzu, (hamzizitu) guêpe des bois, šassuru mouche verte <sup>(?)</sup> ).		
		10.000 (Bg. et Am.).		<sup>351</sup>
tūb tūb dūb būm	+	BALAG(-DI) <u>balagui</u> instrument de musique, sorte de chant ; BALAG-DI <u>sāribu</u> chanteur, lamentateur <sup>(?)</sup> ; <u>sirhu</u> lamentation, mélodie <sup>+w</sup> ; (balag-nar, nar-balag =) TIGI <u>tigui</u> instru- ment de musique ;		
		DÚB-DÚB <u>nāpāsu</u> lacerer <sup>b</sup> ; <u>tarāku</u> battre, marquer en creux <sup>(?)</sup> .		<sup>352</sup>



 1	 1	A			
		B			
 1	 1	A			
		B			



ša  
zur,  
nas

+

1

↓

šu  
qat  
qad  
qata  
kata

+

±

±

+

šu  
qat  
qad  
qata  
kata

+

+

+

+

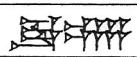
353  
gi<sup>3</sup> NA<sup>3</sup> pitru caisse(de résonnance)+;  
šA manū mine<sup>3</sup>.

šU<sup>(3)</sup> qātu main<sup>3</sup>, poignée<sup>3</sup>, mesure de longueur  
(.ampan) = 1/16 de la coudée;  
gāmālu être favorable, préserver+, gāmīlu bienfaït<sup>3</sup>;  
šU-AN-NA Bābilu Babylone<sup>3</sup>; šU-DAL šuplu changer;  
šU-BI-DIL-AM, šU-BI-GIN<sub>3</sub>-NAM dito, idem<sup>3</sup>; šU-šU-DIŠ,  
(SAHAB) mēdalu virrou; šU-DU<sub>3</sub> šukulu parfait, adulte<sup>3</sup>;  
-asāmu convenir+; šU-DU<sub>3</sub>-A kamū tier<sup>3</sup>; šU-DU<sub>3</sub>  
šU-DU<sub>3</sub>-A qātātu garantie<sup>3</sup>; šU-DU/DU<sub>3</sub>...šU-Ti assumer la garantie de;  
(šU) šU-GI šibū vieux, ancien<sup>3</sup>; mā<sup>3</sup> « ancienne, mal<sup>3</sup> » mākīnu Persée  
(constellation)<sup>3</sup>; mi<sup>3</sup> šU-GI šugītu (une précieuse); šU-GI<sub>3</sub>  
naprakū barre de la porte+;

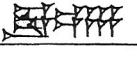
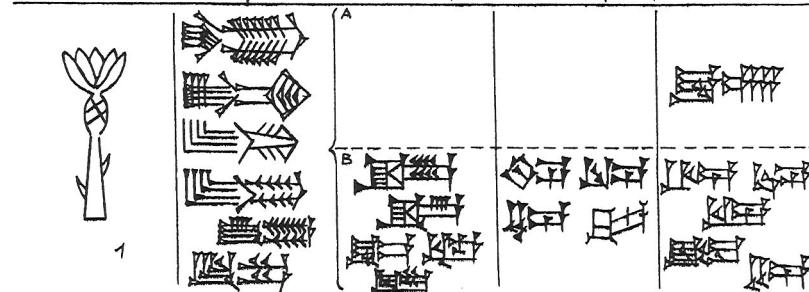
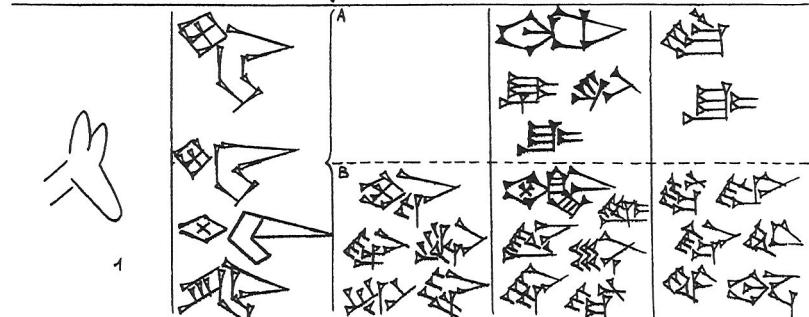
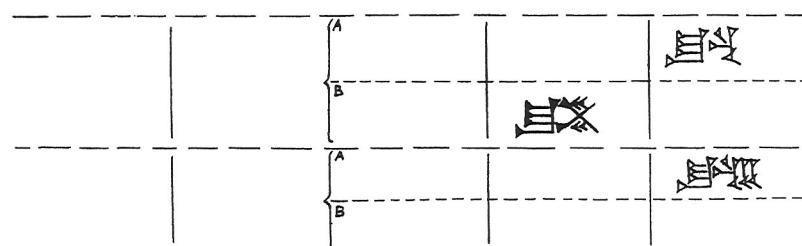
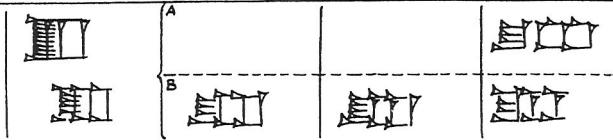
premier élément de plusieurs noms de maladies "main-du-dieu":  
šU-GIDIM - MA šugidimaku, qāt etemmi, šU-E<sub>3</sub>TĀR/d<sup>3</sup>INANNA,  
šU-NAM-ERIM/RIMMA qāt manmīti, šU-dIM-ME etc.  
šU-GUR<sub>3</sub> ungu anneau<sup>3</sup>; šU-UR, šU-GUR-GUR kaparū<sup>3</sup>  
extérieur, effacer.  
šU-HA/HAS bā'irū pêcheur, chasseur, sorte de soldat  
šU-HA-HAD-DA šuhadakku sageur de puissance;  
(šU-i gallūbā barbier<sup>3</sup>); šU-L-LÁ nūš qāti prêtre<sup>3</sup>;  
šU-KIN šuru bâton+; šU-LÁ qātū prêt, confiance;  
šU-L-LÁ šupputu sale, abîmé, šU-LÚ(MUŠEN) hazzū<sup>3</sup>  
(un oiseau);  
šU-LUM(HA) mesū lauré, šulubku illustration+  
šU-MU-MU korābu prêtre, bénir+;  
šU-NIGIN ištēniš ensemble, naphar<sup>3</sup> naphar<sup>3</sup> grand  
total, šU-NIGIN<sub>2</sub> naphar total;  
šU-NIR šūrinna emblème; šU-(NUMUN) du 'iru,  
diuzu 4<sup>me</sup> mois (juin-juil.)<sup>3</sup>;  
mū šU-PA šupū Arcturus<sup>3</sup>; šU-RI-A mišlānu mortié,  
šU-SER<sub>3</sub> qātū pilote, nœud+;  
šU-SI ubānu duigt<sup>3</sup>, cime<sup>3</sup> suffisante<sup>3</sup> (mesure de longueur:  
1/24 de la coudée)<sup>3</sup>, angulaire (5°)<sup>3</sup>, partie du foie (lobus caudatus);  
šU-SI-UR<sub>3</sub>-MURU ubān<sub>3</sub> frāši qātū lobe médian du poumon (lobe  
azygos)<sup>3</sup>; šU-TAG<sub>3</sub> qātū toucher; šU-Ti legū prendre<sup>2</sup>;  
šU-TI-A mēgītu une base, namhartu réception;  
šU-TUM šūtumma entrepôt;  
šU-UR cf. šU-GUR-GUR; šU-UŠ-GAL šuškalu fillet<sup>3</sup>;  
šU-ZI nadāru<sup>3</sup> être furieux<sup>3</sup>, sauvage; madru furieux b, connu.



— 164 —



Evolution  
du groupe  
ŠU-NIGIN



— 165 —



()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

(šu-gar-tur-lal-bi=) TUKUMBI šumma si s.  
(šu-kal=) LIRUM umāšu force, violence, <sup>o</sup>abāru force  
physique  
(šu-dim,<sup>o</sup>) GEŠPU<sub>2</sub> umāšu force, <sup>o</sup>« ša umāši . athlete »;  
(šu-naga=) TU<sub>5</sub> zamāku baigner, plonger<sup>o</sup>, umku lavage, ablution<sup>o</sup>;

— —  
qād<sup>E</sup> +  
qa<sub>4</sub> !  
204 — 178  
šu-MEŠ 204a — qat<sub>1</sub> !  
kad<sub>4</sub> !  
qat<sub>5</sub> !  
PEŠ<sub>5</sub> napāšu? (souffler), s'étendre<sup>\*</sup>;  
KAD<sub>4</sub> kašāru renforcer<sup>o</sup>.

205 — 179  
kad<sub>5</sub> 上  
kat<sub>5</sub> ±  
KAD<sub>5</sub> kasāru nouer, attacher<sup>o</sup>.  
(KAM kammu cf. AHW. s.v.)

354 6

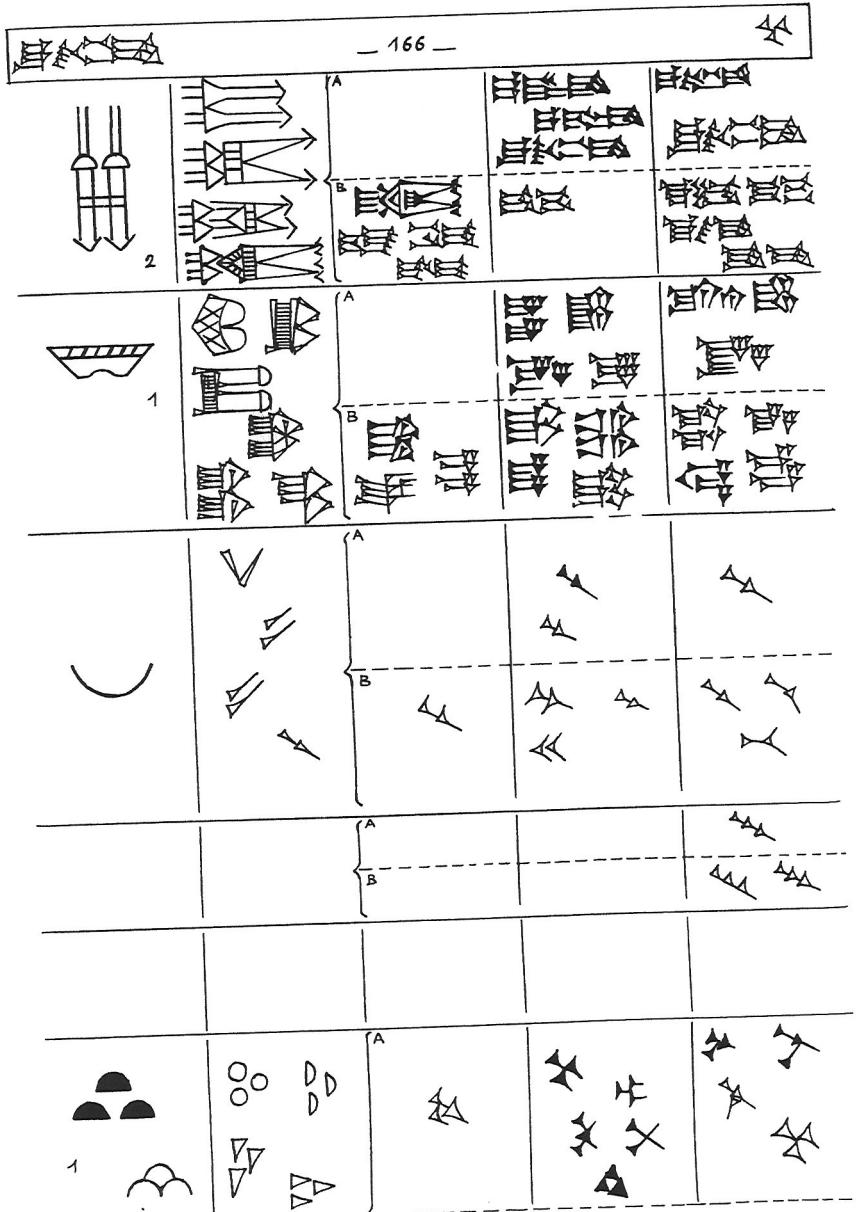
lul <sup>+</sup>  
lib, lip <sup>±</sup>  
lup <sup>±</sup>  
nor <sup>±</sup>  
pah <sup>+</sup>  
lab <sup>±</sup>  
lus <sup>1°</sup>  
bāh <sup>±</sup>  
puh <sup>±</sup>  
rib <sup>1°</sup>  
(lulu) <sup>1°</sup>  
NAR, lu NAR nārū chanteur<sup>w+o</sup>; nārūtu office de chanteur;  
<sup>w</sup>NAR nārū chanteuse<sup>w+o</sup>;  
<sup>2</sup>NAR-GAL nārgallu chef-chambre<sup>o</sup>;  
<sup>2</sup>NAR batibū?; <sup>w</sup>NAR batultu? jeune (homme, fille).  
LUL sorru fidif<sup>A</sup>; parrisu rebelle, menteur<sup>w+o</sup>.  
; sartu faux, mensonge<sup>+</sup>;  
KA<sub>5</sub> dans KA<sub>5</sub>A šēlibu renard<sup>w+o</sup>;  
mul KA<sub>5</sub>-A étoile (g de la grande Ourse)<sup>V</sup>;  
mul LUL-LA sorru en parlant de Mars  
ŠATAM šatammu administrateur provincial<sup>o</sup>.

355

207 — 181  
sa<sub>6</sub> Γ  
GIŠIMMAR gišimmaru palmier-dattier<sup>o</sup>;  
giš GIŠIMMAR-U<sub>4</sub>HI-IN ubīnu régime de dattes (pas encore mûres)<sup>w+o</sup>; GIŠIMMAR-BUR labbu? datté mûr<sup>o</sup>;  
(giš gišimmar-tur(-ra)) = SUHŪŠ suhuššu palmier nain (?); palmette<sup>w+o</sup>  
giš GIŠIMMAR-TUR tālu jeune palmier-dattier<sup>o</sup>;  
giš GIŠIMMAR-KUR-RA gurummadu palmier-dattier sauvage;  
SA<sub>6</sub>-GA (domâge être bon, doux, favorable<sup>+</sup>); dumqu Favour<sup>o</sup>.

356

()



— 167 —

**ALAN** forme, aspect<sup>ex</sup>, figure; salmu statue, figurine<sup>voc+</sup> ; ALAN-DÍM-MA alandimmu forme, stature<sup>v</sup> ; ALAN-ZÚ aluzimu (une profession: acrobate?) (ALAN-ZU<sup>s</sup>) -

**358**

**URI** Akkadû akkadien<sup>w</sup> ; <sup>uru</sup> UR<sup>s</sup>-RA<sup>w</sup> akkadû le pays d'Akkod<sup>w</sup> ; gi<sup>e</sup>, šem TILLA wrtu (arbuste aromatique) ; TILLA mât wartu le pays d'Urtu<sup>w</sup> ; gi<sup>e</sup> URI sinnitān guides, rônes<sup>(c)</sup>

**359**

**203** sous-multiple de l'éble (corde) -

**362**

**gam** GAM kapāpu, kepu, (gadādu) (se) courber, (s') incurver<sup>v</sup>, kamāsu s'agenouiller  
(gi<sup>i</sup>)/GAM kippatu -corde, rond+ ; qiddat<sup>v</sup> inclinaison, déclin dans U-GAM-MA qiddat<sup>v</sup> amu après-midi ;  
GAM mât<sup>s</sup> mourir<sup>s</sup> ; mât mort ;  
(gi<sup>i</sup>)/šem GAM-MA (/ME) sumlātu (plante aromatique)<sup>w sv</sup>, pseudo-ideogr. (mi<sup>s</sup>) GAM-MAL gammalū chameau ;  
GU'R kanāšu se courber, se soumettre ;  
palāšu porc, porc<sup>v</sup> ; pilāšu brèche, trou<sup>v</sup> ;  
(gi<sup>i</sup>)/šem GU'R-GU'R kukru térébenthine de sapin<sup>s v</sup> ;

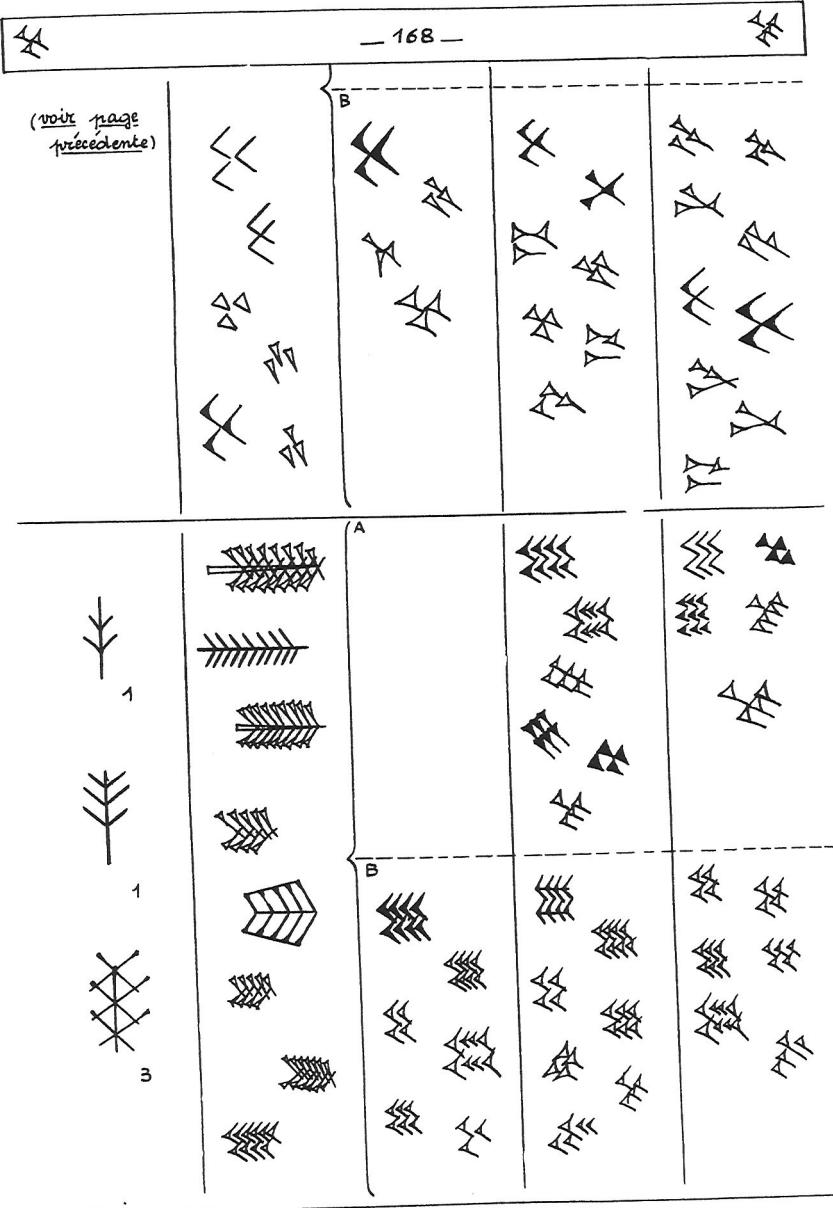
**362**

**240** 182 **ILIMMU** tēšu neuf (9) ; Signe de répétition .

**363**

(cf. (n° 350) .  
 (n° 351) .

**KUR** Šadû montagne<sup>w</sup>, <sup>d</sup> KUR-na Šadâna ; KUR-nu Šadânu hémat  
mât<sup>s</sup> ; KUR mât<sup>s</sup> pays<sup>w</sup> ; KUR-NU-GI<sup>s</sup>/GI-A mât la-târî enfers ;  
KUR-AN-ŠE-ŠU mât immergi-ŠU région de Damas ;  
Déterminatif précédant les noms de pays et de montagnes.  
mad<sup>s</sup> ; KUR kašâdu prendre, atteindre<sup>+wv</sup> ; kašâdu réussir<sup>v</sup> ; kišštu prise, butin<sup>wv</sup> ;  
mat<sup>t</sup> ; nad<sup>s</sup> ; nat<sup>s</sup> ; --- ; <sup>d</sup> KUR



— 169 —

bad	±	KUR <u>maphahu</u> briller, apparaître <sup>+*</sup> ; <u>niphu</u> flam- boiement, lever d'un astre <sup>+</sup> ; KUR <u>challu</u> palais <sup>wg</sup> ;
lat <sup>t</sup>	±	KUR-GIBIL <u>challu ešsu</u> <sup>no</sup> nouveau palais; <sup>m</sup> KUR <u>sa</u> <u>challu</u> reine;
šad	±	KUR-(ubir pour ANŠE-KUR-RA) <u>sisū</u> <sup>sh</sup> cheval <sup>sh</sup> ;
šat <sup>t</sup>	±	KUR-GI-MUŠEN <u>kurkū</u> poule <sup>wy*</sup> ; <sup>u</sup> KUR-RA <u>nimū</u> ammie <sup>y</sup> ; <sup>u</sup> KUR-GI-TRIN / TRIN-NA <u>kurkamū</u> -cumin, safran <sup>+</sup> ; <sup>u</sup> KUR-KUR <u>atā' išu</u> (une plante médicinale); (tug KUR-RA cf. TUG- n° 536); <sup>u</sup> KUR-ZI <u>samīnu</u> (une plante de jardin) <sup>y</sup> ;
sad	上	
sat <sup>t</sup>	上	
gīn	+	
kan	±	
šadi	↓ N	<sup>d</sup> KUR-GAL surnom des dieux <u>Enlil</u> <sup>+</sup> , <u>Amurru</u> <sup>+</sup> ;
gur <sub>16</sub>	↑	<u>lu</u> KUR-GAR(-RA) <u>kurgarrū</u> prostitué <sup>+</sup> ;
šat <sup>t</sup>	Lo	
		(kur-kur =) GUDIBIR <sub>2</sub> <u>nukwru</u> hostilité, pays ennemi <sup>y</sup> ;
		SAT-TUG (pseudo-idiog.) <u>sattukku</u> offrande régu- lière <sup>o</sup> (cf. n° 457).
241	183	kur-ku = ESA cf. n° 152 <sup>g</sup> 366
še	±	še déterminatif précédant les noms de graines. še'u grain, orge <sup>wy</sup> ; uttetu mesure de poids (1/180 <sup>e</sup> du sicke) <sup>o</sup> ; kittabru <sup>?</sup> grain de beauté <sup>y</sup> .
		še-BA <u>ejoru</u> entretien, <u>ipru</u> ration d'orge, še-BATU <u>uttatu</u> orge <sup>o</sup> , (še-BI-DA <u>fukū</u> pêche <sup>y</sup> );
		še-NF (une maladie)
		še-BIR-BIR-REDA <u>šeburbirredū</u> graines; še-BUR(-RA) napsantu orge à emboîter (CAD, 1, 17a), piseru vente de l'excédent d'orge; (gi)še-dū = HENBUR <sub>2</sub> <u>habburu</u> tige, <u>ibili</u> rameau, <u>ziquu</u> poussée, (jeune) tige, hauteur, zénith <sup>+</sup> ; <u>idiltu</u> poussée tendre; <sup>u</sup> še-DU-A <u>šušu</u> réglisse;
		še-ESTUB <u>arsuppu</u> (une céréale) <sup>+</sup>
		še-GA <u>šemū</u> écriture, exaucer <sup>o</sup> , <u>šemū</u> obéissant, favorable, <u>maguru</u> , <u>mitgaru</u> favorable <sup>+wrs</sup> ;
		<u>magaru</u> être favorable <sup>w</sup> ;
		(še)-GIG-BA/BI <u>kitbu</u> filement cf. n° 446
		še-GÍN <u>šindu</u> / <u>šimtu</u> peinture, vernis <sup>+</sup> ;
		še-GÍS-1, še-1-GÍS <u>samassammu</u> sésame <sup>w+o</sup> ;
		še-GÚ-NI-HAR-RA cf. n° 106;
		še-GÙN-NU <u>šegeunu</u> orge tachetée;
242	184	

(suite de la page précédente)

ŠE-GUR<sub>10</sub>-WU<sub>5</sub> esēdu moissonneur<sup>o</sup>, moisson<sup>w</sup>;  
 iū « esēdu moissonneur; »  
 iū ŠE-(GUR<sub>10</sub>-WU<sub>5</sub>) Addaru 12<sup>me</sup> mois (fér. mars)  
 (SE-DIR/MIN supplémentaire iū ŠE-i GI / EGIR  
 premier / second mois d'Addar. ŠE-IN-NU sibšu(une taxe);  
 ŠE-IN-NU-HA enmennu -gruau;  
 ŠE-TR-ZI šanuru éclat br. (glosé<sup>v</sup> autre fumée)  
 ŠE-HAR-AN (sorte d'orge) <sup>VARK</sup> (cf. OAI 36,10).  
 (sem) ŠE-LI/LÁ kikkirānu substance aromatique<sup>+t</sup>;  
 (ū) ŠE-LÚ <sup>(sur)</sup> kisiburu coriandre <sup>s+t</sup>;  
 iū ŠE-ÍL-ÍL zabbilu poitrine de gorbus;  
 (še-lugal = ) LILAN lilanu grain à son plus haut degré de développement;  
 ŠE-MUŠ Šigusu orge amère +r<sup>o</sup>; gis ŠE-NU,  
 gis ŠE-NĀ-A šumū vifex sr, (še-naga =)  
 iū NIDABA nissabu -grain, céréales, la déesse Nisaba, cf. n°374/  
 ŠE-NUMUN zeru semence<sup>wr</sup>, emblauure, terre  
 -oraille<sup>coo</sup>;  
 ŠE-PAD še'u -grain<sup>w</sup>.  
 (Nī-) ŠE-SA-A taktu -grain grillé; galū grillé (pour le sahlu, le kasū);  
 ŠE-SAG jaranbu orge fine;  
 ŠE-ŠE-GA mitqantu (ou mitanguru) -obéissance;  
 (dY ŠE-TIR = ) EZINU ašnam grain, céréale;  
 (zā) (AN) EZINU pencū ( ašnam<sup>?</sup>, ezennit ) (y CAD,  
 A<sub>2</sub> "S2 a") silex.  
 ŠE-HAD-E-DE še'u pusi grain mûr;  
 ŠE-Ù-SUH boumratu pomme de pin<sup>s</sup>;  
 ŠE-ZA-GIN-DURU<sub>5</sub> -abahšimru céréale moissonnée  
 encore verte;  
 NIKA mari gras<sup>+</sup>.

(suite)

— 170 —

— 171 —

— 171 —

371

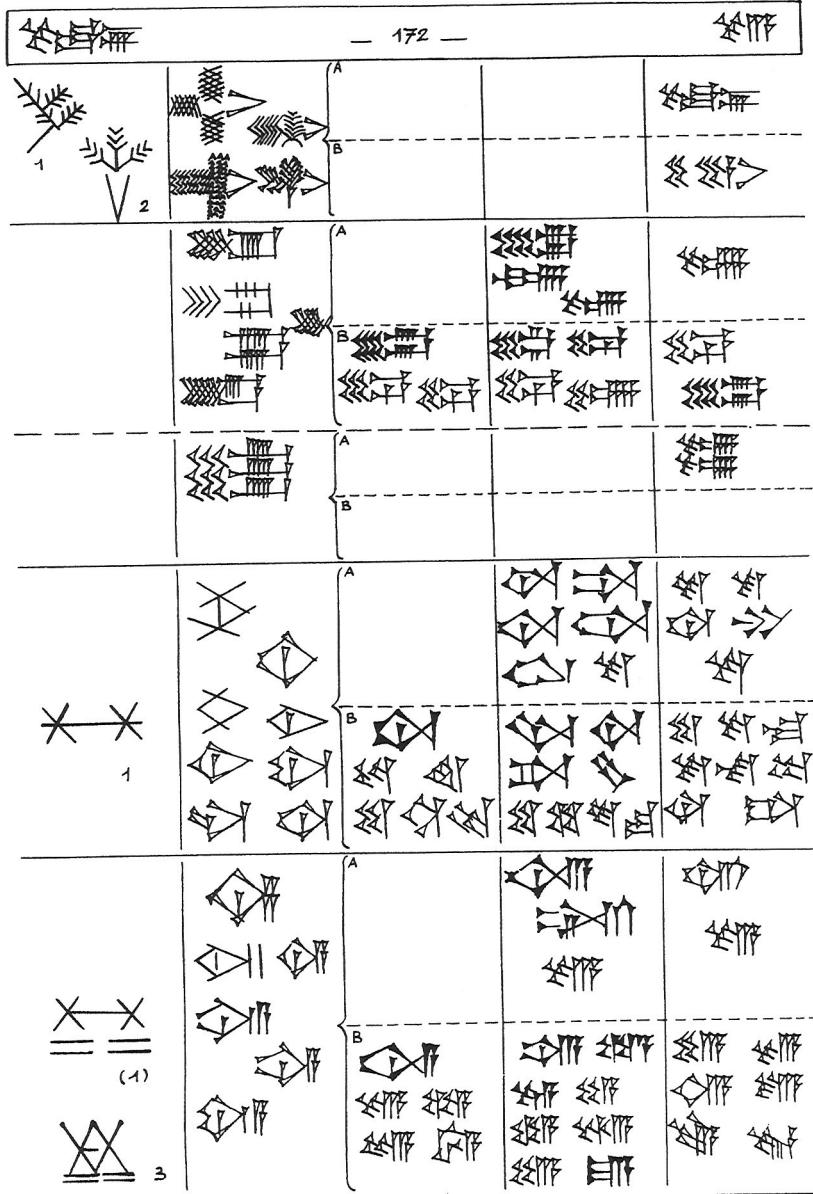
UZ-MUŠEN usu oie<sup>w</sup> (sauvage?)  
(uz-tur-mušen =) BiBE pastastu canard <sup>w+w</sup>;  
UZ-TUR-MUNUS pastastu -cane.

372

SUD(-DA) aráku être long, loin ; rēqu être loin,  
éloigné<sup>v</sup> ; riagu lointain <sup>+uv</sup> ;  
rāgu être vide<sup>v</sup> ; riagu vide<sup>v</sup> ; riagutum le vide<sup>v</sup> ;  
salahu asperger, verser ;  
SÚ(-GA) rāsu se réjouir<sup>+o</sup> ;  
tobu s'enfoncer, couler<sup>b</sup> ;  
SÚ-(UD) AG elmēšu diamant<sup>+</sup>.

373

MUŠ seruu serpent <sup>+v</sup> ; MUŠ-TUR mürakhu couleuvre, symbole-  
serpent<sup>v</sup> ; MUŠ-GE, sephamtu serpent noir <sup>v</sup> ; MUŠ die Nirah ;  
MUŠ-GAL mušgallu, MUŠ-MAH mušmathu (grands)  
serpents <sup>+v</sup> ;  
MUŠ-HUŠ mušhusšu dragon <sup>w+w</sup> ;  
MUŠ-ÜSUM-GAL, MUŠ-ŠA-TUR/TUR brašmu dragon<sup>w</sup> ;  
MUŠ-HUL hubmitu serpent ou lézard ; MUŠ-IDIM mušidimmu  
puissant serpent (libre vivant), karsindu écaille <sup>w</sup> ; MUŠ-DIM-  
GURIN-NA, MUŠ-DA-GUR<sub>4</sub>-RA piž/sallwic(t)u gecko ; MUŠ-DIM-KUR-R  
mušallabhu (un rameau) ; zá Muš-GÍR muššarru (pierre précieuse)<sup>w+v</sup> ;  
li MUŠ-LAH<sub>4</sub> mušlabhu prêtre, charmeur de serpents.  
muš seruu Hydre ; zá-MUŠ aban serri (une pierre).  
374



— 173 —


— 174 —

	>	A		
	<	B		

		A		
		B		

— 175 —

	lis	+	( <sup>gū</sup> ) DILIM <sub>2</sub> <u>ilqu(l)u</u> écuille, spatule + <sup>gū</sup> ; DILIM <sub>2</sub> (-RÍN) « ( <u>sa</u> zibānīt) plateau (de balance); <sup>gū</sup> DILIM <sub>2</sub> -TUR <u>malpatlu</u> tamme cultive.
	liz	+	<sup>gū</sup> DILIM <sub>2</sub> -I-ŠÉS <u>malšastu</u> godet, spatule (à onction);
	lip	+	<sup>gū</sup> DILIM <sub>2</sub> -GAL <u>mátkattu</u> plat + <sup>gū</sup>
220	mal(3)	+	
	192		
			Variante néo-assyrienne pour n° 348.
			377*
			Signe de séparation.
			378
	ud	+	d UTU le dieu <u>Samas</u> <sup>+</sup> , <u>šamšu</u> soleil <sup>+</sup> ;
	ut <sup>t</sup>	+	( U d UTU <u>šammi</u> <u>šamši</u> cf. n° 348)
	tam	+	d UTU-È sit <u>šamši</u> lever du soleil <sup>wu+</sup> ;
	tú	+	d UTU-ŠÚ(-A) <u>erub</u> <u>šamši</u> -coucher du soleil + <sup>wu</sup> ;
	par	+	d UTU ( <u>ši</u> ) <u>šamši</u> "Majesté" <sup>3g. ug.</sup>
	pir	+	
	lah	+	UD, U <sub>4</sub> <u>ümme</u> jour <sup>w</sup> , temps <sup>a</sup> , tempête + U <sub>4</sub> -1-KAM <u>ümme</u> -akhalat tout le jour; U <sub>4</sub> -3-KAM <u>šal-</u> <u>ümme</u> -avant-hier; U <sub>4</sub> -15-KAM <u>šapatlu</u> pleine lune; U <sub>4</sub> -20-KAM-a-a <u>Ešru</u> <sup>a-a</sup> fils du 20 <sup>ème</sup> jours; U <sub>4</sub> -30-KAM <u>šatašu</u> le 30; U <sub>4</sub> -SA <sub>9</sub> -AM <u>üm</u> matin après-midi;
	lih	+	U <sub>4</sub> e/inumma lorsque + <sup>v</sup> ; ( U <sub>4</sub> -AN- <sup>a</sup> -EN-LÍL <u>sou</u> <u>ümnuma</u> Anu, Enlil <sup>a</sup> ), -umnumma maintenant <sup>a</sup> ;
	fihs	+	mel U <sub>4</sub> -AL-TAR <u>datumu</u> le "puissant" (planète Jupiter);
	u <sub>4</sub>	+	U <sub>4</sub> -BA/ŠUR, U <sub>4</sub> -DU <sub>1</sub> , GA, U <sub>4</sub> -DA-ni <u>adannu</u> terme fixe <sup>+w</sup>
	bóz	+	U <sub>4</sub> -BI(-A) <u>inusu</u> -alors <sup>a</sup> ;
	tám	+	U <sub>4</sub> BÚ-BÚ-UL, U <sub>4</sub> -BU-BU UL <u>bubu</u> tu pustule <sup>w</sup> ;
	dám	+	U <sub>4</sub> -DA u(d)du (mal);
	üm	+	U <sub>4</sub> -DA-KAR-RA (un démon) <sup>a</sup>
	húd	+	U <sub>4</sub> -DA-ZAL-LA <u>udazallu</u> date <sup>a</sup> ;
	fút <sup>t</sup>	+	U <sub>4</sub> -EŠ-ÈS <u>essesu</u> , <u>ümme</u> <u>essesu</u> (jour de) fête <sup>a</sup> ;
	ta <sub>5</sub>	+	U <sub>4</sub> -GAL-LA <u>ugallu</u> grand lion <sup>w</sup> ;
	(param)	+	U <sub>4</sub> -GAMMA <u>qiddat</u> <u>ümme</u> après-midi
	? sa <sub>15</sub>	+	U <sub>4</sub> -HUL-GÁL <u>ümme</u> lémur, ( <u>ubulgal</u> ?) jour négative <sup>to</sup> ;
	? a <sub>21</sub>	+	mel U <sub>4</sub> -KA-DUH-A <u>üm</u> <u>nā</u> <sup>2</sup> <u>iri</u> constellation (Cygnus + Lacerta) <sup>2</sup> ;
	hás	+	U <sub>4</sub> -KUR-SÉ <u>ana matima</u> à jamais, U <sub>4</sub> -ME-DA <u>matima</u> quand, jamais <sup>2</sup> ;
			U <sub>4</sub> -MU-AN-NA <u>ümme</u> <u>šatti</u> jour de l'an, U <sub>4</sub> -NA-AM/A <u>ümme</u> <u>bubuli</u> , <u>babulu</u> jour sans lune (30 <sup>ème</sup> jour du mois), inondation <sup>+w</sup> ;
			221

(suite de la page précédente)

U<sub>4</sub>-SAKAR<sub>3</sub> u/ashšuru croissant de lune<sup>+</sup>; nannāru  
croissant de lune;  
U<sub>4</sub>+SAL+HŪB al-gamīšu améthyste<sup>?</sup>, stéatite<sup>?</sup>,  
kūtu (un vase)<sup>181</sup>;

U<sub>4</sub>-SAKAR-ŠE-GA sinnāgir résident du roi<sup>182</sup> (par jeu idéogr.);  
U<sub>4</sub>-ŠU-UŠ arrusam chaque jour<sup>r</sup>;  
U<sub>4</sub>-ŠU-UŠ-RU haššu sombre; U<sub>4</sub>-ŠU-SU-RU, U<sub>4</sub>-ŠU-US-RU. tūmu dāmu<sup>r</sup>  
U<sub>4</sub>-TEN-NA cf. EN-TEN-NA; <sup>d</sup> U<sub>4</sub>-U<sub>4</sub>-lu lta'lu<sup>+</sup> surnom de Nergal;  
U<sub>4</sub>-UL-DU-A sātu commentaire (de mots);  
U<sub>4</sub>-ZAL-LA/LI sāt wu -aube<sup>+</sup> (cf. n° 99);



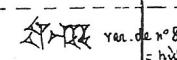
(suite)

HĀD-A abalu être desséché<sup>+</sup>; HĀD-A/DU šabalu, ablu  
sec, desséché<sup>183</sup>; HĀD-DA sētu sécheresse, fièvre; urru rou-  
geur (du matin et du soir), clarté<sup>r</sup>; HĀD-DA-TAB-BA himit sēti fièvre desséchante,  
BABBAK pēsu (être) blanc<sup>r</sup>; pēsu (le) blanc,  
tâche blanche<sup>+</sup>

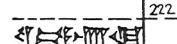
- BABBAR-MĒS "les blancs" en parlant des moutons  
(cf. CAD, E, 183a); U-BABBAR šammu pēsu = mē səmbati  
tisane de peuplier cf. U - n° 318;

zā BABBAR (-dil)-DIL pappar(dil)dilī pierre blanche<sup>+</sup>

BABBAR-HISAT pappar pourpier  
BABBAR-IGI pīs ītu blanc de l'œil<sup>r</sup>;  
(phon. ut - zi ittanapūtum)<sup>184</sup>



È asū sortir<sup>r</sup>; elī perdre ses droits sur<sup>185</sup> barū volta-  
tionner, voire, revoir<sup>186</sup>; sētu sortie, émission, perle,  
lever (soleil), taxe de sortie<sup>187</sup>; asēbu (taxe d') exportation, force  
expéditionnaire; asēbu sortant (È dans iti È mois  
finissant); šakāku enfiler<sup>188</sup>;  
ARA-BU-MUŠEN arabū volatile aquatique<sup>189</sup>.



(ud-kib-nun-ki =) ZIMBIR la ville de Sippar<sup>190</sup>;  
i<sup>+</sup> « =) BURANUN puraṭtu l'Euphrate<sup>191</sup>;

mul « ) simuntu Aquarius<sup>r</sup>;

(ud-unug-ki =) LARSA(M) la ville de Larsa<sup>192</sup>;

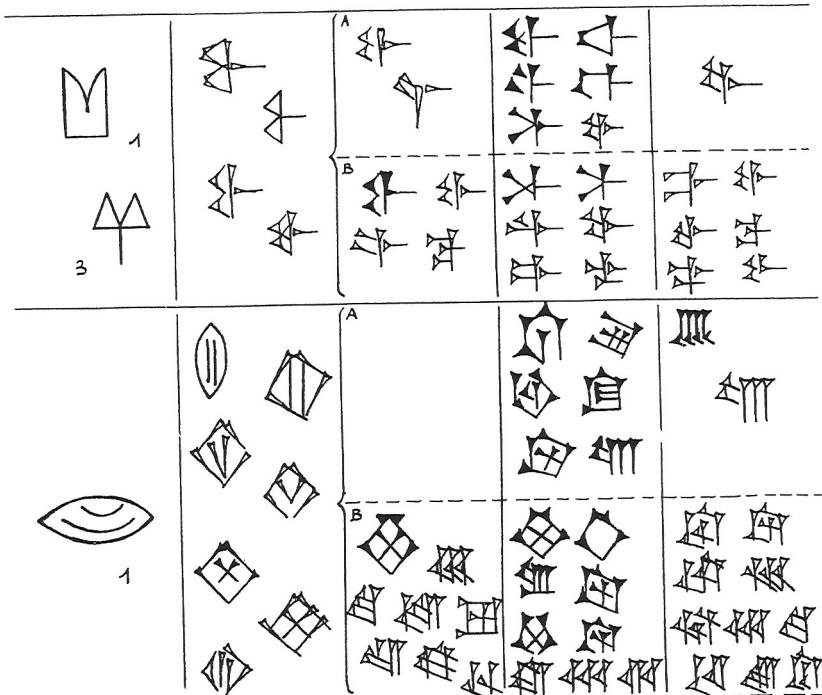
(ud-nun-ki =) ADAB la ville d'Adab<sup>193</sup>;

( « =) ARAB la ville d'Usar<sup>194</sup>;

UPE-ki la ville d'Aps<sup>195</sup>; AKŠAK-ki = la ville d'Aksak<sup>196</sup>

ZABAR siarra bronze; ZABAR-DAB(BA) zabardabbu (un fonctionnaire)<sup>197</sup>;

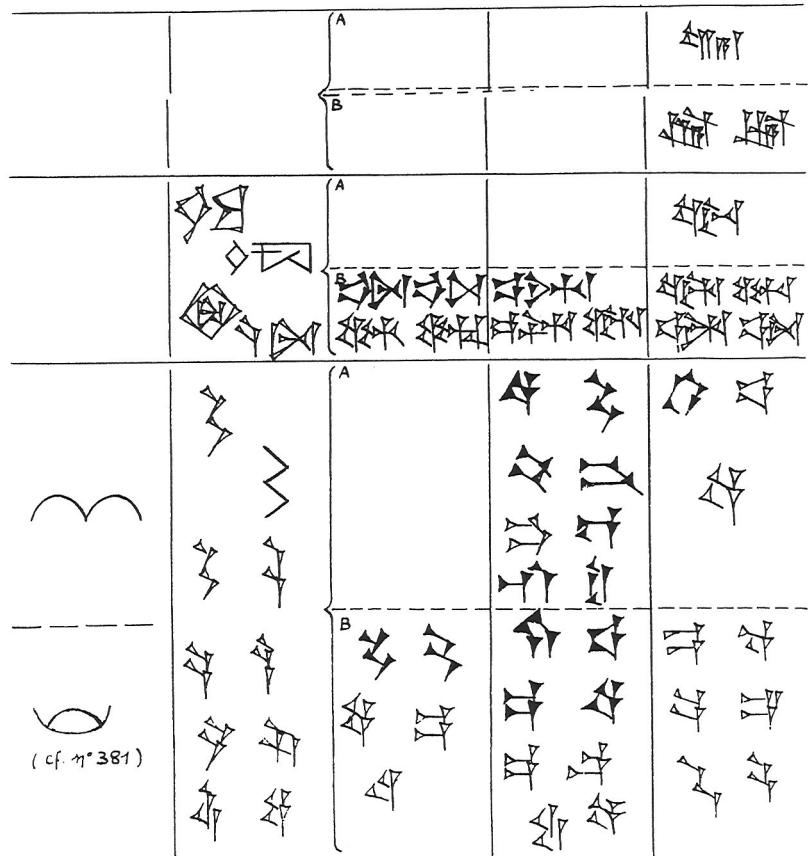




pi, pe tál be, bi i, au, mi, me ma, y wa, e, u ia, g i/gu, i, a tala, a á ta, a	+	GEŠTU <sup>(4)</sup> <u>uzzu</u> oreille, entendement <sup>w+v+s</sup> ; anse <sup>w+</sup> ; TÁL <u>ra-pášu</u> être large <sup>s</sup> ;
		PI <u>pánu</u> corbeille <sup>v</sup> , mesure de capacité (cf. <u>parisilku</u> mesure de capacité (36 g) <sup>v</sup> ) et de surface <sup>w+v</sup> ; á TÁL-TÁL <u>uráne</u> (une plante) <sup>vs</sup> ; ( <sup>w</sup> PI-PI-PI- <u>sum</u> à lire " <u>a-ta-uráne-sum</u> = <u>ata-išu</u> ") <sub>303</sub>

lib lip sá	+	ŠÁ <u>libbu</u> cœur <sup>v</sup> , ventre <sup>vs</sup> , intérieur <sup>v</sup> , ( <u>šá-nu</u> <u>libbánu</u> intérieur); ( <u>gerbu</u> ) milieu, intérieur, sein <sup>w+s+w</sup> , ŠÁ-BA <u>ina libbi</u> y compris; dedans; ( <u>šá-mé</u> ) ( <u>karšu</u> <sup>v</sup> ); <u>gerbu</u> entrailles <sup>v</sup> ouv intestins <sup>v</sup> ; ŠÁ-BAL-BAL <u>šabalbalu</u> irresolution <sup>v</sup> , <u>libbánu</u> descendance <sup>v</sup> ; (d) ŠÁ-DIB-BA <u>kimiltu</u> courrois divin <sup>v</sup> , ŠÁ-É-GAL <u>ekallá</u> domestique <sup>v</sup> , « <u>ekertu</u> , <u>ekallitú</u> » somme du harom, ŠÁ-GAL <u>ukullu</u> nourriture <sup>w</sup> , ŠÁ-GAL inclination <sup>v</sup> , ŠÁ-GAR <u>bubálu</u> Famine <sup>v</sup> , ŠÁ-GA-DÚ-(A) <u>šakattu</u> (ceinture), ŠÁ-GIG ( <u>sagiggu</u> ) tulium rate <sup>v</sup> ; ŠÁ-GÍS <u>muštinu</u> utérus <sup>v</sup> ; ŠÁ-GI / GÍ-GU <u>guru</u> Šágikáru don. (h/cim) ŠÁ-GU <sub>4</sub> <u>kuluzu</u> bouvier <sup>w</sup> ; ŠÁ-HA <u>šakkáhu</u> linge <sup>v</sup> ; ŠÁ-HUL (-GÁL) <u>lumun libbi</u> malheur, mélancolie <sup>w+s+w</sup> (éclatse <sup>v</sup> ); ŠÁ-HÚ-LA <u>húd libbi</u> contentement <sup>v</sup> ; ŠÁ-KAL <u>sakkálku</u> caier; ŠÁ-MAH <u>šammálu</u> gros intestin, ŠÁ-MUD <u>giuritu</u> , <u>giilitu</u> effroi <sup>v</sup> ; ŠÁ-MUD <u>irri</u> -clamū intestins rouges de sang <sup>v</sup> ; ŠÁ-MUL <u>libbi šibti</u> (sorte de document) <sup>v</sup> ; ŠÁ-NE-ŠÁ, <u>ummu</u> lamentation, supplication <sup>b</sup> , (uzz) ŠÁ-NIGIN <u>eruu</u> <u>sáharánu</u> , <u>tíránu</u> colon spiral <sup>v</sup> ; ŠÁ-SI / SIG-GA <u>pa-pášu</u> sanctuaire <sup>v</sup> ; ŠÁ-SI-SÁ <u>šúšur libbi</u> diarrhée <sup>v</sup> ; ŠÁ-SIG <u>eruu</u> <u>zatru</u> intestin grêle <sup>v</sup> ; ŠÁ-SIG-GA <u>surup libbi</u> oppression -cardiaque, an- -grisse <sup>w+s</sup> ; ŠÁ-SÙ <u>mušurráu</u> diminution <sup>v</sup> , <u>nibráku</u> portion congrue <sup>v</sup> , (ménage dénouement <sup>v</sup> ); ŠÁ-ŠÁ <u>šá</u> (une plante); ? ŠÁ (-SÁ)-GIŠIMMAR <u>igurru</u> <sup>v</sup> , <u>qambarru</u> <sup>v</sup> molle de palmier, (phon. ŠÁ-SÁ ŠÁ ŠÁ libbi sa fruit de ses entrailles); ŠÁ-SI-SI(-ki), (ŠÁ-GI-NA) <u>libbil libbi</u> , <u>summirátu</u> -désir +w+v <sup>s</sup> ;
------------------	---	--

(Suite de la page précédente)



477  
(suite)

SÀ-TAM šakammu intendant <sup>war</sup>;  
SÀ-TUR/SUR šatruu, šassuru matrice <sup>rs</sup>,  
larue <sup>v</sup>;  
wùu SÀ-URU la ville d'Assur<sup>wu</sup>, lib ali<sup>v</sup>; ša  
libbi ali citadin <sup>+v</sup>;  
SÀ-TI(-LA) bulut libi bonheur, prospérité,  
luxuriance <sup>r</sup>; SÀ-ZI-GA nûs libi érection <sup>+v</sup>;  
mî SÀ-ZU š/tabsutu sage-femme; d'SÀ-ZU le dieu Marduk;  
z̄ PEŠ<sub>12</sub>-ANSE bissur atâni (coquillage). 384

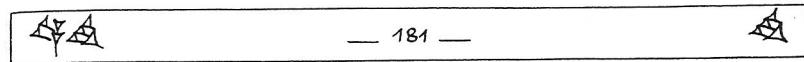
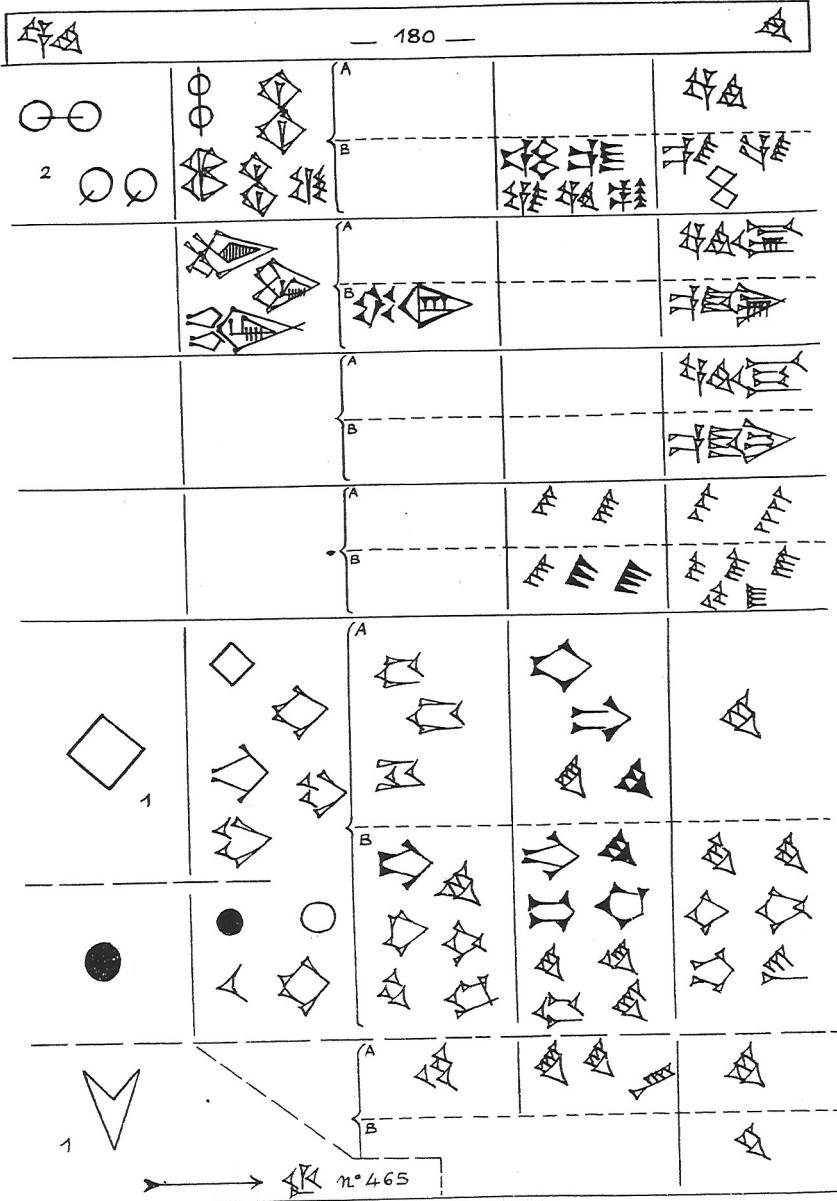
PEŠ<sub>4</sub> a/eru être enceinte, aladu enfanté <sup>3</sup>; mî PEŠ<sub>4</sub> eritu  
femelle enceinte; z̄ PEŠ-ANSE bissur atâni (un coquillage);  
zā(NU)-PEŠ<sub>1</sub> abon (la) où pierre de (non) conception, géode;  
z̄ ISKILLA isqillatu, (is)qillatu caillou; ISKILLA-A-AB-BA i. tamti galet  
de mer; z̄ ISKILLA-i-DI i. nôru caillou de rivière. 390

úh rutu orachat, rejet <sup>+v</sup> (ou ruputu salive, bave);  
úh-luh gublu toux <sup>b</sup>; úh-díd tuttitu souffre  
jaune <sup>rs</sup>;  
(úh-ki =) AKŠAK la ville d'AKŠAK<sup>w</sup>; } cf. n° 378.  
( < = ) UPE upi la ville d'Opis<sup>wu</sup>. 392

zab sab <sup>i</sup> ERIN<sub>2</sub> sâbu soldat, mercenaire, troupe <sup>wu</sup>;  
sap sap <sup>i</sup> (premier élément de plusieurs expressions compo-  
zab zab <sup>i</sup> sées: tû ERIN<sub>2</sub>-giBAN sâb qaštî archer; etc.);  
zap zap <sup>i</sup> ummânu ummânu armée, troupe <sup>wu</sup>;  
sáp sáp <sup>22</sup> ERIN<sub>2</sub>-LUGAL/MAN sâb šarru soldat du wi <sup>wu</sup>;  
bir bir <sup>i</sup> ERIN<sub>2</sub>-šu<sup>1</sup> sâb qâṭe assistant;  
nuru nuru <sup>i</sup> ERIN<sub>2</sub>-HUN-GÁ agru (un) journalier; ERIN<sub>2</sub>-É-GAL sekertu  
femme du harum; ERIN<sub>2</sub>-DUH/DAH nê/â-nuru, nérârûtu aide, secours <sup>+v</sup>

226 198

z̄ ZALAG namâru briller <sup>ov</sup>; namâru brillant <sup>w</sup>; nummuru  
illuminer, namirle, nuru lumière, clarté <sup>+vow</sup>;  
z̄ ZALAG zalâgu (une pierre)<sup>+v</sup> (namru (?); cf. CAD Z, 33 b);  
d'UTU le dieu šamas<sup>v</sup>. 393



NUNUZ nēlū œuf <sup>+ys</sup>; petit <sup>+ys</sup>; peru rejeton <sup>vo</sup>;  
lîne descendance; (2<sup>a</sup>) NUNUZ erimmatu perle  
ovoïde, collier de perles; NUNUZ-UZ-TUR-MUŠEN  
nahtu (ou pel paspasi) petit, oisillon <sup>+ow</sup>;  
(dug) LAHTAN lahtanu vase à bière.

394

KUŠUSAN <sub>3</sub> qinnazu Fouet, lanière <sup>b</sup>;  
lú KUŠ USAN <sub>3</sub> SUR corroyeur.

394c

dug MUD huburu pot à bière <sup>a</sup> v.Bab.

394d

zib, zip  
sib, sin  
sin  
sib  
zib <sub>zo</sub> !

228

zib (-ME) abrév. pour zibbatu, constellation  
des Poissons.

395

hi, he  
ta  
i  
du  
'i  
ta,  
da

229

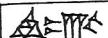
hi (HI) tatatu mélanger <sup>+ys</sup>;  
Hi-Hi baraqu Fulgurer;  
Hi-Li kuzlu jouissance, étonnement <sup>(2)</sup>; Hi-Li-Ba hilbi (une pierre)  
<sup>a</sup> Hi-is sar basati salade; Hi-A maddu nombreux <sup>ii</sup>;  
Hi-GAR bire se rebeller <sup>y</sup>; bartu complot, révolte <sup>y</sup>.  
Hi-GAR-KI Damour.

šár  
wá-

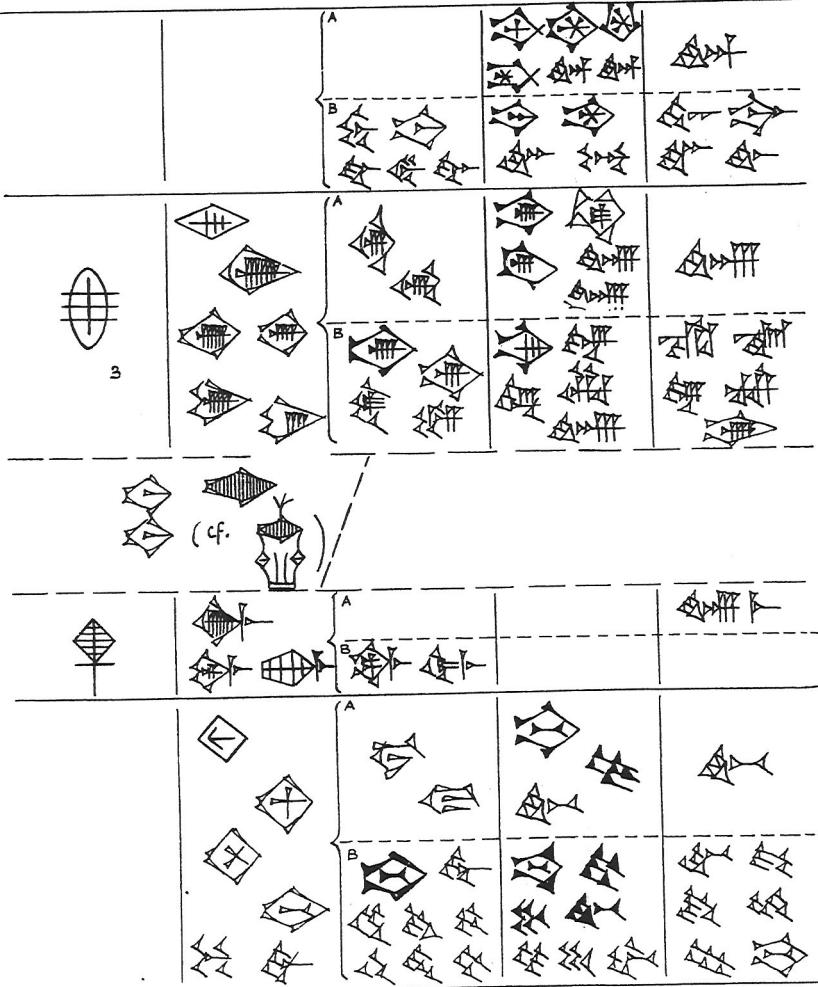
230

šár (šáru) (sépos) 3600 <sup>vo</sup>; kissáku <sup>ii</sup> kissábu <sup>+</sup> totalité  
(šár dans AN-SÁR i). dieu primitif <sup>i</sup> le dieu Assur <sup>w+y</sup>).

396



(Suite de la page précédente)



Pour les valeurs idéographiques du groupe  
DÙG-GA, cf. ci-dessus, sous



tàp

n°

Cf. n° 405.



a<sup>o</sup>, u<sup>o</sup>  
i<sup>o</sup>, e<sup>o</sup>  
a<sup>o</sup>, u<sup>o</sup>  
i<sup>o</sup>, e<sup>o</sup>  
ah, eh  
ih, uh

233 204

(Ce signe est un doublet du signe suivant  
dont il ne s'est différencié que tardivement)

397



ah  
eh  
ih  
uh

aha  
é<sup>o</sup>, é<sup>o</sup>  
i<sup>o</sup>, u<sup>o</sup>

234 205

UH, UHU kalmatu insecte, parasite, vermine;  
(ménue chenille; perça'u puce; nābu lente;   
UH-ŠE-KU kalmat Še'i charançon (cf. kalmat...  
pour les noms de parasites ).



GUDU, hašišū prêtre, oint   
(un prêtre)<sup>o</sup>  
(cf. iM-ME

398



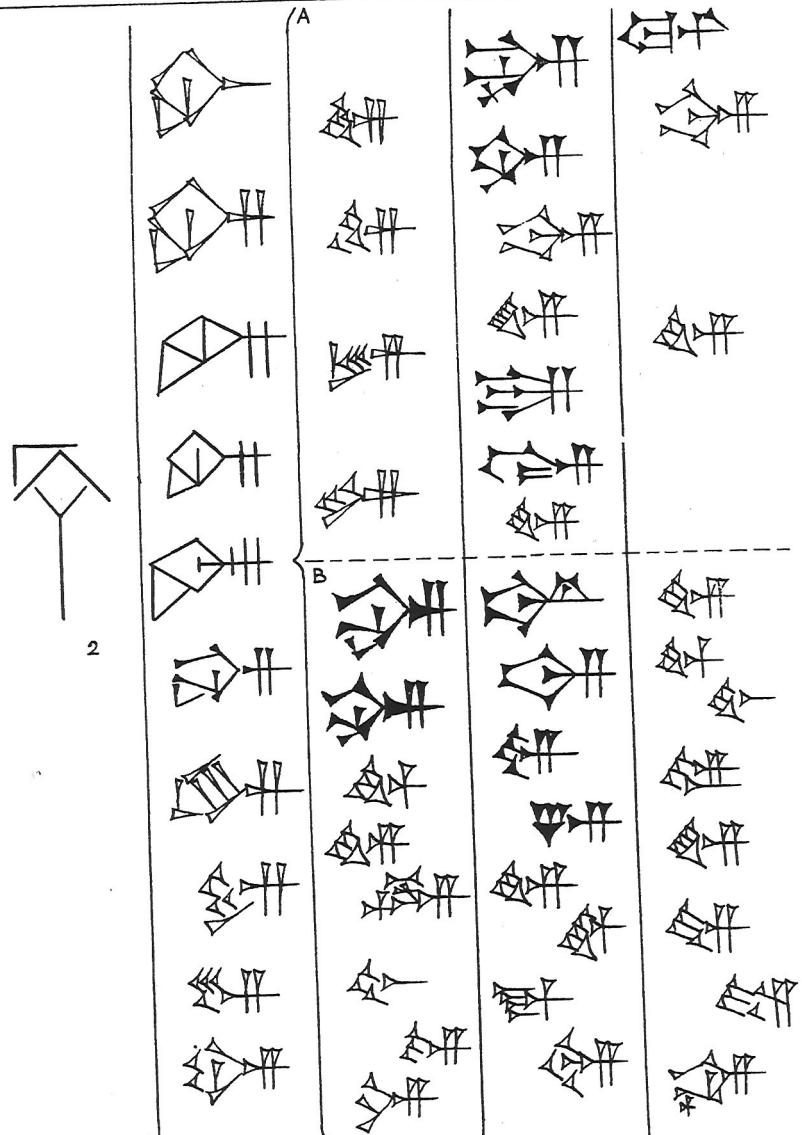
Kam  
gám  
gám  
kama  
ka<sub>13</sub>

235 206

KAM déterminatif suivant les nombres ordi-  
naux;  
eréšu désirer   
eréštu désir, demande   
marque sur le corps (envie?!)

UDUL<sub>2</sub>, UTUL<sub>2</sub> diqāru vase, cruche, umarmu sou-  
-pe + V<sup>o</sup>, UTUL<sub>2</sub>-ZI-DA rabik<sub>2</sub> décoction   
Premier élément de plusieurs noms de  
vases.—

406



im  
em  
nū  
šarrū<sub>5</sub>

主  
主  
主  
主

d iškUR le dieu Adad, Teshub, Adadu (dieux de l'orage); Déterminatif précédant le nom des quatre points cardinaux:  
 TU<sub>15</sub>-LU, TU<sub>15</sub>-ULU<sub>3</sub>, (TU<sub>15</sub>-I) sütu sud, TU<sub>15</sub>-SI-SH, (TU<sub>15</sub>-II) isharru nord,  
 TU<sub>15</sub>-KUR-RA, (TU<sub>15</sub>-III) Sadū est, TU<sub>15</sub>-MAR-TU, (TU<sub>15</sub>-IV) amuru ouest.  
 TU<sub>15</sub>-LIMMU<sub>2</sub>-BA lubqat exbitti (dans) les quatre directions <sup>VS</sup>

TU<sub>15</sub>, im šarrū vent <sup>VS</sup>; im kiddū argile <sup>VS</sup>; tuttu tablette <sup>VS</sup>;  
 IM-BABBAR gassu gypse; IM-BAD siru enduit, crépi;  
 IM-BAL nappattu argile de décombres?  
 (im-dir.) DUNGU eretu nuage, eretu nuageux <sup>VS</sup>  
 IM-DÙ (DUH)-A piliqku travail, magommerie; IM-DÙ-A, (IM-NR-A) <sup>(S)</sup>  
piliqku mur, gras œuvre; IM-DUGUD kultu matte (d'argile).  
 (im-dugud=) MU RU<sub>3</sub>, imburu brouillard <sup>VS</sup>; (im-dugud-) ANZU: Anzu, aigle divin;  
 IM-EDIN vent du désert (diagnostic d'une maladie) <sup>Cf. CAD, E, 184</sup>;  
 (im-gá ) DALHAMUN as-umsttu, (mehu) suragam <sup>VS</sup>; IM-GE =? (une pâtre);  
 IM-GI/GI<sub>4</sub> hammu usurpateur <sup>VS</sup>;  
 IM-GÍD/GÍ(-DA) imgiddu tablette (ribtu, gitlu, uiltu, liginnu cf. GÍD-  
 n°371); IM-GÚ q-adutu boue, dépôt <sup>VS</sup>, vase <sup>VS</sup>, chasse,  
 cérémonie <sup>VS</sup>;  
 IM-GÚ-LÁ, IM-LÁ-A gerginakku bibliothèque <sup>VS</sup>; IM-GÚR imgurru  
 manteau de tablette <sup>VS</sup> (cf. IM-MAN-DU <sup>VS</sup> Cf. MAN-DU  
 TU<sub>15</sub>-IM-HUL imhullu (ou tuhullu) vent mauvais <sup>VS</sup>, tempête dévastatrice;  
 (IM-KAL-LA), IM-KAL-GUG, Cf. IM-KAL, n° 322); IM-KI-GAR kiddi kallati argile de potier;  
 zá IM-KÍSIB kumukku tablette scellée; IM-WÚ-AI Cf. WÚ-n° 468,  
 IM-LÁ implu cône <sup>VS</sup>;  
 zá IM-MA (-AN)-NA imm-na(na) kuku (pierre ou sable) <sup>VS</sup>; IM-ME Cf. n° 398 <sup>VS</sup>;  
 IM-RI-A kimtu famille <sup>VS</sup>; salabu parenté par la femme <sup>VS</sup>, nisutu  
 parenté par le mari <sup>VS</sup> (en séquence IM-RI-A x2); IM-RI-A šibit šarri (un malade) <sup>VS</sup>;  
 IM-SA<sub>5</sub> šarsaruu argile rouge, oxyde ferreux <sup>VS</sup>;  
 IM-SAHAR-BABBAR-KUR-RA alleharu alun blanc <sup>VS</sup>;  
 IM-SAHAR-GE<sub>6</sub>-KUR-RA qitmu alun noir <sup>VS</sup>; IM-SAHAR-ZÁ-  
 -KUR-RA gabu alun <sup>VS</sup>  
 IM-SIG<sub>7</sub>-SIG<sub>8</sub> damatu argile rouge sombre;  
 (pour egé Cf. CAD, E, 484);  
 IM-SIS marratu arc en ciel <sup>VS</sup>;  
 IM-SÙH insurhu vent violent (arme divine) <sup>VS</sup>;  
 IM-ŠEG zumru pluie;  
 IM-ŠE-IN-BUL+BUL argile mêlée de paille;  
 IM-ŠU-RIN-NA timuru réchaud; IM-U<sub>17</sub>-LU mehu? tempête <sup>VS</sup>;  
 NÍ ramianu (soi-) même <sup>VS</sup>,  
peluhku effroi <sup>VS</sup>; NÍ-HUS rašubbatu splendeur redoutable.



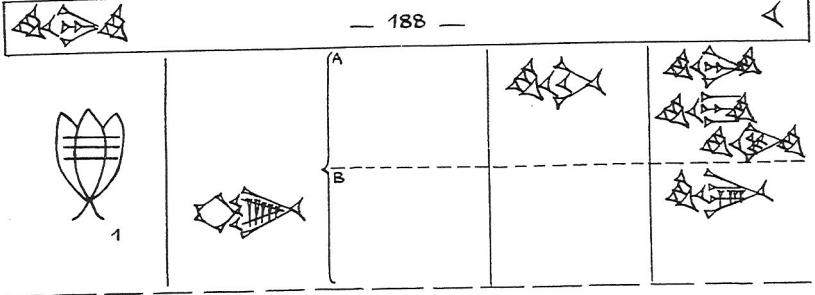
(Suite de la page précédente)

1		A			
			B		
2		A			
		B			
3		A			
		B			

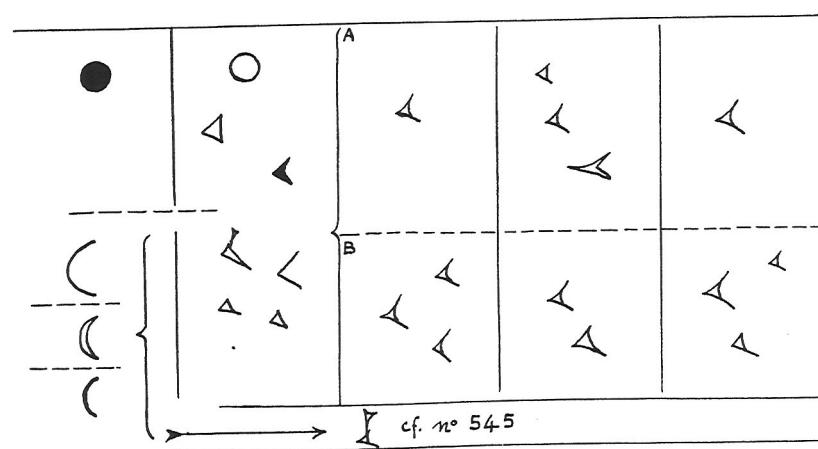
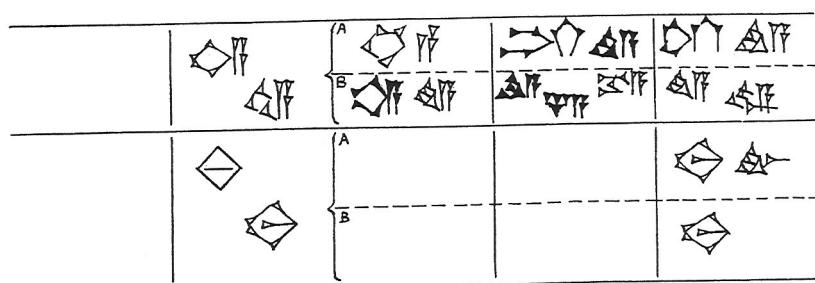


(suite)

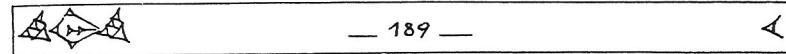
		NÍ-TUK <u>nádu</u> rivière <sup>a</sup> ; NÍ-ZU-UB <u>zabru</u> (un extatique) <sup>b</sup>	im x im <u>tádu</u> averse torrentielle.		
			399		
	bir	bir 		( <sup>a</sup> ) ELLAG <sub>2</sub> <u>kalati</u> rein <sup>v+o</sup> ; ELLAG <sub>2</sub> <u>birki</u> = <u>kalati</u> <u>birki</u> testicules <sup>+o</sup> ; mul ELLAG <sub>2</sub> <u>kalati</u> <sup>a</sup> une constellation <sup>a</sup> nom de la planète <u>Mercure</u> <sup>v</sup> ;	
			237 203	GIRIS <u>kursištu</u> papillon <sup>b</sup> ; BIR (-BIR) <u>sapahu</u> disperser, effondrer <sup>v+a</sup> ; BIR abrév. en mA de <u>biršu</u> une couverture <sup>v</sup> ; (cf. DUG-GAN).	400
	hur	hur 		( <sup>a</sup> ) HAR <u>semēru</u> / <u>sa'ēru</u> <sup>m+</sup> anneau <sup>w+</sup> ; HAR-HAR <u>harharu</u> châine <sup>w</sup> ; <sup>giš/le</sup> HAR-HAR (sar) <u>hašbu</u> thym <sup>i</sup> ; HAR-HAR <u>mušen</u> <u>harharu</u> cf. MSL VIII <sup>2</sup> p. 114, 278 ; HAR-MUŠEN-NA <u>huharū</u> truffe, emblème de Šamas <sup>i</sup> ; HAR(-RA) <u>esēru</u> dessiner, graver <sup>w+</sup> ; GIŠ-HUR <u>usurtu</u> , ( <u>gišfuru</u> ) dessin <sup>w+</sup> ; dessin <sup>w</sup> borne <sup>w</sup> ; HUR-SAG <u>huršānu</u> , ( <u>sadū</u> ) montagne <sup>w</sup> ; <u>huršānu</u> lieu de l'ordalie (par l'eau) ; ( <u>hur-sag</u> ) AZUKNA <u>azupirān</u> u-rocos, safran <sup>w+</sup> ; GADIBDIM, <sup>1</sup> SAGGAR <sub>2</sub> le dieu <u>Burnone</u> <sup>2</sup> ; UR <sup>s</sup> <u>haši</u> fourmisse <sup>vs</sup> ; ( <u>kababu</u> four <sup>sc</sup> ) ; UR <sup>s</sup> ŠA <sup>s</sup> , ŠA <sup>s</sup> ce, celui-ci UR <sup>s</sup> ŠAMANU être égal <sup>w</sup> ; UR <sup>s</sup> - U <sup>s</sup> <u>tutu</u> extra, oracle <sup>w</sup> ; UR <sup>s</sup> -RA <u>tubullu</u> intérêt, obligation, dette <sup>w</sup> ; UR <sup>s</sup> -GIN <sup>s</sup> <u>kiam</u> ainsi <sup>w</sup> ; MUTR-DU-DU <u>murdudu</u> (une plante) <sup>s</sup> ; KIN-KIN <u>erū</u> mule, mortier <sup>vs</sup> ; (ĀR, ĀR-ĀR (>ARA <sub>3</sub> ) <u>hašalu</u> <sup>②</sup> , <u>pāsu</u> <sup>④</sup> piler, broyer) ; ARA <sub>3</sub> (ou KIN-KIN) <u>tēnu</u> mouдре <sup>vs</sup> ; ĀR (-ĀR) <u>araru</u> , <u>tēnu?</u> meunier <sup>+</sup> .	
	hus	hus 	238 209	HUŠ <u>erēzu</u> être en colère <sup>w</sup> ; <u>ezzu</u> furieux <sup>w</sup> ezzetu furor ;	401
			239 210	RUŠ / HUŠ-A <u>ruššā</u> , <u>fuššu</u> rouge feu <sup>w</sup> ; EG HUŠ-A <u>fuššu</u> vêtement écarlate <sup>+</sup> .	402



— 188 —



cf. n° 545



— 189 —

	suh	1	SUHUR qimmatu cheveux <sup>tr</sup> , bouquet de feuilles à la cime des arbres <sup>y</sup> ; SUHUR-LA kezortu prétresse ("la frisée"), SUHUR-LA kezru (prêtre); SUHUR kus purādu grosse carpe <sup>oo</sup> ; SUHUR-MĀS kus suhurmāšu (un poisson) <sup>oo</sup> ; mul-SUHUR-MĀS (kus) suhurmāšu constellation (queue (y+δ) du Capricorne) <sup>va</sup>
--	-----	---	---

240	211	403
-----	-----	-----

(Variantes graphiques du signe précédent).

241	212	404
-----	-----	-----

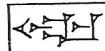
HÁ déterminatif postposé indiquant le plus riel ou le collectif (primitivement, pour les choses). HÁ mādu être nombreux, mādu nombreux.

		405
--	--	-----

(Variante graphique de ; rangé après le n° 398).

1 (> 1)	209	eš <sub>4</sub> iš <sub>8</sub>	!	U ešer, ešeret dix <sup>oo</sup> ; U le dieu Adad <sup>oo</sup> , Addu <sup>oo</sup> ; U ešu-šu dix fois; U-ú ešru (un) dixième; U-GIN ešarbu 10 sides (l'argent); (NAM-)U, 10-tu ešortu dizaine;
u		šu <sub>4</sub> guru <sub>12</sub> bu <sub>12</sub>	王 +	U-ú ešartu <sup>oo</sup> , U-BU-BU-UL bubu <sup>oo</sup> inflammation, pustule <sup>oo</sup> ; U ubānu doigt, lèvres caudatus (face) <sup>oo</sup> , suppositoire <sup>oo</sup> ; BU <sub>2</sub> bu <sup>oo</sup> citrine, fontaine <sup>oo</sup> ; halis <sub>2</sub> creuser, forer; pil <sub>2</sub> brèche, mine <sup>oo</sup> ; ūlu cavité, creux <sup>oo</sup> ; BU <sub>2</sub> bu <sup>oo</sup> mesure de superficie (18 ilku); BUZUR puzru secret, mystère <sup>oo</sup> ;

	242	213	411	Šu <sub>4</sub> alātu détruire, emporter <sup>oo</sup> ; UMUN bēlu seigneur <sup>oo</sup> ; Šuš <sub>3</sub> ūššu un sixième. GIGURU gigurū le signe u <sup>v</sup>
--	-----	-----	-----	---



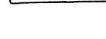
— 190 —

		A		
	B			
		A		
	B			
		A		
	B			
D		A		
3				
1		A		
		B		

— 190 —



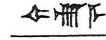
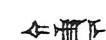
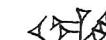
— 191 —

muli  
māh?  
clit  
i  
l

UGU, muhbi crâne <sup>sv</sup>; eli sur <sup>2</sup>; elēnū (ima) muhbi sur, au-dessus <sup>2</sup>; elēnū supérieur <sup>v</sup>; eli supérieur <sup>Am, Bg</sup>; UGU-AS/AS-GI/GI = ?(une pierre); UGU-DIL ugidili tache; eli; UGU-kul-la ellulla (une plante); UGU ašigī (un minéral); UGU-DUL Bi) ugipu, pagū singe <sup>vs</sup>; ša UGU-É ša muhbi biti intercalant; UGU-GAL gugallu inspecteur des canaux (titre royal ou divin). <sup>412</sup>

243

214

UDUN utūnu fourneau, four <sup>vt</sup>; tinūru réchaud <sup>sc</sup>.muli  
māh?  
clit  
i  
l

UGU, muhbi crâne <sup>sv</sup>; eli sur <sup>2</sup>; elēnū (ima) muhbi sur, au-dessus <sup>2</sup>; elēnū supérieur <sup>v</sup>; eli supérieur <sup>Am, Bg</sup>; UGU-AS/AS-GI/GI = ?(une pierre); UGU-DIL ugidili tache; eli; UGU-kul-la ellulla (une plante); UGU ašigī (un minéral); UGU-DUL Bi) ugipu, pagū singe <sup>vs</sup>; ša UGU-É ša muhbi biti intercalant; UGU-GAL gugallu inspecteur des canaux (titre royal ou divin). <sup>412</sup>

UDUN utūnu fourneau, four <sup>vt</sup>; tinūru réchaud <sup>sc</sup>.

415

GAKKUL kakkulu récipient, (namzītu cuve).

416

U-GUR namṣāru épée <sup>sc</sup>; d-U-GUR le dieu Nergal <sup>2</sup>.

417

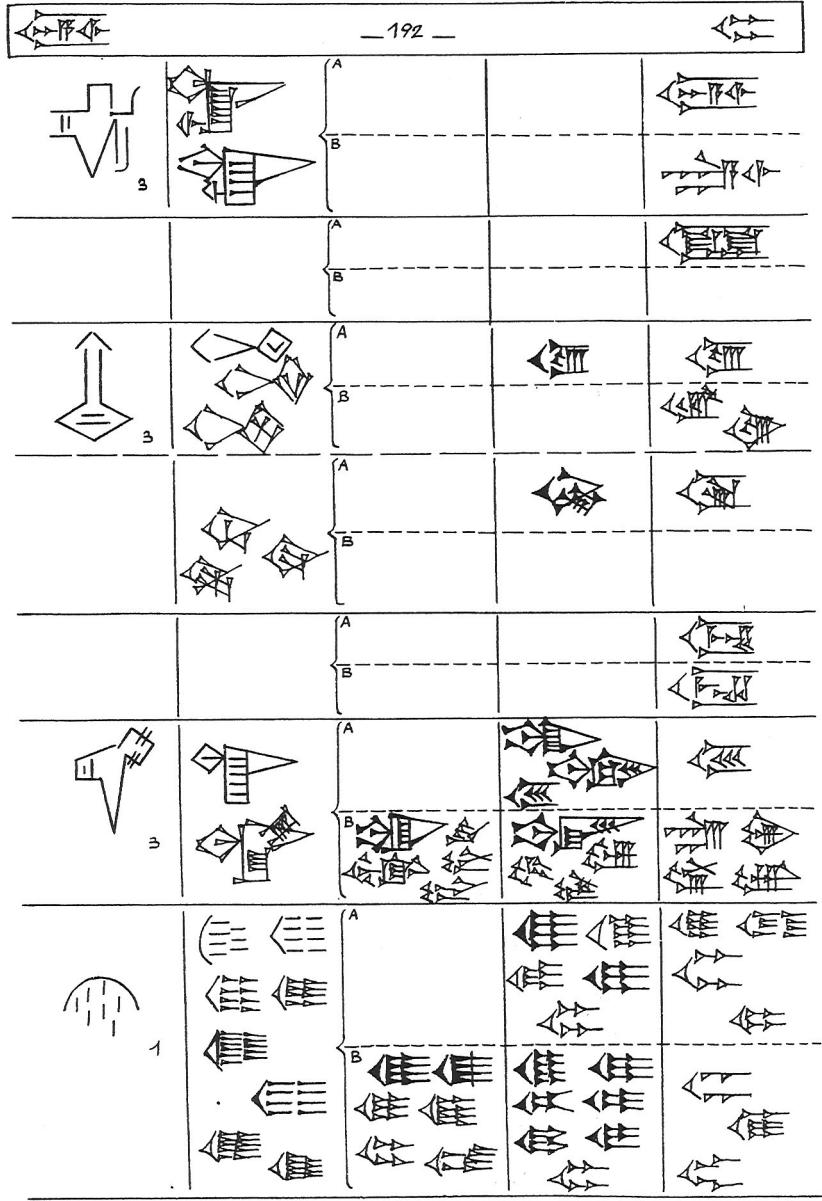
iš-<sub>es</sub> tār la déesse Ištar <sup>+vo</sup> (ou, sous son épithète de) Massāt <sup>2</sup>; ištaru déesse; ištarutu type de chanson.

418

SAGŠU kubšu turban, coiffure <sup>v</sup>, « le bonnet », partie du haššu (poumons) <sup>v</sup>; tūg SAGŠU kubšu id. <sup>v</sup>.

419

AB arhu vache (mois <sup>as</sup>); litte vache sauvage <sup>raw</sup>; (AB-H lātu gros bétail); AB kuš clādu (un ouestacé)<sup>v</sup>; partie du corps; AB-GU-H su-<sub>gu</sub>llu troupeau; lātu bêtes à cornes, gros bétail <sup>yc</sup> (AB-ku/lu) = UDUL utullu pâtre, berger <sup>2</sup>; AB-AL/MAH burtu vache, génisse; AB-Ri-Ri-GA šalquttu cadavre de vache <sup>2</sup>; q Ri-Ri-FA. AB-ZA-ZA apsasū (zébu <sup>v</sup>), sphinx <sup>2</sup>; ū AB-DUH Kamantu sumac <sup>2</sup>; AB-ZA-MI apsaqmimakku trapèze <sup>va</sup>; (ab-nur-me-du =) ABRIQ <sub>2</sub> abriq (un prétre). <sup>420</sup>



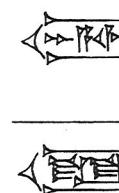
— 192 —

— 193 —



<sup>cu</sup> ALIM kusarikku bison (animal mythologique et constellation), (-ditāmu bison <sup>(c)</sup>). - kabtu lourd, pesant.

421



LILIS lilissu tympanon, timbale +.  
d LILIS +

422



UB urru timbale +;  
LIPIS libbu, surru cœur <sup>b</sup>;

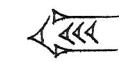
KIR <sup>(KIR<sub>6</sub>)</sup> kirru un récipient (pour la bière) <sup>a</sup>.

246 216 (Y SEM) halballatu sorte de tambour +; 424



SEM<sub>4</sub> MEZE manzū timbale + (cf. ME-ZÉ)

425



KIŠ kišatū totalité, universalité <sup>c</sup>; kišatū puissance <sup>b</sup>;

KIŠ -KI la ville de kiš <sup>a</sup>.

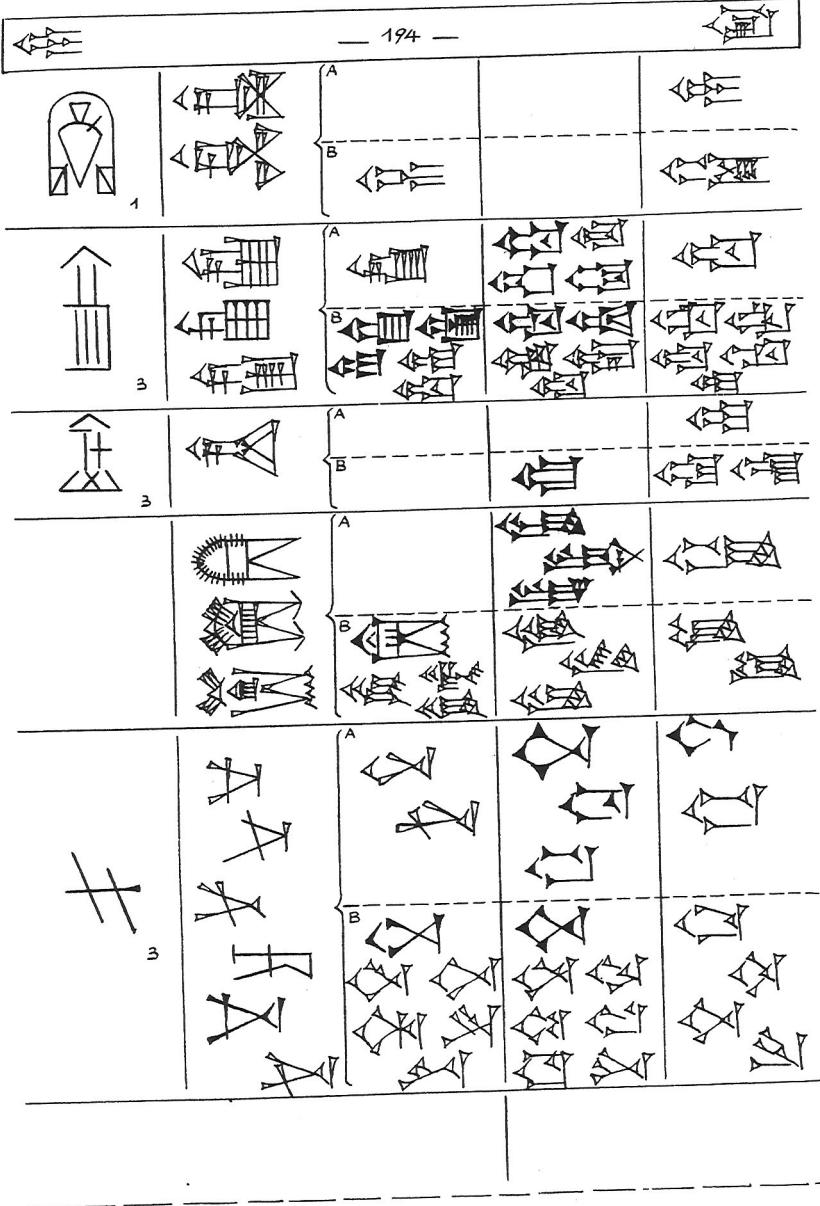
247 217 mi GIG. GE<sub>6</sub> salamu être noir <sup>v+s</sup>; salmu noir <sup>v</sup>; mūšu

mušči nuit; GE<sub>6</sub>-ZAL sumšū passer la nuit;  
GE<sub>6</sub> sulmu point noir; GE<sub>6</sub>-IGI sulum in iiris? (tirik pani bleu, cf. AFU 18, 115);  
GI<sub>6</sub>-PĀR gītarū résidence de la grande prêtresse, partie d'une  
maison privée <sup>w</sup>; GI<sub>6</sub>-PĀR liparū un arbre <sup>w</sup>;

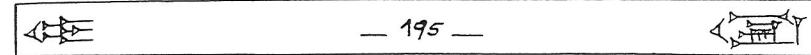
(w) GE<sub>6</sub>-(A)-DU-DU ba'itū veille de nuit; GE<sub>6</sub>-DU-DU ba'itū office de b.  
KU<sub>10</sub> (KU<sub>10</sub>) ekēlu être sombre <sup>b</sup>; ekēlu obscurité +; (cf. AN-KEU);  
KU<sub>10</sub> tarāku être sombre <sup>v</sup>; tarāku sombre <sup>v</sup>; tarāku un lieu

GE<sub>6</sub>-MEŠ "les noirs" (boucs) cf. CUD, E, 183 a.  
SIL, GISSU (=gi<sup>v</sup>-ni) gille ombre, (UHUMMU lūjummu boue);  
mul Mi cf. AHw 1078 b. (phon. MI-URU = mušu - ēlu = mušelu miroir) -

427



— 194 —



— 195 —

			<b>ŠAKAN</b> <i>šiggatu</i> filet <sup>+</sup> ; <b>ŠAMAN</b> <i>šappatu</i> cruche lú <b>ŠAMAN</b> <i>šamallū</i> voice, apparenti (-devin, etc.) + cācāp.
--	--	--	--

428

			<b>GUL</b> <i>abātu</i> détruire <sup>w+w</sup> (II s'écrouler, na'butu s'enfuir) ; <i>habātu</i> piller, razier <sup>w</sup> ; ( <i>kabā</i> tenir); (pseudo-idiogr.: <i>gul-iā</i> <i>gulenu</i> un manteau <sup>+</sup> ); <b>GUL-GUL</b> <i>nagānu</i> <sup>w/w</sup> détruire <sup>w</sup> <i>abātu</i> détruit <sup>w</sup> ; <b>SÚN</b> <i>tūmbu</i> vache sauvage <sup>w</sup> ; <i>hartabu</i> (vase à) mort de bière.
--	--	--	---

429

			<b>GIR</b> <i>kuru</i> fourneau <sup>w</sup> ; <sup>d</sup> <b>GIR</b> - <i>ku</i> <i>Nergal</i> .
--	--	--	--

430

			<b>NÁ</b> <i>itīlu</i> , <i>nálu</i> <sup>w</sup> , <i>salálu</i> se coucher <sup>w</sup> ; <i>rabásu</i> giter, se coucher <sup>w+w</sup> ; <i>gišNÁ</i> <i>eršu</i> ( <i>majjalu</i> ) lit, couche <sup>w+w</sup> ; ( <i>E</i> - <i>giš-NÁ</i> <i>lit</i> <i>erši</i> chambre à coucher); <i>gišNÁ</i> ( <i>nemetu</i> lit de repos); <i>gišNÁ-TAB</i> lit double <i>nuzi</i> ; <i>gišNÁ-AŠ-NÁ/NE</i> <i>dinnitu</i> endroit du lit; <i>gišNÁ-KI-NÁ</i> <i>eršu</i> <i>ša majjalu</i> couche de liture; <i>U-NÁ-ĀM/A</i> <i>tum</i> <i>bitubuli</i> (cf. sub UD, n° 381).
--	--	--	--

431

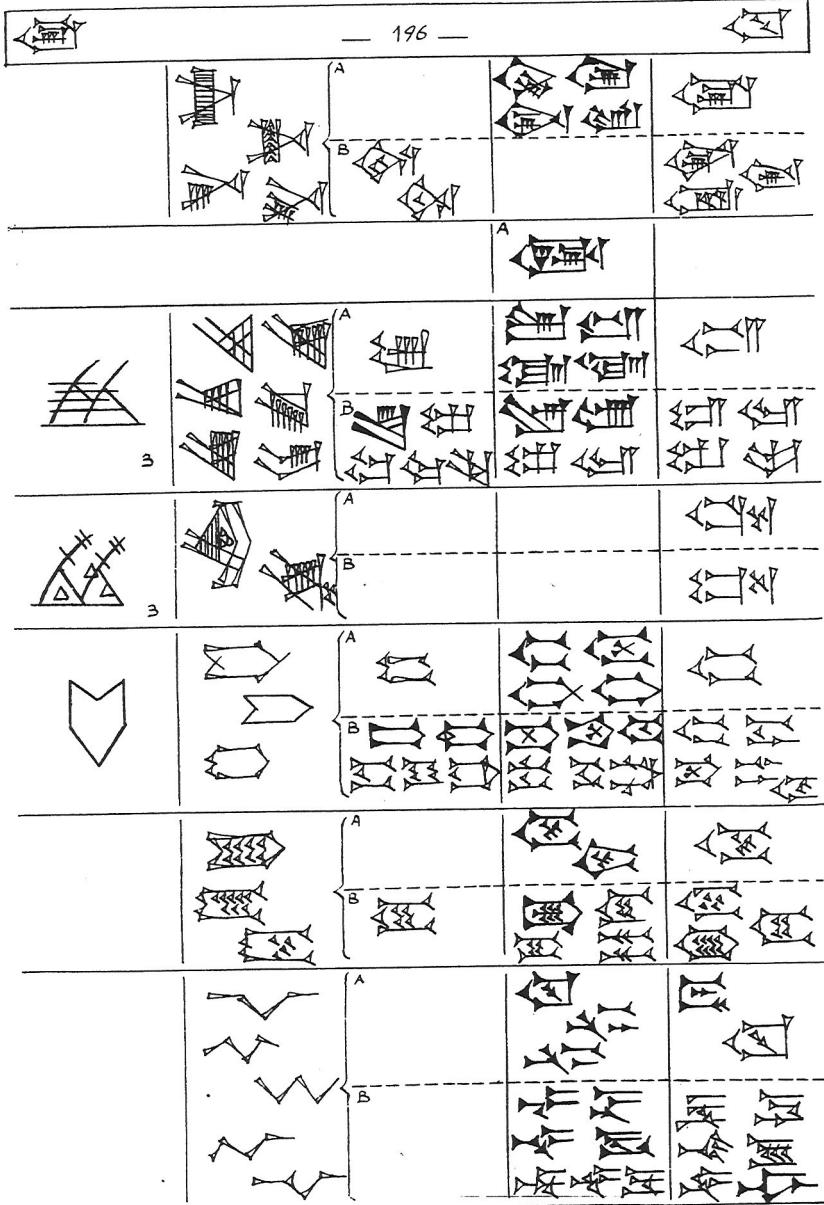
			<b>NIM</b> <i>zumbu</i> mouche <sup>+</sup> ; <b>NIM-LĀL</b> <i>mūltu</i> (ou <i>zumbi</i> <i>dišpi</i> ) abille <sup>+</sup> ; <b>NIM-SAHAR-TA</b> <i>lam-satu</i> (une mouche); <b>NIM-UR<sub>4</sub>-UR<sub>4</sub></b> <i>hamitu</i> sorte de guêpe <sup>②</sup> ; <b>NIM-SIG<sub>4</sub>-SIG<sub>7</sub></b> , <b>NIM-BUBBU</b> <i>kuzazu</i> -guêpe des bois <sup>②</sup> ; <b>NIM-İ-NUN</b> <i>zumbi</i> <i>humči</i> , <b>NIM-UR<sub>4</sub>-GE<sub>7</sub></b> <i>zumbi</i> <i>kalbi</i> , <b>NIM-A</b> <i>zumba</i> <i>mē</i> , <b>NIM-ZH</b> <i>zumbi</i> <i>abru</i> , <b>NIM-KU-GI</b> <i>zumbi</i> <i>kurāsi</i> : variétés de mouches.
--	--	--	--

( *NIM-SA<sub>4</sub>-A* (-MUŠEN), cf. *SA<sub>4</sub>-A* (-MUŠEN) n° 82; )  
**NIM** *elū* (être) haut <sup>w</sup>; *harçānu* être précoce, *harçep* précoce;  
*šēru* malin <sup>w+s</sup>; **NIM-GIR** *birqu* (objet en forme d'éclair);  
*gišDÍH* *balbu* caprice <sup>w+s</sup> ;

**ELAM** (-MA-KI) *elamtu* l'Elam <sup>w+w</sup>; *elamū* (soldat) elamite <sup>w</sup>.

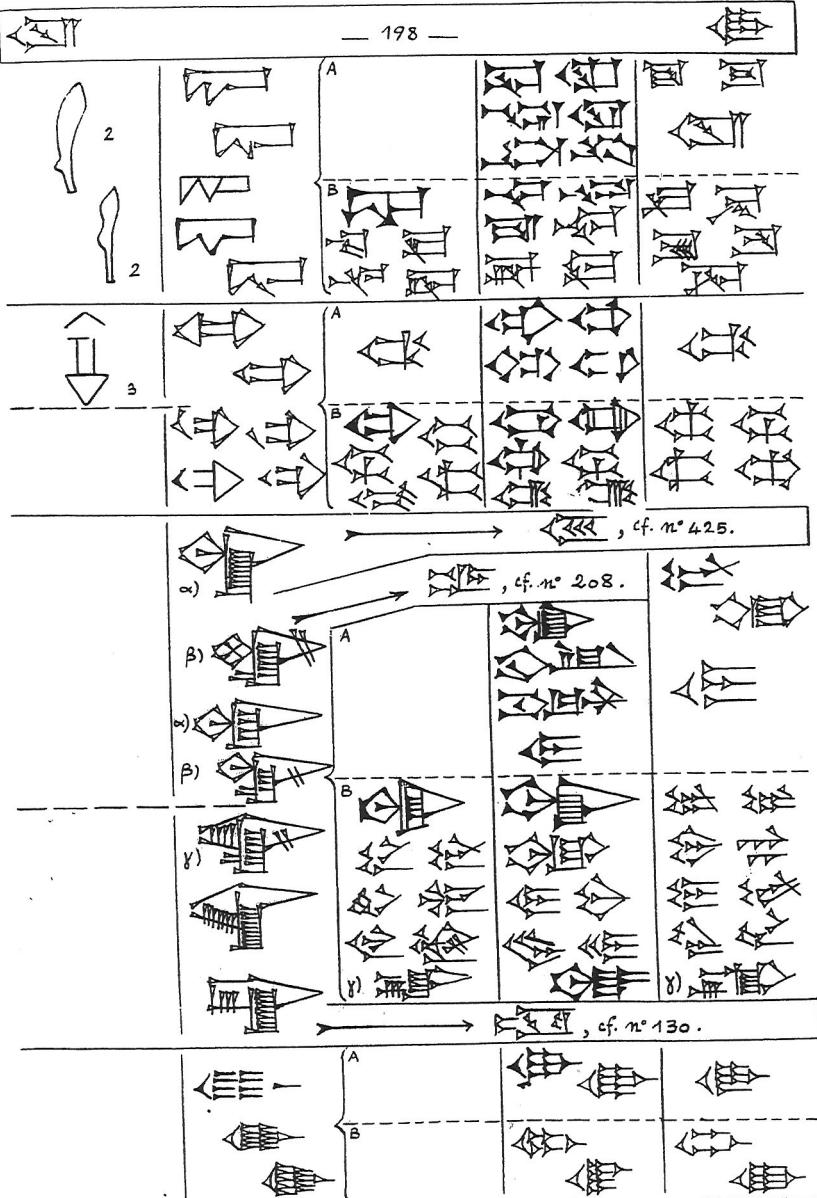
			(Variante graphique du n° 424 assyrien moyen et récent)
--	--	--	--

252 216

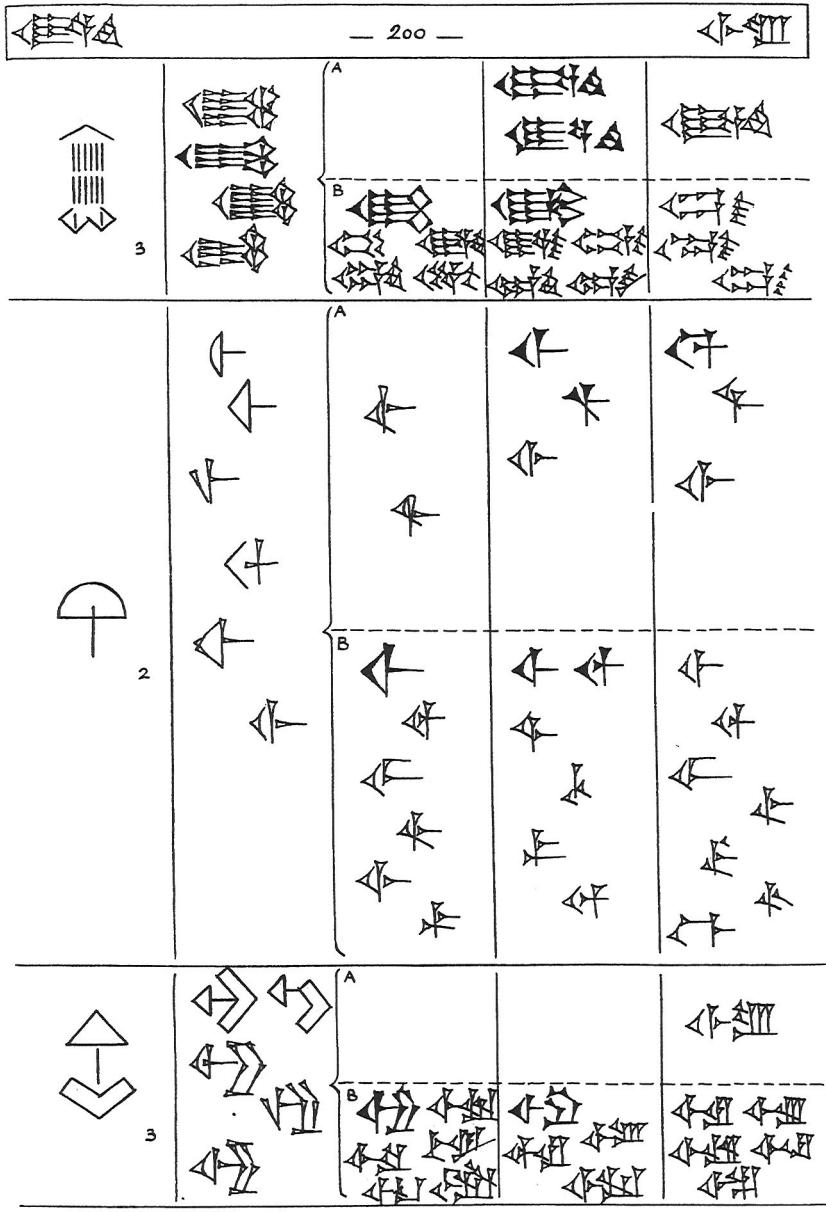


— 197 —

	tum	+	TUM <u>abalu</u> porter, apporter <sup>v</sup> ; <u>tabalu</u> emporter <u>v<u>m</u></u> <sup>v</sup> .
252	22.1	‡	Variante graphique du n° 424 et du n° 434 (époque d'ASSURNĀSIRPAL)
253	lam	‡	<sup>g15</sup> LAM-iR-U <sup>5</sup> <u>lamsisū</u> (un vase); <sup>g15</sup> LAM-MAR <u>allānu</u> suppositoire (en forme de gland) <sup>5</sup> <sup>g15</sup> LAM-GAL <u>bututtu</u> pistachier <sup>5</sup> ; <sup>g15</sup> LAM-GAL-BIL-LĀ <u>bututtu emsu</u> ; <sup>g15</sup> LAM-TUR <u>turazu</u> ( <u>/šer'azum</u> ) lenticulaire <sup>5</sup> ; ARATTA <sub>ki</sub> la ville d'Aratta <sup>5</sup>
254	22.2	i	<sup>g15</sup> lam <sub>2</sub> <u>sāru</u> vaine <sup>v</sup> ). ARATTA <sub>ki</sub> = la ville d'Aratta <sup>w</sup> .
255	22.3	‡	<sup>(g15)</sup> AMAR <u>bāru</u> petit (d'animal), veau <u>v<u>m</u></u> <sup>v</sup> ( <u>abru</u> jeune animal); AMAR-MAŠ-DĀ (f) <u>uzili</u> <u>uzalati</u> jeune gazelle; AMAR-GA <u>bār šezi</u> veau de lait <sup>v</sup> ; AMAR-GA-KU <sub>5</sub> veau de lait secré <sup>v</sup> MĀR-DA-KI la ville de Marad; d' AMAR-UTU le dieu Marduke <sup>x</sup>
256	22.4	‡	(SISKUR) SISKUR <u>karābu</u> , <u>sup(?)u</u> , <u>ikribu</u> prière, bénédiction <sup>v</sup> ; <u>nīgu</u> libation, sacrifice <u>v<u>m</u></u> <sup>v</sup> ; UDU-SISKUR <u>nīgu</u> (animal de) sacrifice <sup>v</sup> .
			<sup>434</sup>
			<sup>435</sup>
			<sup>436</sup>
			<sup>437</sup>
			<sup>438</sup>
			<sup>439</sup>



	gim kum qim	dim tum, tem gumi ham,	tooth + ↓ EL.	DIM <u>banū</u> créer ; <u>ep̄esu</u> faire <sup>+</sup> ; DIM-DIM-MA <u>nep̄esu</u> rite <sup>+</sup> ; <u>dim</u> <u>banū</u> constructeur ; GIN, <u>kūma</u> -comme <sup>o</sup> ; šiDIM <u>itumu</u> ( <u>mubannu</u> <sup>18</sup> ) maçon, entrepreneur <sup>+cv</sup> ; <u>itumu</u> art du maçon ; ŠIDIM MAH <u>šitummatu</u> , šiSIZIM-GAL <u>šitimgal</u> maître-maçon <sup>o</sup> . d MUŠDA le dieu Ea ( <u>ša itum</u> ) .
257	225	(ru <sub>3</sub> ) du <sub>7</sub>	! +	440 UL <u>kalakabu</u> étoile <sup>+</sup> ; UL <u>šatu</u> passé, commentaire <sup>pp</sup> ; UL-GAR <sub>1</sub> <u>kumururu</u> somme <sup>+</sup> , <u>kamāru</u> ajouter <sup>Δ</sup> ; DU <sub>2</sub> -DU <sub>3</sub> <u>nakāpu</u> frapper (de la corne), culbuter <sup>+</sup> ; DU <sub>2</sub> <u>asāmu</u> converrir <sup>+</sup> ; <u>suklulu</u> parfait, accompli <sup>+</sup> ; cf. ŠU-DU <sub>2</sub> - <sub>3</sub>
258	226			441 UTU <sub>2</sub> <u>diktu</u> produit laitier
	gūz ger gur kur wir iug	+		GIR <u>šepe</u> pied <sup>o</sup> ; <u>šepe</u> garanti par <sup>o</sup> ; (GÙ+GIR <u>padanu</u> domini <sup>v</sup> , GIR <u>kursu</u> entraves <sup>o</sup> ; GIR-PAD-DU esentu OS <sup>o</sup> ; GIR-GUBI-BU) <u>gesegnu</u> / <u>kerseppu</u> , <u>kiltappu</u> tabou- ret, podium <sup>19</sup> , partie du foie <sup>v</sup> ; GIR-GIN <u>tallaktu</u> chemin, GIR-GÍD-DA-MUSEN <u>sagatu</u> (un échassier) <sup>v</sup> ; GIR-BAL/RA-RA <u>ribu</u> inondation <sup>o</sup> ; des GIR-GÁN/ <u>kiš kuru</u> grand vase <sup>+</sup> B <sub>3</sub> K <sup>o</sup> ; (U)GIR-SÍ/SIG <sub>3</sub> /SIG <sub>4</sub> /SIG-GA <u>gesegqu</u> serviteur du roi ou d'un temple ; GIR <u>pánu</u> mult, onagre <sup>+</sup> (ancé) ; GIR(-NUN-NA) <u>kúdamu</u> mule <sup>v</sup> ;
				442 ÚG <u>labtu</u> lion <sup>b</sup> ; <u>aggé</u> furieux <sup>o</sup> ; <u>umámu</u> animal <sup>o</sup> ; PIRIG-TUR <u>nimru</u> léopard <sup>v</sup> , un démon <sup>+</sup> ; SUMUKAN <u>Sakkān</u> + <sup>o</sup> ; NE <u>emúqu</u> force <sup>b</sup> ; d NE-IRI <sub>4</sub> -GAL le dieu Nergal <sup>+cv</sup> ; ši(gir-nita <sub>2</sub> =) ŠAGAN <u>šakkamakkū</u> commissaire royal, gouverneur <u>u-tu</u> .
259				444 DUGUD <u>kalabu</u> être lourd, pénible <sup>+</sup> ; <u>kalabu</u> lourd, nolle <sup>v</sup> , important + <sup>rw</sup> <sup>lo</sup> ; <u>kalabu</u> corps principal de l'armée <sup>+</sup> ; <u>nakabu</u> puissance, supériorité <sup>+</sup> ; <u>migabu</u> chute <sup>o</sup> , accès (de maladie) <sup>o</sup>
				445



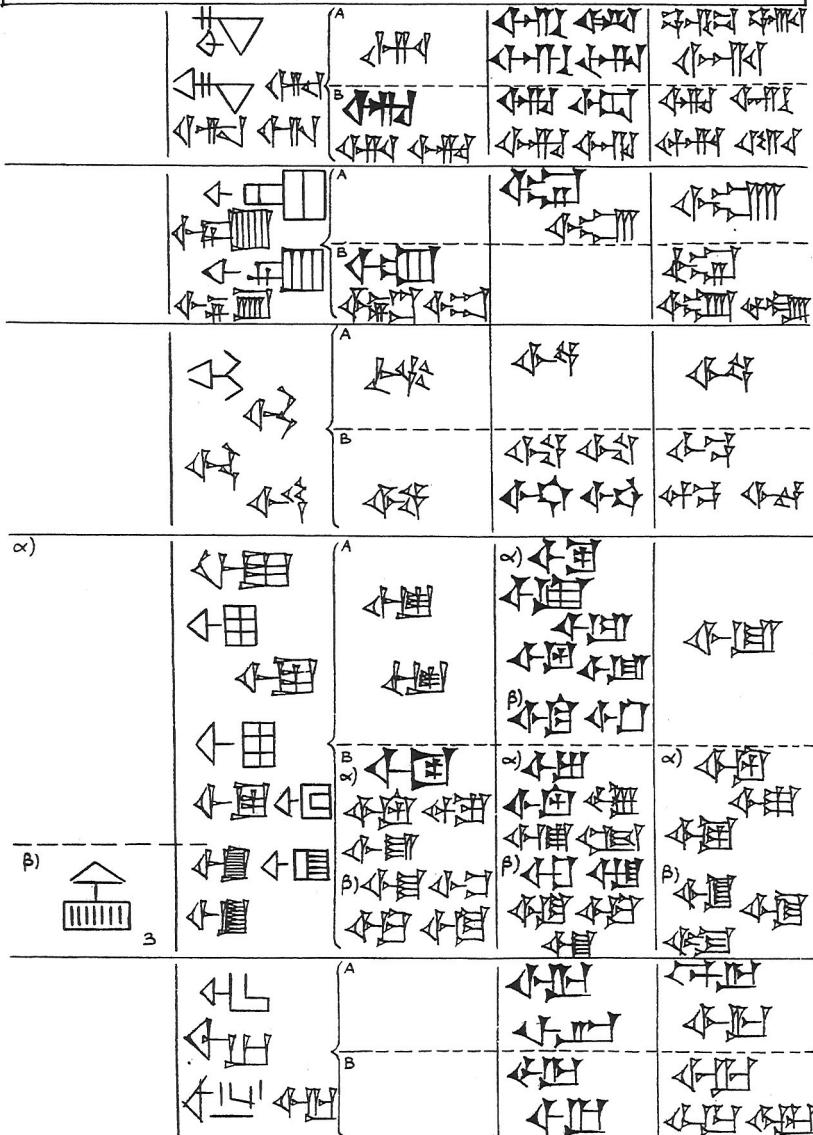
— 201 —

	qig gig	+ +	<p>GIG, (š) GIG(-BA/B1) <u>kibtu</u> (bab.), <u>arcātu</u> <sup>v</sup><sub>a</sub> froment <sup>vus</sup>; (NI-) GIG <u>idkibu</u> <sup>t</sup><sub>a</sub> <u>babu</u>, <sup>gi</sup><sup>3</sup>/<sub>um</sub> GIG <u>Kanaktu</u> opopanax <sup>vus</sup>; GIG <u>hircu</u> biche, GIG-PEŠ <u>Kuriaru</u> pustule; GIG <u>marašu</u> être malade <sup>vus</sup>; <u>marašu</u> malade <sup>vus</sup>, (simmu); <u>marašu</u> <sup>tau</sup>; "GIG <u>maraštu</u> maladie; GIG-š <u>marsiš</u> doulouusement"; 466</p> <p>NIGIN<sub>3</sub> (= u+ud+kid) <u>kubu</u> foetus, un demeur + - 447a</p>
	ši lim, lem li	+ + +	<p>iGI <u>ini</u> oeil <sup>v</sup><sub>a</sub> iGI<sup>(1)</sup> / -MEŠ <u>ini</u> -galet en forme d'œil; zá iGI-KU<sup>6</sup> <u>ini</u> <u>nuri</u> "œil-de-poisson", zá iGI-ŠAH <u>ini</u> <u>sah</u> "œil-de-cochon", zá iGI-MUS <u>ini</u> <u>són</u> "œil-de-serpent" (des pierres précieuses); iGI <u>šibu</u> témoin <sup>t</sup><sub>a</sub>; mahau recevoir, accepter, offrir <sup>wu</sup>; mahau, panu, (tunu) face <sup>tuvus</sup>, mahau antérieur, précédent, premier <sup>wu</sup>; (ina) mahau devant, metretu, panatu devant, panu antérieur; iGI omiou, matalu voir; iGI = iGI fraction, nombre réciproque (iGI-(x)-GAL = iGI-3-GAL <u>šabuštu</u> <math>\frac{1}{3}</math>; iGI-4-GAL <u>rebutu</u> <math>\frac{1}{4}</math> c<sub>s</sub>; etc.</p>
	iinu ina ini limu	+ + + +	<p>iGI-BAR <u>palasu</u> <sup>t</sup><sub>a</sub> voir, <u>noplastu</u> "allure" (sillon sur le joli); iGI-B <u>iqibu</u> réciproque de l'iGI; iGI-DU <u>asoréau</u>, <u>atlu</u> <u>nani</u> qui va en tête, prédecesseur; iGI-DU <u>le dieu Palil</u>; iGI-DU<sub>8</sub> (-A) <u>kamarlu</u> observation, examen, cadeau, apposition (d'un asht). iGI-dù = ) DALA <u>silla</u> épine<sup>t</sup>, aiguille<sup>f</sup>; (iGI-dù = ) ŠUKUTU <u>sukurru</u> lance<sup>v</sup>; iGI<sup>2</sup>-DUB <u>abaraktu</u> cf. n° 452, u-di <u>abaraktu</u> admiration, (iGI-É = ) U<sub>6</sub>; U<sub>6</sub>-DU<sub>11</sub>-GA / AG-A <u>baru</u> collationner<sup>t</sup>; U<sub>6</sub>-NIR<sub>1</sub> <u>ziggurratu</u> tour à étages; iGI-GAL <u>mudū</u>, iGIGALLU sage<sup>wu</sup>; iGI-GUB (-BA) <u>iqigublu</u> coefficient<sup>t</sup>; iGI-GU-LA <u>giqigamnu</u> (vuc), lune maladie<sup>t</sup>; (iGI-iGI = ) BAD<sub>1</sub>-BAD<sub>5</sub> <u>dabdū</u> -défaite, massacre<sup>wu</sup>, (abduktu), tahtu <sup>t</sup><sub>a</sub> défaite <sup>wu</sup>; iGI-LA-BI <u>amiramu</u> eau stagnante, iGI-LA-SU <u>hogijattu</u> panique, timidité maladive<sup>t</sup>; iGI-LA/DU<sub>8</sub> <u>amaru</u> voir<sup>"w"</sup>, boru collationner<sup>t</sup>; iGI-LIM <u>imbur-timi</u> (une plante médicinale); iGI-MUŠ (une plante); iGI-NIGIN-NA <u>sud</u> <u>pani</u> vertiges, iGI-NIS <u>imbur-esia</u> (plante médicinale)<sup>t</sup>; iGI-NU-TUK <u>gál</u> <u>ta</u> <u>nublu</u> aveugle <sup>wu</sup>; iGI-SÁ <u>iqisu</u> impô<sup>t</sup>, offre, taxe (annuelle); iGI-SIG-SIG, <u>osurrigamnu</u> jaurisse; iGI-TE-(EN) <u>iqitenu</u> fraction, proportion, quotient<sup>t</sup>; ŠI-TIR <u>pordu</u> brûlé; iAI-ZAG (/SAG)-GÁ/GÁ <u>eqzaggu</u> (une pièce)<sup>t</sup>; LIM = <u>limnu</u> "1000"; (phm. NU-iGI <u>ti</u> amaru endroit où l'on ne doit pas aller) - 449</p>
	pa	+ +	<p>PAD <u>tarum</u> réciter, (conjurer)<sup>vus</sup>, <u>zakuru</u> appeler, nommer<sup>v</sup>. 450</p>

金

- 202 -

金



α)

β)

γ)

3

金

- 203 -

金

金

主

AR

namāru

briller, apparaître<sup>(2)</sup>;  
tanittu louange<sup>(3)</sup> (phon. pour AR).  
AR-ZA-NA arsānu bouille d'orge<sup>(4)</sup>.

451

金

主

AR

<sup>(2)</sup>AGRIG abarakku, mašmnu<sup>(5)</sup> intendant (du palais, du temple, etc.)<sup>WV</sup>, cf AGRIG abarakkatu intendant; Giskim ittu caractéristique, présage<sup>WV</sup>, signe<sup>WV</sup> (par confusion: ittu alentours, cf AHw, Wt); tutultu protection, aide<sup>WV</sup>.

452

金

主

AR

SIG<sub>s</sub> -damiq<sup>6</sup> être bon, expert<sup>WV</sup>, favorable<sup>WV</sup> (mudammiq/udammiq<sup>6</sup>);  
la SIG<sub>s</sub> -MEŠ -damqatū notables<sup>WV</sup>;  
damq<sup>6</sup> bon, favorable, doux, canonique<sup>WV</sup>; dummu<sup>6</sup> très bon, bien fait, dumq<sup>6</sup> fauvet, beauté<sup>WV</sup>; damq<sup>6</sup> bonne fortune; SIG<sub>s</sub> -MEŠ damqatē (bonne) chance, bonnes relations bonnes nouvelles; SIG<sub>s</sub> -damqatū prospérité, renommée, fauvet<sup>WV</sup>; NU (m<sup>6</sup>)-SIG<sub>s</sub> (MEŠ) lē damqatī malédiction, SIG<sub>s</sub> -is damqis avec soin<sup>WV</sup> bien, pieusement<sup>WV</sup>; KUR<sub>s</sub> sururu purifier, la siq<sup>6</sup> (un type de soldat).  
<sup>WV</sup> 54

金

主

AR

<sup>(3)</sup> et<sup>WV</sup>; annū celui-ci;  
U-, U-KU-KU, U-NĀ salalu, na-ālu s'étendre, dormir<sup>(6)</sup>;  
U-KU-KU salalu, U-KU-KU-BA-UG<sup>6</sup> itil-imut (oiseaux nocturnes);  
U(-DI) šitū sommeil, kierū détresse<sup>WV</sup>;  
U-MA ermitu désir de victoire, triomphe<sup>WV</sup>;  
U-TU aladu enfant<sup>WV</sup>; tālitte croît, petits<sup>WV</sup>;  
alidu engendre, père, illit<sup>6</sup> progéniture, naissance<sup>WV</sup>;  
U-ŠUB, giš U-ŠUB nallantu moule à brique<sup>WV</sup>;  
giš U-LUH uluhu sceptre<sup>WV</sup>;  
U-BU-BU-UL, (U-BU-BU-UL) bubu<sup>6</sup> tu pustule,  
éruption, inflammation<sup>WV</sup>;  
giš U-SUH<sub>s</sub> ašuhu sapin<sup>WV</sup>  
LIBIR<sub>R</sub> labou être, devenir vieux<sup>WV</sup>; LIBIR-R<sub>A</sub> labou  
vieux<sup>WV</sup>; (libir-za-di-sum labou-šu son original<sup>9</sup>).  
Si<sub>s</sub> agalu âne de selle<sup>WV</sup>.

455

金

主

AR

HUL lummu méchant, malfaissant<sup>WV</sup> (HUL-GAL cf. U<sub>s</sub> HUL-GAL); lummu être méchant; HUL-MEŠ mauvais sort; <sup>(m)</sup> HUL lummattu mal, méchanceté<sup>WV+V</sup>; lummu mal, malheur<sup>WV</sup>; šalputtu ruine<sup>WV</sup>; gallu démon<sup>WV</sup>; <sup>m</sup> HUL lummu Mars; HUL-A-ŠI lummis mechantement; lapatu<sup>III</sup> rasper, détruire; HUL-DUB bultuppi fouet du conjurateur; HUL-DUB-DA-S/E = Addar; (MUS-HUL fulmittu, cf. n° 374); HUL-GIG ziru haine.  
<sup>WV</sup> 456

金

主

AR

lul

主

AR

lummu méchant, malfaissant<sup>WV</sup> (HUL-GAL cf. U<sub>s</sub> HUL-GAL); lummu être méchant; HUL-MEŠ mauvais sort; <sup>(m)</sup> HUL lummattu mal, méchanceté<sup>WV+V</sup>; lummu mal, malheur<sup>WV</sup>; šalputtu ruine<sup>WV</sup>; gallu démon<sup>WV</sup>; <sup>m</sup> HUL lummu Mars; HUL-A-ŠI lummis mechantement; lapatu<sup>III</sup> rasper, détruire; HUL-DUB bultuppi fouet du conjurateur; HUL-DUB-DA-S/E = Addar; (MUS-HUL fulmittu, cf. n° 374); HUL-GIG ziru haine.  
<sup>WV</sup> 456

			<b>A</b>		<b>B</b>			
1		△	△	△	△	△	△	△
		△	△	△	△	△	△	△
2		△	△	△	△	△	△	△
3		△	△	△	△	△	△	△
		<b>A</b>			<b>B</b>			
		△			△			
		△			△			

<b>A</b>		<b>B</b>		
di de ti te		sa sa ti siub		
266		233		
<b>A</b>		<b>A</b>		
til dul tul tül		f 上 + i		
268		234		
<b>A</b>		<b>A</b>		
su		ničitū		
267		234		

**Di** dñnu jugement<sup>a</sup>; **Di-KU**, dñmu juger<sup>o</sup>, dñnu jugement<sup>a</sup>,  
<sup>(e)</sup> **Di-KU**, dajjñnu juge<sup>wō</sup>; **d-DI-KU**, Madam<sup>o</sup>, dajjñnu,  
<sup>a</sup> **Di-KU**, **M-E-S**, dajjññé les divins Juges<sup>w+</sup>; **DI-KU**, GAL,  
 diquqgalu grand juge<sup>w+</sup>; **sa igi-Di-kj**, sa pñm dajjñi président de tribunal;  
**Di-TIL-LA**, ditillu sentence judiciaire<sup>w</sup>; **Di-BAL-A**,  
 dipalù dicanes (cf. CAD, IV, 31 a);  
**SA** šamānu égaler<sup>v</sup>, disputer<sup>v</sup>;  
**SÁ**, **SÁ** kašadu atteindre, prendre<sup>+s</sup>;  
**SÁ-DUG**, sattukku mesure, offrande régulière<sup>w</sup>;  
**SILIM**, **Šalámu** être intact, être en bon état<sup>w+s</sup>;  
 šulmu bon état, bonne santé, salut<sup>wō</sup>; "apai-  
 -sement", partie du foie<sup>v</sup>; **šalmu**, guéri, sincère, favorable<sup>v</sup>;  
**SILIM-MA** **šalmis** en bon état<sup>b</sup>; **SILIM-MA** **Šulmām**<sup>mB</sup>;  
**SILIM**, **šalámu** être favorable, faire la paix<sup>wō</sup>;  
 šalámu faveur, paix<sup>+vw</sup>; **šalmu** ami<sup>v?</sup>? - ("di-SUM f. n° 348).  
457

LAGAR lagar(z)u, lagalle un piétre<sup>(c)</sup>.

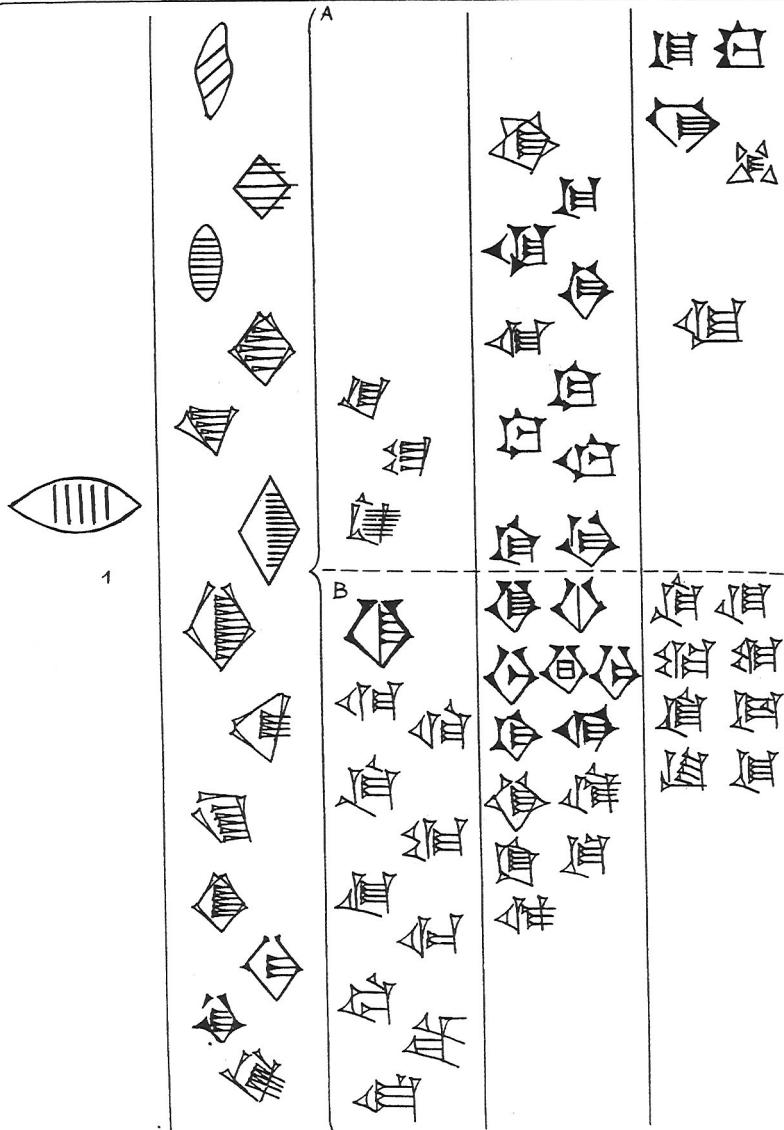
458

**DU**, **til** colline, tas, amas<sup>wcv</sup>; **mili** hauteur;  
**DU-KU**, **d/tu** sole (dans une cella);  
<sup>(e)</sup> **DU-KU**, **iti** **DU**, **tašritu** le mois de **Tešrit** (7<sup>e</sup>  
 mois: sept.-octobre)<sup>w</sup>;  
**DUL**, **katāmu** courir, fermer<sup>vP</sup>; **katmu** couvrir, sceler;  
<sup>(g)</sup> **DUL-DUL** (-GÍSIMMAR) **mangagu** fibre de palmier;  
<sup>(e)</sup> **(dul-du=)** **E**, elū être haut, monter<sup>+vw</sup>, s'élever  
 contre, contester<sup>v</sup>; **asú** sortir<sup>\*</sup>; **arādu**  
 descendre<sup>v</sup>.  
<sup>gi</sup> **E**, **namzāqu** de<sup>\*</sup>.

459

**SU**, **niciitu** jachère, espace inculte, non construit<sup>(c)</sup>;  
**maškanu** aire<sup>(c)</sup>.

460



ki  
ke  
pi  
gé  
gi-s  
jag

王  
王  
王  
王  
王  
王

Déterminatif suivant les noms de -cités.  
 ki erseku terre<sup>w</sup>, ašru lieu<sup>+w</sup>, qaggaru sol<sup>w</sup>;  
ittu avec<sup>w</sup>, ašar pendant que, au cas où;  
mi ki absimmu une étoile (partie de la Vierge);  
 ki-A kilbu rice, bord<sup>w</sup>; ki-A-(d)<sup>1</sup> + kibitbu soufre  
 noir <sup>w</sup>; ki-A G rāmu aimer<sup>w</sup>; ki-BAD, ki-  
 BUR-BAL burubali terre inculte; ki-BAL nabat-  
kattu renversement, révolte, transgression<sup>w</sup>, nabat-  
kutu révolte<sup>w</sup>; ki-BI-GAT, (ki-BA-GAR-RA)  
nišku substitut<sup>w</sup>; ki-DAG mazzalbu affection<sup>w</sup>;  
 ki-DU-DU kididu cérémonies, rites<sup>w</sup>;  
 ki-DURU subtu (mūšabu? kittwori) siege, demeure<sup>w</sup>;  
 ki-DURU nišiblu humide<sup>w</sup>;  
 ki-EN(/IN)-GI le pays de Sumer<sup>w</sup>; (ki-GAL boutu,  
ki-gallu cf. SUR<sub>6</sub> profondeur, monde souterrain); ki-GĀL(-LĀ) kiballu terre inculte;  
 ki-GAR<sub>2</sub> kullatu argile (de potier)<sup>w</sup>; ki-GAR-(RA)  
šikkatu place<sup>v</sup>; ki-GIN (GİN) tallaktu chemin, voie,  
 ki-GİŞKAL dakkān(n)u ouverture de la porte<sup>w</sup>;  
 ki-GUB manzāzu lieu, emplacement<sup>w</sup>; ki-HUL  
giħlu emplacement funeste<sup>w</sup>, kiħullu rites de  
clerc<sup>w</sup>; ki-dIM quadrat<sup>w</sup> (une plante);  
 ki-IN-DAR<sub>2</sub> nigissu crevassé, fissure<sup>v</sup>; ki-IN-MA šibutimōn,  
 (ki-KAL cf. ci-dessous KARA<sub>3</sub>; ki-KAK cf. SUR<sub>7</sub>);  
 ki-LĀ halatku excavation, (terme de géométrie);  
šugħibku poids<sup>w</sup>; (ki-LAH, ki-LAM cf. ci-dessous ki-ISLAM, GANBA);  
 ki-LI rišku joie; ki-MAH karabku tombeau<sup>w</sup>;  
 ki-d NANN<sub>2</sub> supālu grêveur<sup>w</sup>; ki-NĀ majale  
lit<sup>+w</sup>; (ki-NE-NE kinunu réchaud, (un démon) (cf. GUNN);  
 ki-NE(-NE) kinuru né au mois de Kinunu<sup>w</sup>; (ki-NE cf. IZI<sub>2</sub>)  
 ki-RU-GU šorū (partie d'un) chant<sup>w</sup>;  
 ki-SĀ, ki-ŠEŠ-KAK-A kišu soubassement, mur  
de soutien<sup>w</sup>;  
 ki-SAG kaspu (placage d') argent; (ki-sag-sal mūša=)  
 iGIRAZ<sub>2</sub> iġixu héron; laqiegħu cigogne<sup>w</sup>



(Suite de la page précédente)



(Suite de la page précédente)

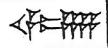
ki-SI-GA kispu offrande funéraire <sup>as+</sup>  
 ki-SIKIL ardatu jeune femme +v; ki-SIKIL-LIL-  
 -LA ardat lili (une femme) <sup>+vs</sup>; ki-SIKIL-  
 -TUR babtutu adolescente +v;  
 ki-SUR-RA misurui frontière <sup>uv</sup>;  
 ki-SÁR-RA kišattu -totalité <sup>+s</sup>; ki-ŠU kilu  
 lion, emprisonnement (magique) <sup>+v</sup>;  
 ki-ŠU(-BI-IM) kišubu partie finale d'un hymne +  
 ki-SUB-BA kišabbi fâche, terre non-construite;  
 « nidetu terrain non-construit;  
 ki-ŠU-PE<sup>v</sup> / PE<sup>v</sup> mähazu ville sainte +  
 ki-TA š-apla inférieur <sup>wysw</sup>; <sup>wig</sup> < šaptitu  
 habit de dessous; š-apliš en bas <sup>+v</sup>;  
 ki-ÙR kiuru -chaudron <sup>w</sup>;  
 ki-ÚS habasu foulir aux pieds <sup>v</sup>; kihsu pas,  
 trace <sup>+s</sup>;  
 ki-UTU(-CAM) kišubtuk prière délinquante à  
 Šamaš +;  
 ki-ZA-ZA šukenu se prosterner <sup>+v</sup>.



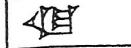
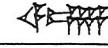
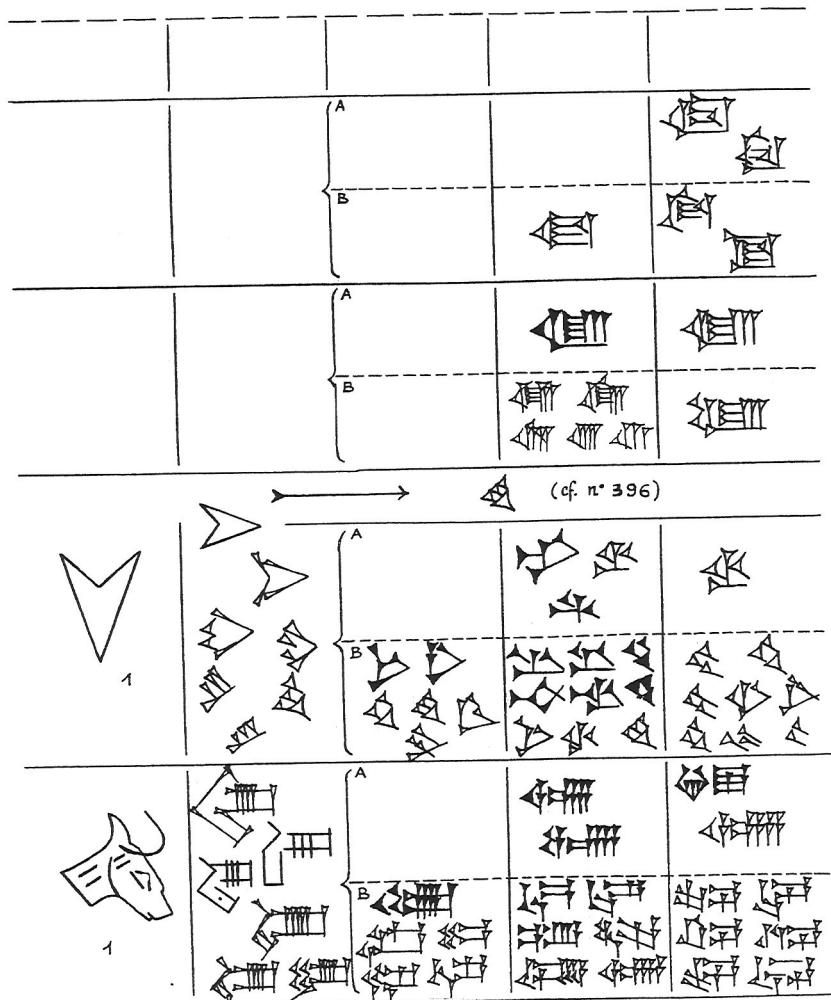
(suite)



(ki-ne=) iZI<sub>2</sub> išatu feu <sup>(s)</sup>  
 pendu braise <sup>(s)</sup>  
 « = ) GUNNI, GENE kimunu brasero, endroit  
 sacré (un-démon) <sup>+s</sup>  
 « = ) NIMUR icblamu potasse +;  
 (ki-kal=) BAD<sub>4</sub> -dannatu (-dumnu, -dannu) calamité,  
 situation difficile <sup>otw</sup>, partie du feu <sup>v</sup>  
 « = ) KANKAL kankalla / ragallu, nidetu  
 friche, terre non construite <sup>+cv</sup>  
 toruk/atu (type de terrain),  
sassu base <sup>w</sup>;  
 « šamnu nidetu, sassatu, turimnu (herbe);  
 « ki-KAL (-hi-RÍ/RÍ-IN) lardu variété d'herbe <sup>+s</sup>  
 (ki-kal / kal, x bado) KARAŠ karašu camp <sup>wv</sup>;



(Suite de la page précédente)



(Ki-lam =) GANBA malūu prise, cours <sup>ya</sup><sub>u</sub>, malūtu id.  
 (Ki-lah<sub>1</sub>) KISLAI<sub>1</sub> maškuu aire, entrepôt <sup>+</sup>, ničtlu terrain en friche,  
 (Ki-kak =) SUR<sub>2</sub>, bērūtu (ruits de) fondation, profondare;  
 "(Ki-kak-še =) .... ? (une plante)" (cf CT 39,11,33...)  
 (Ki-gal =) SUR<sub>2</sub>, bērūtu ! monde souterrain, Ki-GAL kigallu plate-  
 forme<sup>+</sup>, monde souterrain<sup>u</sup>. 461

(Variante graphique de ki-lah = kislai) KISLAI<sub>2</sub> 463

HABRUD (-DA) burru trou<sup>v</sup> ;  
 (HABRUD-DA-MUŠEN cf. BURU<sub>2</sub>-HABRUD-DA MUŠEN n° 78x). 464

KIMIN (signe de répétition) ditto <sup>V+P</sup> ; 462

u<sub>x</sub> Variante graphique de Ù u et .

269a

464

TIN balātu vivre <sup>u+v</sup>, guérir <sup>V+P</sup>; TIN-ZI-MEŠ bul(l)ut  
napsāti, balāt napsāti (bonne) santé <sup>o</sup>; TIN balātū état vivant<sup>o</sup>;  
 u KURUN(-NA) sābū cabaretier <sup>w+v+o</sup>; sābū cabaretière;  
 TIN-TIR-KI Bābilu Babylone <sup>wa</sup><sub>o</sub>; Bābilū  
 babylonien<sup>o</sup>;  
 u (tin-tir-ki)(šar) GAMUN kamīnu cumin <sup>V+o</sup>;  
 ("tin-tir-ge") GAMUN-GE<sub>2</sub> zibū cumin noir <sup>o</sup>; u TIN itimmu maître d'œuvre,  
 u DIN hajjātu inspecteur (cf. AHw s.v.), dajjātu inspecteur, éclaireur (CAU, s.v.) 465



270

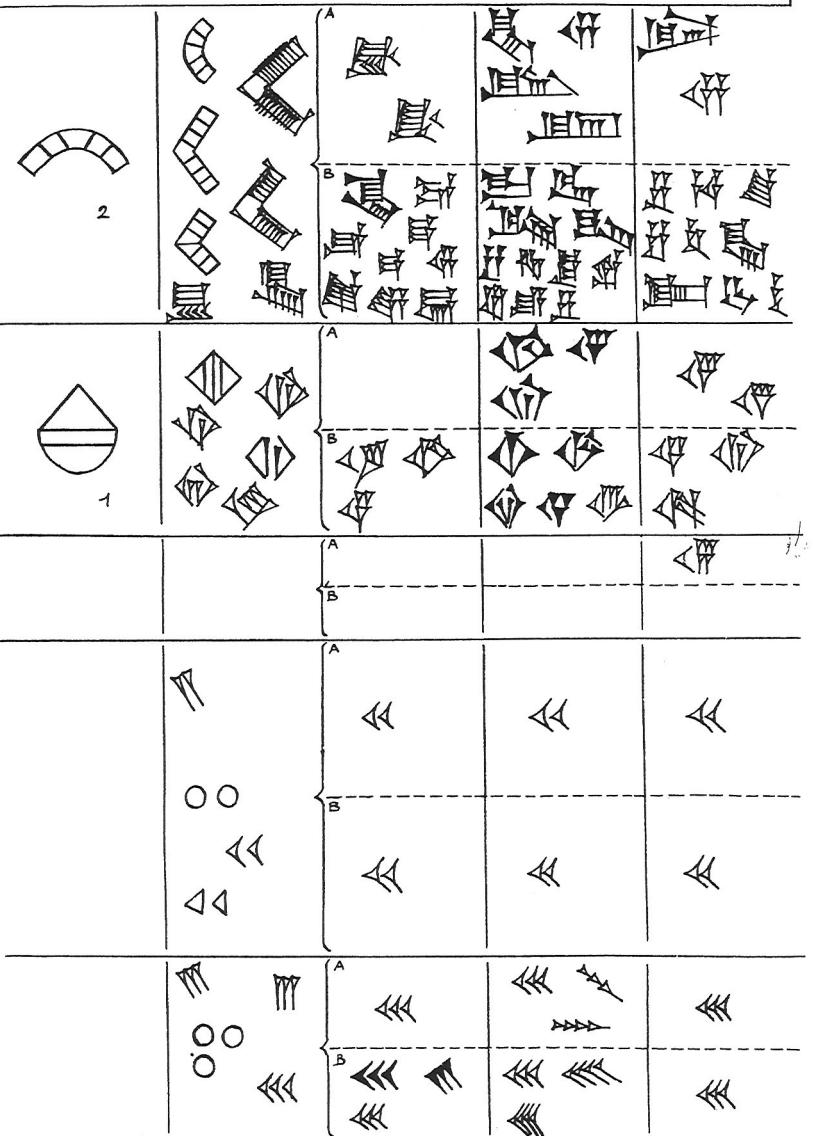
236

271

237

ŠÁH-TUR kurkizanu porclet ;  
 (GI-ŠUL-HI gen šalāli cf. n° 85);  
 ŠUL etlu homme, héros <sup>b</sup> ;  
 d ŠUL-PA-Ē un dieu <sup>E+</sup> ;  
 mul ŠUL-PA-Ē un astre (Jupiter)<sup>o</sup> ;  
 bād ŠUL-HI šubū mur extérieur ;  
 (DUN (-DUN) ferū croisier, four<sup>o</sup>). 466

467



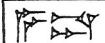
	kū kūk qu <sub>5</sub>	‡ + L	kū <i>elle pur, saint<sup>w+</sup>; élélu être pur<sup>+</sup>; kū abbr. nom kashu (mummie d')</i> argent <sup>an<sub>x</sub>, et<sub>y</sub></sup> ; kū-an amuletur sur météorite ( <i>et q̄i'um</i> ) kū-zu emqui sage v; nam-kū-zu nōmēgu sagesse <sup>w</sup> ; <sup>d</sup> kū-BU/BU <sub>3</sub> kūbu foetus, (un démon); kū-GAN/AM lulu antimoine; lū kū-DIM/DIM katumu orifice <sup>to</sup> ; kū-GAL gugalu inspecteur des canaux (OB), kū-PAD-DU silibtu bloc, morceau <sup>re</sup> <sub>se</sub> ; kū-BABBAR kashu argent <sup>+</sup> ; kū-gi tururu or <sup>to</sup> ; Š EM-kū-gi silbu fond <sup>+</sup> (kū-an=) AZAG asakku interdit, tabou <sup>turu</sup> ;
272			(cryptogramme kū-gi = qu <sub>5</sub> -turu, kū-qur = qu <sub>5</sub> -turu fumigation.) 468
	pat <sup>‡</sup> pad <sup>‡</sup> Šuk <sup>‡</sup> šug <sup>‡</sup> bat <sup>‡</sup>	‡ ‡ ‡ ‡ ‡	PAD kusāpu (un gâteau); kurummatu (une sorte de gâteau); pattu corbeille +;
273		‡ ‡	ŠUG/KURUM/KUR <sub>6</sub> kurummatu, kurmatu (ration de) nourriture <sup>+w<sub>wa</sub></sup> ; (ŠUG-dINANNA) NIDBA nindabū offre, nourriture rituelle <sup>w+</sup> . 469
			UIA hamīšeret quinze : XV imitta droite <sup>v<sub>1</sub></sup> ; imitta, imma à droite; d XV la déesse J <small>é</small> star <sup>+w<sub>wa</sub></sup> ; d XV-i-tu iktaratu une prêtresse. 470
274	man niš nis mūm mam šar <sub>4</sub> wan nas šarru	‡ ‡ ‡ ‡ ‡ ‡ ‡ ‡ ‡	Niš eščā ringt; MIN, MAN šinā deux; šanū second, autre <sup>v<sub>2</sub></sup> ; šanū faire pour la deuxième fois, changer <sup>v<sub>3</sub></sup> ; kilallān les deux; kašadu atteindre <sup>v<sub>4</sub></sup> ; q̄iū(SIM)MIN-DU (ou IM-MIN-DU) suādu arbruste a- romatique; (lū)MAN-DI-DI (pseudo-id.) mandidu/mādida mesurer; ŠUSANA šusšānu un tiers; BUZUR <sub>2</sub> puzru secret <sup>z</sup> (on ass.); (d) 20 le dieu Šamas <sup>+w<sub>wa</sub></sup> ; Šarru w <sub>o</sub> <sup>+w<sub>wa</sub></sup> (abu MAN-MEŠ-ni, cf. n° 151) (d) 21 le dieu Anu <sup>9</sup> (cf. pa-lu. 21, 50 u 40 qui honore Anu, Enlil, Ea). 471
275	eš sin éš ba šš is <sub>5</sub>	‡ ‡ ‡-bg ‡ ‡-Am ‡	UŠU, šalāšā trente (aussi BA, EŠ); EŠ šalāšū <sup>1/30<sup>th</sup></sup> ; pašāšu frotter, cindré <sup>v<sub>2</sub></sup> ; EŠ-BAR purussū décision <sup>+w<sub>wa</sub></sup> BA amūtu présage, foie <sup>v<sub>3</sub></sup> <sup>w+</sup> ; muttatu malice <sup>v<sub>4</sub></sup> ; EŠ-DÉ-ŠE/A hubuttu(=tū) prêt sans intérêt; (d) 30 le dieu Šim <sup>+w<sub>wa</sub></sup> (30 u 20 lune et soleil <sup>v<sub>5</sub></sup> ). 472

— 212 —

	OO OO	A			
	0000	B			
	0000 00	A			
		B			
(=1)		A			
(=1)					
D (=60)		B			
D (1/5 de gur)					
D (60 gur)					
		A			
		B			
1					
1		A			
2		B			
2					

— 213 —

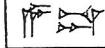
	NIMIN	erbâ	quarante ; d 40 le dieu Ea <sup>+</sup> ; LIMMU erbe quatre ; ŠANABI <sub>2</sub> Šinipu deux-tiers .
			473
	NINNU	hanšâ	cinquante ; d 50 le dieu Enlil <sup>++</sup> ; KINGUSILLA <sub>2</sub> parastab cinq-sixièmes.
			475
	dîš	‡	Désigne l'unité : Gîš Šuššu soixante <sup>'''</sup> ; Dîš ištēn un <sup>'''</sup> ;
	tîš	‡	Déterminatif précédant les noms propres(=m-)
	tîš	上	— Indique le début d'un paragraphe, d'une sentence, etc. (dans les présages = Šumma si) ; — Signe de ponctuation .
	tiz	上	
	-gi	+	
	ana	+	
	dâš	±	SANTAK <sub>2</sub> , santakku signe curiéiforme ; <sup>m</sup> gî-DA gitte tablette ;
	tâš	±	Dîš gîna constamment <sup>+</sup> ; ana vers, à, pour <sup>+</sup> ; d 60 le dieu Anut <sup>+</sup> ; d Dîš le dieu Ea <sup>;</sup>
	eš <sub>4</sub>	↓	Dîš(-en)-šu ištēn-šu une première fois ; Dîš EN-UŠU <sub>3</sub> ištēn adi šalâsa jusqu'à 30 fois ; Dîš TA-AM ištêna (un) par un <sup>;</sup>
	dûš	L	MAKKAS, TAL <sub>4</sub> šisitu où, ikhilu plaintes <sup>④</sup> ;
	il <sub>4</sub>	↓	EŠ-TAR (-sâ-at) massatu princesse <sup>;</sup> d Gîš-U Anummaldu <sup>480</sup>
276	liš	↓	
242	ana	±	
	lal	‡	LÁ kamû faire prisonnier, enchaîner <sup>Y</sup> ; kamû captif <sup>;</sup> hatû manquer, pêcher <sup>;</sup> hatû surveiller, peser, payer <sup>;</sup> tarâsu tendre <sup>'''</sup> ; tarâsu direction <sup>''</sup> ; šamâdu, (šorâdu) atteler <sup>'''</sup> ; faire un panse- ment, un cataplasme <sup>5</sup> ; (N) LÁ šimtu, našmatu pansement, enveloppement, cataplasme <sup>+</sup> ; šimdu attelage, lion <sup>;</sup> šaqâlu peser, payer <sup>Y</sup> ; kasû <sup>*</sup> prisonnier <sup>+</sup> ; matû être moindre, être en moins <sup>Y\$</sup> ; matû moins <sup>'''</sup> ; (pasâtu supprimer, annuler, effacer) ; qatâlu être léger <sup>Y</sup> , négliger <sup>;</sup> nohâsu reculer, rétrograder <sup>W</sup> , être rare <sup>Y</sup> ; šaqû (être) élevé <sup>+</sup> ; tagânu être ordonné, soigné <sup>'''</sup> ; uLAL ašqâlu (une plante) <sup>5</sup> ; qîš LAL tuqantu combat <sup>W</sup> ; LÁ tütu demi-ane <sup>;</sup> LÁ+U, LÁ+NI nibâtu arruérés .
	lá	‡	481
277	sur <sub>5</sub>	†	
277a	P P (P)	243	LÁL šamâdu faire un pansement un-cataplasme <sup>5</sup> šaqâlu peser, payer <sup>Y</sup> , se faire contre-poids <sup>4</sup> .
	lál	‡	LÁL šamâdu arruérés .
			244
	P P		LÁL+NI, LÁL+U nibâtu arruérés .



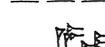
— 214 —



1	A			
	B			
3	A			
	B			
	A			
	B			
	A			
	B			



— 215 —



UKU<sub>2</sub> lapnū être pauvre<sup>v</sup>; UKU<sub>2</sub> lapnū pauvre;  
šamādu (LĀL-du)

(dans A-šur, notamment)

482

kil	kir	±	LUGUD <sub>2</sub> (-DA) <u>karū</u> être court <sup>++</sup> ; <u>kurū</u> court <sup>v</sup> ;
gil	to	±	NIGIN <sub>2</sub> <u>lamū</u> entourer; NAM-RIM <u>mamītu</u> serment, amathime;
rim	-gil	±	HAB, GIG-HAB <u>būšānu</u> mauvaise odeur, une maladie <sup>v</sup> ; <u>būšu</u> puant, mauvais <sup>v</sup> ; HAB <u>tīnū</u> gomme du pin d'Alep <sup>v</sup> ;
hab <sup>t</sup>	rim	+	ú HAB <u>būšānu</u> (une plante);
	haba	±	LAGAB <u>lagabtu</u> bloc, motte <sup>sc</sup> ; nom du signe cunéiforme <sup>v</sup> .
	ri, ri	±	g <sup>o</sup> LAGAB-MAR <u>pīsu</u> ? van <sup>v</sup> ; <sup>im/g</sup> LAGAB <u>kūratu</u> sumac de corroyeur <sup>v</sup> ;
	reme	±	LAGAB <u>mīthāru</u> (sc) correspondre <sup>a</sup> ; <u>mīthāru</u> (côté d'un) carré <sup>Δ</sup> ;
	gili <sup>t</sup> , keli	±	(GIRAG <u>korsu</u> , GIRIN <u>kirinnu</u> ) bloc, motte d'argile; <u>karāsu</u> modeler <sup>sc</sup> ;
	qir	±	KUR <sub>4</sub> ( <u>garāru</u> camper (de peur, <sup>com</sup> )) <u>karbu</u> épais <sup>v</sup> ;
	gir <sup>t</sup>	L	(éti) épique. <u>karbu</u> être épais. KUR <sub>4</sub> KUR <sub>4</sub> <u>karbaru</u> très épais.
	haba	±	ú KUR <sub>4</sub> -GI-RIN-NA <u>kurkāni</u> (plante médicinale); <u>dur</u> KUR <sub>4</sub> -KUR <sub>4</sub> <u>kurkānu</u> (un vase) <sup>HTT</sup> ; KUR <sub>4</sub> <u>ba'ēl</u> être dominant <sup>v</sup> ;
			g <sup>o</sup> KUR <sub>4</sub> <u>pīquitu</u> (un épineux) <sup>vs</sup> ; <u>kīshiburu</u> une sorte de piège, bois à brûler <sup>v</sup>

280

245

483

ENGUR ap̄sū abîme, océan<sup>+</sup>;ENGUR le dieu Nammū;ZIKUM šamū ciel<sup>sc</sup>.(-abér. pour I<sub>7</sub>, n° 579c).

484



(giš) GIGIR narkabtu char<sup>++</sup>; nubālum? Mai<sup>na</sup>, muggeru<sup>?</sup>  
mul GIGIR narkabtu la constellation  
du chariot: Persée + A,u,x,q,ψ du Taureau<sup>v</sup>.  
g<sup>o</sup> giš-GIGIR sa muggeri? conducteur de char -

486

ESIR<sub>2</sub>(-RA) ittū bitume<sup>sv</sup>;ESIR<sub>2</sub>-HAD-DU/A, ESIR<sub>2</sub>-HÁ kupru asphalte.(cf. a-esir<sub>2</sub>= ESIR).

487

ZAR sorāru filer, jaillir, couler<sup>sc</sup>.

zar

sar

sara

sati<sub>2</sub>

z

281

245

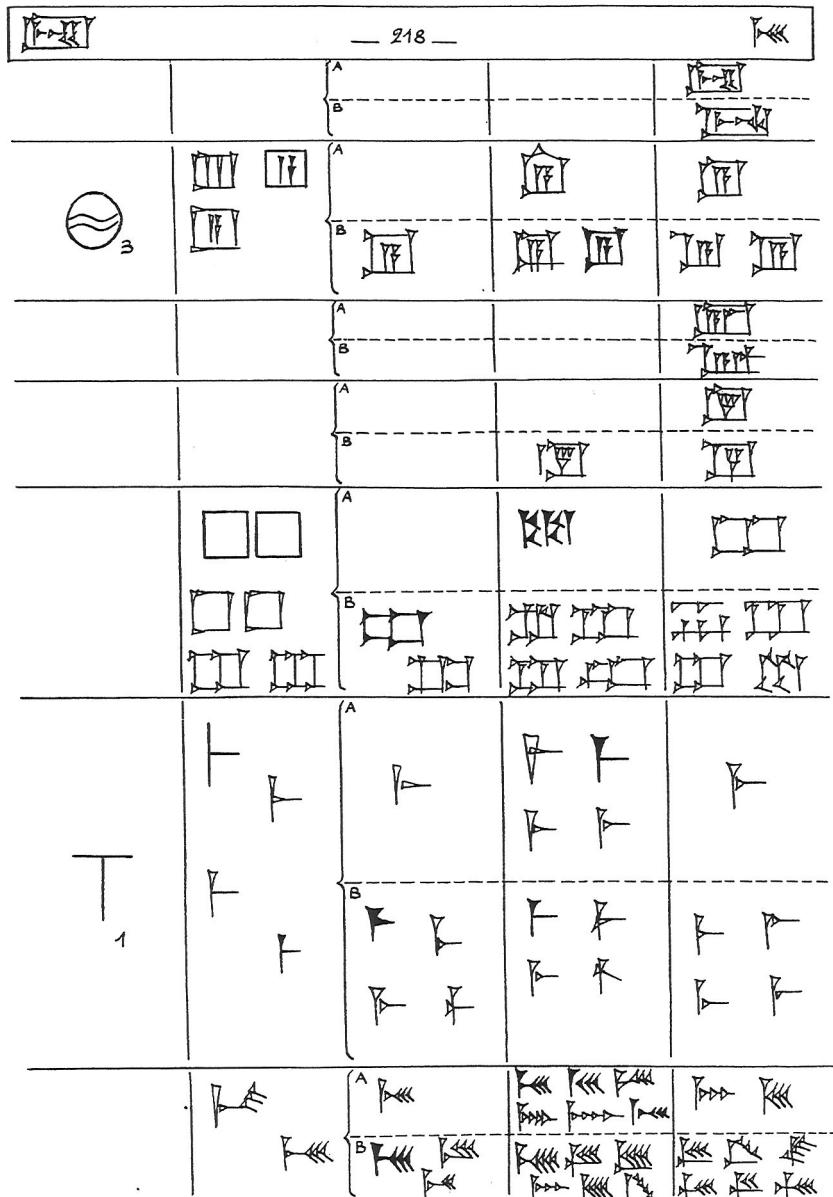
481

— 216 —

		A		
		B		
2		A		
		B		
		A		
		B		
1		A		
		B		
		A		
		B		

— 217 —

		A		
		B		
		A		
		B		
		A		
		B		
		A		
		B		
		A		
		B		



— 219 —

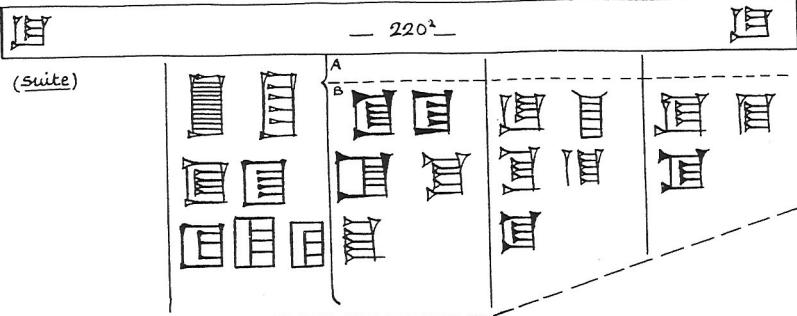
	Suk 98 zuk <sup>9</sup> as <sub>4</sub>	≠ ± —	AMBAR <u>apnaru</u> marais <sup>2</sup> ; MUŠEN -AMBAR <u>issur appari</u> poule d'eau; AS <sub>4</sub> -LUM <u>pasille</u> (un ovin); ashi (une mesure); SUG <u>susu</u> cannece, roselière <sup>b</sup> ; BUN IN <u>bughinnu</u> baquet <sup>2</sup> ; BUNIN-TUR <u>sussulu</u> coffre <sup>+</sup> . 522
	285	250	ABLAL <u>ginnu</u> nid <sup>2</sup> 525
			ELAMKUŠ <u>elababu</u> vessie. 526
			NINDU <u>tinuru</u> réchaud <sup>2</sup> . BUNIN <sub>2</sub> <u>bug/ninru</u> baquet <sup>2</sup> ; BUNIN-TUR <u>sussulu</u> coffre; 528
	286		NIGIN <u>lamu</u> entourer <sup>2</sup> ; <u>saharu</u> se tourner <sup>2+3</sup> ; <u>shintu</u> ronde; <u>šadu</u> faire des mouvements désordon- nés, chasser <sup>2</sup> ; <u>limbu</u> périmètre, limite, proximité; <u>naharu</u> rassembler <sup>2</sup> (II: renforcer <sup>2</sup> ); <u>maharu</u> to- talité, total <sup>2+</sup> ; <u>maharu</u> <sup>II/2</sup> mettre au carré <sup>2</sup> ; <u>mithartu</u> côté d'un carré <sup>2</sup> . NIGIN-tu <sup>2</sup> , la ville de Kabbarthi. 529
	me mi šib šip sib sip ? mēš	≠ ≠ ≠ ≠ + + +	ME <u>peru</u> rite, prescription <sup>2+3</sup> ; <u>tirbu</u> décision <sup>2+</sup> (ou ME-A) <sup>2</sup> ; ME <u>me</u> - <u>atu</u> certainté; ME-ME <u>gali</u> faire, attention <sup>2+</sup> ; ME-ME la déesse <u>Gula</u> ; ME-A <u>qubu</u> ordre, parole; ME-A-BI <u>ajikā</u> où? ME-DIM <u>biratū</u> membre <sup>2</sup> ; <u>biribu</u> création, vieature, stature; croissance anomale <sup>2</sup> ; ME-TE <u>simlu</u> parure, (bel) aspect <sup>2</sup> ; ME-LAM <u>melamnu</u> splendeur <sup>2+3</sup> , ME-ZE <u>manezu</u> cornemuse <sup>2</sup> ; ME-ZE <u>issu</u> , <u>mesiu</u> ma- -choire, joue <sup>2</sup> vs ME-HÉ <u>himsu</u> tissu gras (avant des intestins) <sup>2+3</sup> ; išib <u>ellu</u> puit <sup>2</sup> ; <u>čištu</u> exorciste <sup>2+</sup> ; <u>isipnu</u> lusora- -teur <sup>2+3</sup> ; (me-UGU = me- <u>clu</u> <u>melu</u> cataplasme); (ME-NI -cryptideogr. pour KÁ-E-GAL <u>babu</u> une partie du foie <sup>2</sup> ). ME, MÉS déterminatif postposé exprimant le pluriel. 532
	mes eš <sup>17</sup> miš <sup>17</sup> wiš, mēš	≠ Bg —	MÉS Déterminatif postposé exprimant le pluriel. MÉS <u>mádulu</u> nombreux. 533

— 220 —

1			
	A		
	B		
1			
	A		
	B		
1			
	A		
	B		
1			
	A		
	B		

— 221 —

	ib ip eb ep	
	283	253
	ku qú dúr tuš	
	gu <sub>5</sub> tukul	
	túr	
	dúš	
	záp	
	tur	
	254	
	ku	
	nadú	jeter, fonder <sup>(sc)</sup>
		( <sup>a</sup> KU-DÚ à lire tuš-rú ? ; cf. CAD K, p. 608);
	KU-LI ibru	-ami <sup>4</sup> ;
	KU-NU sanágu	jouer, gribou (s')-approcher <sup>x+s</sup> ;
	(pseudo-idiog. = ku-UZU kušuru	bonheur, réussite) ;
	TUKUL kakkul	-arme <sup>w+s</sup> ; tubultu -aide <sup>w+</sup> ;
	(tukul-dingir) MITTA mittu	harpie, arme divine <sup>+4</sup> ;
	254	
	túk	
	TÚG	subâtu vêtement <sup>+w+s</sup> , étoffe,
		déterminatif ou premier élément des noms de vêtements : TÚG-BAR-si (cf. sub BAR),
		TÚG-BARNA habit royal ; TÚG-DUGUD subâtu kaltu habit lourd. TÚG-GÍD(-DA), TUG-GUD-DA grande couverture (CAD, A <sup>2</sup> , 284B) ;
		TUG-KUTRA couverture ?
		TUG-MAY nalbašu manteau ; TUG-NI-LAM lam(a)luššu vêtement d'apparat en laine ;
		TUG-NI-DARA <sub>2</sub> ŠU-LÁL ulap lužuti chiffon sale ;



(suite)

(Se confond pratiquement avec les formes ci-dessus)

— 221<sup>2</sup> —



— 221<sup>2</sup> —

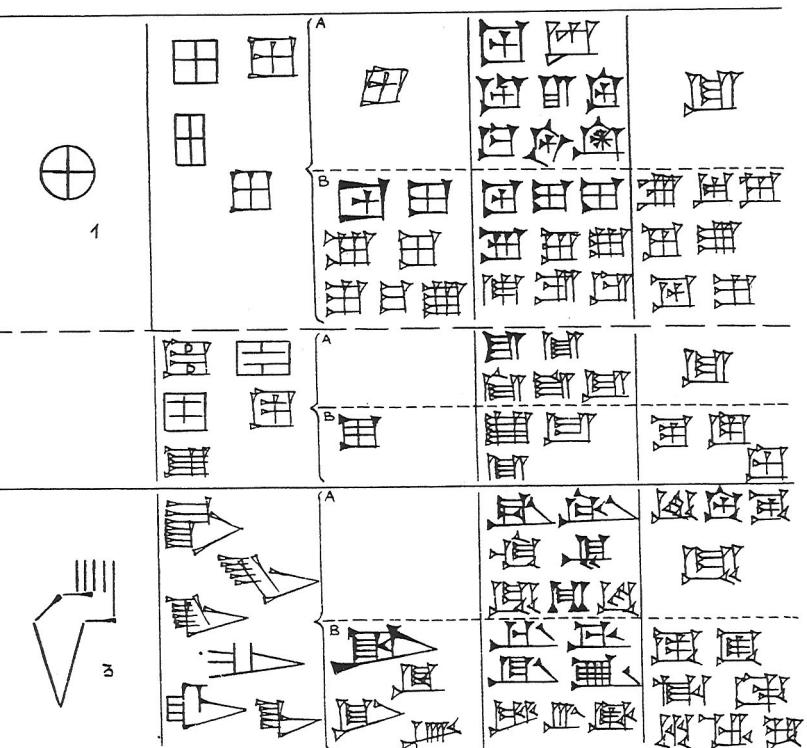
TÚG-NÍ - MU<sub>u</sub>, TÚG-BA lubúšu vêtement<sup>+</sup>  
 (túg (-níg) - sag - il - sín - nita / -gmc => BALLA /  
 BALLA<sub>2</sub> upur zikari / sinnisti bonnet<sup>v</sup>  
 d'homme / de femme ;  
 TÚG-SÍG sissíktu lixiore<sup>+</sup>, frange +uv, ulímu  
 ceinture<sup>+</sup> ;  
 TÚG-U-1-KAM habit journalier<sup>ss</sup>  
 (túg =) TAŠKARIN taškariinne buis<sup>w+r+s</sup> ;  
 TÚG-DU<sub>g</sub> (-A) kárnidu? (un tisserand) ;  
 TÚG-KA-KÉS kášire (une sorte de tisserand) ;  
 TÚG-KAL(-KA) mukabébú ravaudeur<sup>o</sup> ;  
 (túg-ad) AZALAG, TÚG-aštakou, púšajá<sup>ns</sup>  
 foulon, blanchisseur<sup>o</sup> ;  
 MU<sub>u</sub> (-MU<sub>u</sub>) labášu se vêtir<sup>+</sup>, II vêtir<sup>+</sup> ;

ZÍD, ZÍ-DA qémnu farine<sup>q+uv</sup>, poudre<sup>+</sup> (sákú? poudre cf. PHW p. 1043<sup>a</sup>) ;  
 ZÍ-(a-kir=) EŠA (ZÍ-TER-A) sask/qú farine fine<sup>+</sup> ;  
 ZÍ-DUB-DUB(BU/BA) zidubdubbi petit tas de farine<sup>+</sup> ;  
 (ZÍ-GAL-GAL-LA) qalqálu cf. n° 343) ;  
 ZÍ-KUM isquiqu une sorte de farine<sup>+</sup> ;  
 ZÍ-MAD(/MA-AD)-GÁ maslátu Farine fine<sup>+</sup>,  
upuntu semoule<sup>+</sup> ;  
 (ZÍ-še=) DABIN tappinu farine d'orge<sup>ss</sup> ; ZÍ-(NÍ)  
 -ŠE-SA-A látu, qalqálu farine de grain grillé<sup>+</sup> ;  
 ZÍ-SUR-RA ziswru brûlée (circulaire) de farine<sup>+rs</sup> ;  
 ZÍ-TUR-TUR sehuru farine finement moulu<sup>+</sup> ;

hun  
náh  
...  
...  
(HUN náhu être calme) ; HUN-GÁ agáru lour<sup>c</sup> ;  
 « agru journalier, agáru lour<sup>c</sup> ;  
 mul(hu) HUN(GÁ) agru Aries<sup>rs</sup> ;

ŠE zú exécments, cérumen, ŠE-BAHAR<sub>2</sub>  
 ŽE zabári "rejet du pocher"; ŽE-MÁ-LAH zé  
maláti (une plante)<sup>s</sup>; ŽE-MUNU zé buglé (ou qém  
 buglé)" rejet de malt"; ŽE-TU-MÜSEN-MEŠ zé  
summati (une plante)<sup>s</sup>; ŽE-d NIDABA (une plante)<sup>s</sup>;  
 ŽE-GUR<sub>u</sub> anzuzu araignée<sup>s</sup> ;

ÉŠ ana vers, à<sup>r</sup>, ina dans, ÉŠ ebli corde<sup>sc</sup> ;  
 ÉŠ-DAM astammuu taverne (cf. É-ÉŠ-DAM), ÉŠ-GÁR  
iškaru chaîne, série (librariae)<sup>trg</sup>, tâche<sup>+</sup>; ÉŠ-GÍD šádid  
asli hâleur<sup>+</sup> ;  
 ÉŠ-LAL šummaru laisse, longe<sup>+</sup> ;  
 NÁM, UMÚS tému raison, nouvelle nusy ;



1



3



lu

主

Ligature pour リ ス ス ソ シ カ  
subta(n) 60 coudées  
ES-ÉS-ÉS 180 coudées.

536

UDU immeru mouton<sup>r</sup>; senu petit bétail<sup>r</sup>; UDU(-MUNUS)immeru  
bœufs, (UDU-BALAG immeru balagi mouton pour la harpe sacrée, cf. UDU-DIM<sub>2</sub>,  
UDU-NIGA immeru maré mouton gras; UDU-Ú immeru ūmnu agneau noué  
d'herbe; -<sup>r</sup> BAR<sub>2</sub> is dixi agneau de printemps, -<sup>r</sup> HAB habbjaj etc.)  
UDU (-NITA<sub>2</sub>) immeru, su'u bœuf rws<sup>r</sup>; UDU-NIM  
furu<sub>2</sub>(ast), UDU-BAR-GAL farru agneau, UDU-DIM<sub>2</sub>-MA  
takomusu (mouton), (UDU-TI-LA udutili mouton vivant);  
(udu-fil) = GUUKAL kogukalle mouton "grosse-queue";  
-<sup>r</sup> UDU-IDIM / <sup>mul</sup> UDU-IDIM (-GU<sub>2</sub>-UD) ibibu planète, étoile;  
<sup>mul</sup> UDU-IDIM-GU<sub>2</sub>-UD mustarili (?) sehlu la planète  
Mercure rws<sup>r</sup>; <sup>mul</sup> UDU-IDIM-SA<sub>2</sub> salbatru la pla-  
nète Mars rws<sup>r</sup>; <sup>mul</sup> UDU-IDIM-SA<sub>2</sub>-VS kajamana la  
planète Saturne<sup>r</sup>.  
UDU-UD enzu chevre, UDU-US fabru bœuf,  
LU(-LU) dusgi abondant, gras <sup>mul</sup> LU-LIM lumimu corf,  
<sup>mul</sup> « planète Saturne ». LU-MAS lumasa étoile;  
LU-ÚB-SAR laplu maret<sup>r-s</sup>;  
<sup>mul</sup> LU-ÚB luppu sac de cuir<sup>r</sup>.

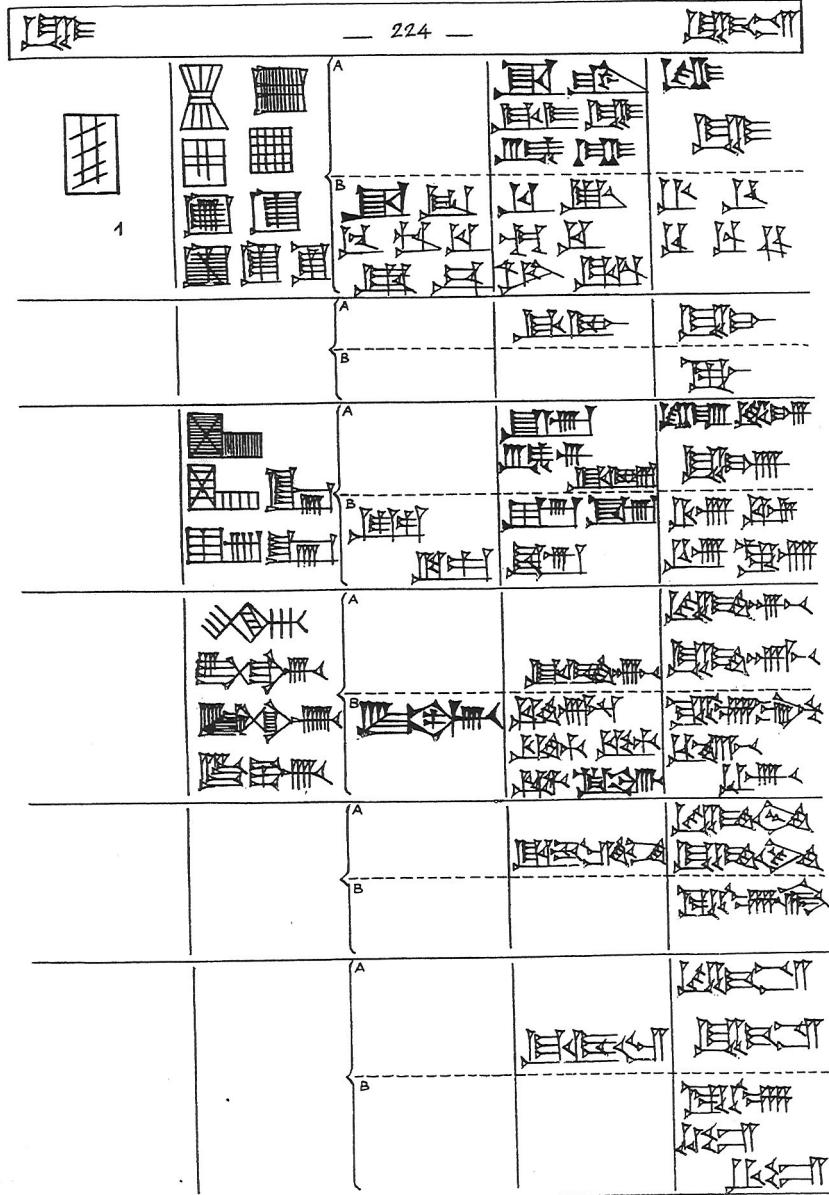
--- 257 ---

DIB satatu saisir<sup>r+s</sup>, kale<sup>2</sup> (con)tenir<sup>ws</sup>, ba'u, éteign<sup>r</sup>  
passer, franchir<sup>r+s</sup>; (<sup>r</sup> DIB-NU<sub>2</sub>-ME<sub>2</sub> mutikl ajati cocher<sup>r</sup>)  
DIB = kimitu colère divine<sup>r+s</sup>, lamtu faire le tour de;  
DIB siatu prise, DIB(-it/bt)-GIDIM sihit échouer (etc.)  
agression d'un spectre (etc); DIB sabtu pris<sup>r</sup>.  
DIB-DIB disbutu attaché<sup>r</sup>, tesbutu engagement (mili-  
taire); <sup>g</sup> DIB-DIB dibdibu clespydre<sup>r</sup>, mastapku  
érasement<sup>r</sup>; DIB-BA dibbu plateau - 537

KIN šipu travail, envoi, message<sup>r+w</sup>; še'u chercher, regarder<sup>r</sup>  
KIN (-GI<sub>2</sub>-A) šanaru envoyer, tortu message;  
oracle, consultation, mission<sup>r</sup>; <sup>mul</sup> KIN megallu fauille<sup>r</sup>;  
<sup>g</sup> WIN-GESTIN is luminatu greffe de raisin<sup>r</sup>; KIN-GAL-U-DA  
muttelu is deu<sup>r</sup>; <sup>mul</sup> KIN= tortu foie;  
lu KIN-GI<sub>2</sub>A mär šipu messager<sup>r</sup>; KIN-NIM šou matin<sup>r</sup>;  
WIN-SIG naptunu repas<sup>r</sup>; bilatu, kinsilkhu après-midi, soir<sup>r+s</sup>; bilabu  
vers le soir<sup>r</sup>; u KIN-TUR eritatu ortie<sup>r</sup>; KIN-TUR-KU kitturu  
grasse grenade<sup>r+s</sup>; iti KIN(-NINNI) ululu (6<sup>o</sup> mois, août-sept.)<sup>r</sup>;  
GUR<sub>10</sub>, GUR<sub>10</sub>-KUD-DA esedu moissonner <sup>mul</sup> (iti šahhi ša esedi / eluri  
mois du sillon, prêt pour la moisson<sup>r</sup>). - 538

254

259



— 225 —

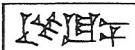
	SIK ŠIQ	± ±	<p><b>SÍK</b> <u>šipati</u> laine <sup>x</sup>; <u>šártu</u> poils, chevelure <sup>vs</sup>; <u>síg</u> <u>sissiktu</u> frange, <u>ulimnu?</u> châle.</p> <p>Déterminatif précédant le nom des objets en laine et de sorte de laines : <u>SÍG-GAN-ME-DA</u>, <u>SÍG-GAN-MID</u> <u>tabaruu</u>, <u>nabasu</u> <sup>st+</sup> ; <u>SÍG-GA-ZUM-AK-A</u> <u>púzikku</u> laine peignée, chargée <sup>vs</sup>; <u>SÍG-ZAGIN-NA</u> <u>takibtu</u> laine bleue ; <u>SÍG-SAG</u> <u>argamannu</u> laine rouge ; <u>SÍG-BABU</u> vêtement ; <u>SÍG-BAR</u> <u>sigbarufu</u> cheveux flottants, <u>SÍG-SAB</u> <u>mušatu</u> démi-lunes (de cheveux) <sup>vs</sup>; <u>SÍG-AKA</u>/<u>SÍD-MA</u> <u>itqu</u> toison <sup>vs</sup>; <u>SÍG-BAR-RA</u> <u>lubši</u> serviteur du temple .</p>
		260	<p><b>DARA</b> <u>da'mu</u> rouge (sombre), congestionné ; <u>GANA</u> <u>immeretu</u> trebis ; <u>UO</u> <u>lahru</u> trebis adulte <sup>st</sup> ; <u>INNA</u>, <u>NINA</u> <u>itqu</u> toison <sup>st</sup>.</p>
		540	<p><b>ERIN</b> <u>erēnu</u> cèdre <sup>+wāy</sup> ; <u>qš</u> <u>ERIN-SUMUN</u> <u>šupulku</u> juniperus oxycedrus (?) ; bois de cèdre vermoulu ? <sup>st</sup> ; <u>qš</u> <u>ERIN-SÍG</u> <u>lubšu</u> ?</p> <p><b>ŠEŠ</b> <u>pasasū</u> frotter, cirindre (confusion avec le signe n° 544) époque vieux bab.) -</p>
		541	<p><b>GUR</b> <u>kari</u> tas, tonne, silo, plate-forme de bois <sup>cvo</sup> ; (<u>E-GUR</u> <u>bit</u> <u>kari</u> entrepot, silo <sup>v</sup>, cf. n° 324) -</p>
		542	<p>(<u>MUNSUB</u> <u>šártu</u> poils, cheveux <sup>st</sup> ; <u>MUNSUB</u>, <u>šártu</u> poils, cheveux <sup>b</sup> ; <u>šappartu</u> ornière <sup>b</sup> ; <u>AŠ</u> <u>ettutu</u> araignée <sup>vt</sup> )</p>
		543	<p><b>SÉS</b> <u>bakū</u> pleurer <sup>st</sup> ;</p> <p><b>ŠEŠ</b> <u>pasasū</u> frotter, cirindre <sup>vt</sup> ; (<u>i-ŠEŠ</u> <u>pissatū</u> onction <sup>st</sup> ).</p>
		544	

— 226 —

	A	B	
1			
2			
	A	B	
	A	B	
	A	B	
	A	B	
	A	B	
	A	B	
	A	B	
	A	B	
	A	B	

— 227 —

šú	?	?
	236	545
		EN šiptu incantation <sup>wrsw</sup> .
		KES <sup>w</sup> la ville de kes <sup>w+v</sup> .
		546
		ŠUHUB kabasu fouler, marcher <sup>w</sup> ; KUNGA parū mulet <sup>wr</sup> ; cf. ANŠE-KUNGA <sub>2</sub>
		547
		KIBIR kibirru copeau <sup>w</sup> ; GIBIL <sub>2</sub> gilatu brasier, brandon ; galū brûler <sup>w</sup> ; šarānu faire brûler ; maglātu combustion <sup>w</sup>
		548
		ŠUDUN nūru joug <sup>w</sup> ; mul ŠUDUN nūru α Arcturus ; mul ŠUDUN-ANŠE nadā/tulu(?) une partie d'Arcturus . (Confusion de signe avec le n° 348) <sup>w</sup> .
	549	
	550	HÚL hūdū être joyeux <sup>w+w</sup> ; HÚL(-MEŠ) fidētu , ŠA-HÚL-LA fidē libri jōe <sup>w+w</sup> ; UKUŠ <sub>2</sub> qīšā concombre <sup>w</sup> ; UKUŠ <sub>2</sub> -HAB erū coloquinte <sup>w</sup> ; UKUŠ <sub>2</sub> (une poire) <sup>w</sup> ; UKUŠ <sub>2</sub> -LI-LI-GI(-SAR) tiligū / telikkā coloquinte <sup>w</sup> ; UKUŠ <sub>2</sub> -Ti-GI/GIL-LU/LA(-SAR) tigiliū melon, con- -combe <sup>w</sup> ; (UDU-HÚL = GUKKAL w/gukkalla mouton "grosse queue", cf n° 537) BIBRA (-MUŠEN) fibrū (un oiseau) <sup>w</sup> .



— 228 —



	 A		
	 B		
1	 A	 B	
	 A	 B	
	 A	 B	
2.	 A	 B	
	 A	 B	



— 229 —



SEG<sub>g</sub> atudu jaune bouquetin ;  
 SEG<sub>g</sub>-BAR (= SENBAR) sapparu sorte de sanglier ;  
 SEG<sub>g</sub> šwiru glace ♂ ;  
 kiš<sub>g</sub> kubabu fourmi ♂.

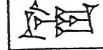
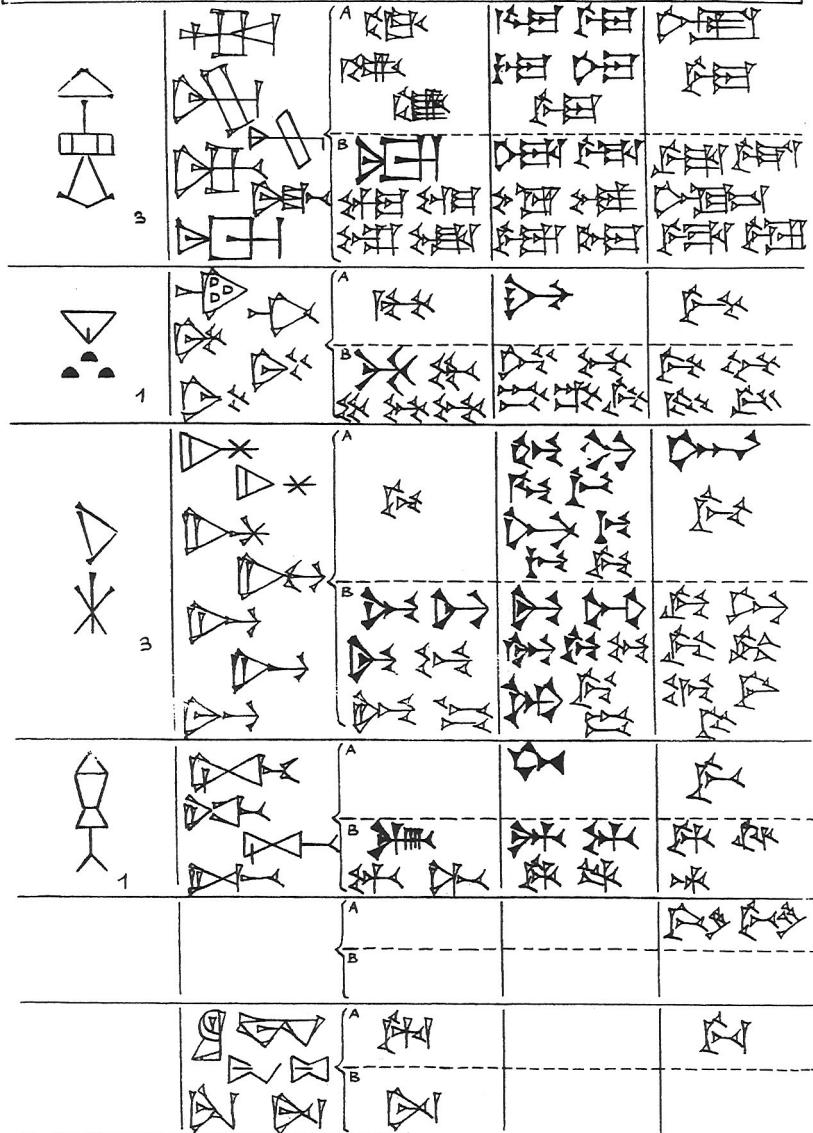
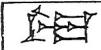
551

sal	+	MUNUS, MÍ <u>sinništū</u> femme ; <u>amittū</u> femme ; déterminatif précédant les noms de femmes (noms propres et et noms communs). <sup>mí</sup> ŠU-GI <u>šibtu</u> petite femme, <sup>mí</sup> DAM <u>assabtu</u> épouse <sup>mí</sup> ; → les noms de familles : <sup>mí</sup> SILA <u>pukattu</u> agricole, <sup>mí</sup> HÚB <u>atānu</u> ânesse ; <sup>mí</sup> ANSEKUR-RA <u>wititu</u> jument, etc., et les mots abstraits : des noms d'abstraits <sup>mí</sup> HUL <u>semittu</u> machanerie, <sup>mí</sup> SIC <u>damigti</u> prospérité ; <sup>mí</sup> de MUNUS-GURÉ-TUR, MÍ-NAR <u>babilu</u> , MÍ-TUR <u>shirklu</u> , MÍ LÚ-TUR-TRA su <b>harku</b> jeune femme, adolescente, ( <sup>mí</sup> -dá- <sup>mí</sup> -gar <sup>mí</sup> ) <sup>mí</sup> unique chevette ; ( <sup>mí</sup> -mita) NIDLAM <u>sekertu</u> femme du harem <sup>mí</sup> ; ( <sup>mí</sup> -mita-kom <sup>mí</sup> ) NIDLAM <u>ħa'</u> ieu époux, <u>turtu</u> épouse <sup>mí</sup> ; (- MÍ-É-GAL, MÍ-KUR cf. . 1 <sup>o</sup> 366) ; ( <sup>mí</sup> -legar=) MURUB <u>amittū</u> dame, femme libre ; pièce tenuer (- d'une tablette) ; ( <sup>mí</sup> -me=) LUKUR <u>maditu</u> (sorte de prêtresse), MUNUS-HU-Ù-TU <u>ħa'</u> alittu femme stérile <sup>mí</sup> ; ( <sup>mí</sup> -ud-edim=) MURU <u>emnu rabū</u> beau-père <sup>mí</sup> ; GAL, -LA <u>ħuru</u> , <u>bissurū</u> sexe féminin, SAL-LA <u>rakkū</u> être mince, grêle ; <u>rakkū</u> grêle, mince, <u>ruggu</u> "endroit grêle", TUG-SAL-LA <u>rakkatu</u> (habitat léger <sup>mí</sup> ) ; <sup>mí</sup> SAL-LA <u>muš-tashif(t)u</u> (une pierre) <sup>mí</sup> ; RAG-RAG-MUŠEN <u>ħraqf/rakkū</u> cigogne <sup>mí</sup> ; (- <sup>mí</sup> SAL cf. sub. SEM).
262		554

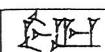
zum	+	ZUM ( <u>mašādu</u> peigner, cf. GA-ZUM) ;
sum	+	<u>ħassurū</u> matrice, giron <sup>mí</sup> ; <u>ħalu</u> laisser suivre <sup>mí</sup> .

555

su	+	NIN <u>ahabu</u> sœur <sup>mí</sup> ;
zūk 98	+	NIN <u>bēlū</u> dame, souveraine <sup>mí</sup> ; ( <u>bēlū</u> seigneur <sup>mí</sup> ) ; <u>sarratu</u> ruine ; <u>rubātu</u> princesse <sup>mí</sup> ;
zū	+	NIN-DINGIR(-PA) <u>entu</u> , <u>wagqutum</u> grande prêtresse <sup>mí</sup> ;
sum	+	NIN-HIL <u>bilet</u> ennemi <sup>mí</sup> ; <sup>d</sup> NIN-KA <u>ħikkū</u> maring <sup>mí</sup> ;
sim <sub>g</sub>	+	<sup>d</sup> NIN-LIL <u>elilitu</u> déesse suprême ; <sup>d</sup> NIN-NINNA <u>esšebru</u> chouette, NIN-KILIM-EDIN-NA <u>ajasu</u> belle <sup>mí</sup> ;
		NIN- premier élément du nom de nombreuses divinités (NIN-NINNI-EPIN <u>Ineu-ħinalu</u> , <sup>d</sup> NIN-ERIM <u>Bilet erum</u> , <sup>d</sup> NIN-TIN-UG, GA <u>Bilet muballut</u> mitū = <u>Gula</u> etc.) , de diverses étoiles ou constellations .
nin	+	EREŠ <u>bēlū</u> , cf. le nom de la déesse <sup>d</sup> EREŠ-ki-gal <sup>mí</sup> .
min <sub>g</sub>	+	<u>eristi</u> désir, <u>orešu</u> désiré .
eriš	+	
nim	+	
ins	+	
		556
300		
264		



	dam tam tám ta <sub>4</sub> ta <sub>4</sub> da <sub>4</sub> tum <sub>3</sub> ? dum		DAM <u>mutu</u> époux, homme <sup>v</sup> ; (MÍ)-DAM <u>assatu</u> épouse, DAM-TUK(-A) <u>háru</u> , ( <u>assata</u> ) <u>aháru</u> prendre femme + <sup>v</sup> ; DAM-TAB/TAG <sub>4</sub> ( <u>assata</u> ) <u>cešbu</u> républier (une épouse) <sup>+v</sup> ; (NAM-) DAM <u>assábu</u> mariage; DAM <u>u</u> DAM <u>mutu</u> u <u>assábu</u> mari et femme; DAM-TAB-BA ( <u>surru</u> ), <u>tappaña</u> concubine, rivale <sup>v</sup> ; DAM-GAR, DAM-GA-AR <u>tamtáru</u> mar- chand, négociant, commanditaire <sup>+v</sup> ;
	304	265	557
	amat amtú		GEME <sub>2</sub> , GIM, SAG-GIM, MÍ-GEME <sub>3</sub> <u>amtú</u> suivante, écolière <sup>+v</sup> ; GEME <sub>2</sub> -SUEN-NA <u>amat</u> Sim vache sauvée, fille de Sim <sup>v</sup> ; <u>amtú</u> état d'écolière femme (GEME <sub>2</sub> -MÉS à Nuzi); par jeu idéogr. <u>amtú</u> Foie, pâté; ( <u>Ti</u> -amat); GEME <sub>2</sub> (=SAG)-ARAD <u>äktäfuru</u> domestiquée, écolière <sup>+v</sup> ;
	303	267	558
	gu		GU <u>gu</u> cordon, fil, filament <sup>+v</sup> ; <u>gu</u> plante potagère <sup>v</sup> ; GU-DU/DI <u>ginnatu</u> fesse, anus <sup>v</sup> ; IGI-GU-LAL <u>quigánu</u> maladie des yeux <sup>v</sup> ; GI <sub>3</sub> -GU-ZA Kussú siege, trône <sup>v</sup> ; partie du foie <sup>v</sup> ; GI <sub>3</sub> -GU-ZA-ZAG-BI-UŠ Kussú ( <u>ka</u> ) nomédi fauteuil <sup>v</sup> ; LÚ GU-ZA-LÁ <u>guzalú</u> (un fonctionnaire "Porte-siège"); GU-LA <u>robū</u> grand( <u>ka</u> ); mul GU (-LA), mul GU-AN-NA Aquarius <sup>v</sup> ; GU-ZI <u>küsú</u> corps; GU-ZI-DA <u>kusítu</u> un beau vê- tement <sup>v</sup> ; GU-UN (=GU) <u>biltu</u> fardeau, charge <sup>v</sup> ; GU-ŠIR <u>pitiltu</u> pelote <sup>v</sup> .
	302	266	559
	-alla		NAGAR <u>nagári</u> charpentier <sup>+v</sup> ; <u>alluttu</u> ( <u>kusú</u> ) (signe du zodiaque, étoile =) Cancer; ALLA dans ALLA-nu (pseudo-id.) <u>allánu</u> suppositoire <sup>v</sup> ; <sup>2</sup> ALLA (une divinité) <sup>v</sup>
			560
	TUHUL <u>gilšu</u> hanche, flanc <sup>v</sup> .		
	303-a		561
	ku <sub>3</sub>		KUŠU <sub>2</sub> , KUŠU <sub>3</sub> <u>crabe</u> (?); <u>alluttu</u> Cancer (signe du zodiaque); ku <sub>3</sub> KUŠU <sub>2</sub> -KI la ville d'Umma.
	304	268	562



— 232 —



		A			
		B			
	3				
		A			
		B			
	1				
	3				
		A			
		B			
	3				
		A			
		B			
	3				
		A			
		B			
	3				
		A			
		B			
	3				



— 233 —

NIG kalbatu chienne<sup>r</sup>.

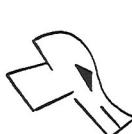
	nig nik niq	+	
305	269	+	
	el	+	SIKIL <u>elēbu</u> être pur <sup>t</sup> ; <u>elēlu</u> être clair <sup>+o</sup> ; <u>elle</u> <sup>r</sup> <u>elēbu</u> <sup>r</sup> pur, clair ; <u>telēbu</u> purification <sup>+</sup> ; <u>ile</u> dieu <sup>a</sup> ; <u>si</u> SIKIL <u>sikilu</u> (une plante) <sup>+</sup> ; <u>za</u> SIKIL <u>sikillu</u> (une pierre) <sup>+</sup> ;
306	270		
	lum	+	HUM <u>hamāšu</u> écraser, broyer <sup>s</sup> ; <u>hummušu</u> un cinquième (1/5) <sup>s</sup> ; <u>rubsu</u> litière, fumier <sup>o</sup> ; giš LUM-HA <u>barātū</u> sagapenum (?) <sup>s</sup> ; big GUZ-ZA i <sup>o</sup> lu (un vêtement) <sup>o</sup> ; (ZU-)GUZ <u>gasəšu</u> grincer des dents - LUM(-LUM) <u>urruñu</u> porter des fruits, fructifier <sup>o</sup> .  (si LUM + ŠU-A =) GUHŠU <u>-guhšū</u> autel de roseau . LUM (var. d'écriture pour SIG <sub>4</sub> )
307	271		SIG <sub>4</sub> <u>lilittu</u> brique <sup>w+tr</sup> , mur <sup>r</sup> ; si <sup>o</sup> SIG <sub>4</sub> (-GA) <u>simānu</u> 3 <sup>me</sup> mois (mai- juin) <sup>w</sup> ; SIG <sub>4</sub> -AL-LU-RA <sup>tr</sup> , SIG <sub>4</sub> -AL(-LÚ)-UR-RA <u>agwurru</u> brique cuite <sup>wr</sup> ; SIG <sub>4</sub> -ANŠE <u>amorru</u> pile de briques <sup>o</sup> ; SIG <sub>4</sub> -TAB-BATUR-RA <u>urubāti</u> (couche de briques), rituel <sup>tr</sup> ; SIG <sub>4</sub> -ĀB/Mi <u>āru</u> demi-brique <sup>w</sup> SIG <sub>4</sub> -zi <u>igaru</u> mur; SIG <sub>4</sub> -NA <u>na</u> inscription sur brique (q. CAD, s.r. abnū); SIG <sub>4</sub> -GIR <u>līnat</u> sépi planté du pied <sup>w</sup> ; MURGU <u>esensōru</u> épine dorsale <sup>w</sup> ; <u>arkatū</u> dos <sup>s</sup> ; būdu <u>épaules</u> (MURGU-UDU <u>immita</u> épaule <sup>wb</sup> ). d KULLA <u>lilittu</u> le dieu-brique <sup>tr</sup> ; -SIG <sub>4</sub> var. phon. de SIG <sub>4</sub> <sup>Ar</sup> var. pour LUM dans big GUZ-ZA Am. RS.
308	sah <sub>4</sub>	+	g <sup>o</sup> (SIG <sub>4</sub> -ŠU) : GUHŠU <sub>2</sub> <u>-guhšū</u> autel de roseau <sup>r</sup> . (SIG <sub>4</sub> )
			SŪH <u>esū</u> troubler <sup>w</sup> ; <u>tesū</u> trouble <sup>w</sup> ; <u>esū</u> trouble <sup>w</sup> ; <u>bātū</u> complot, révolte <sup>v</sup> ; <u>sahmaštu</u> bouleversement <sup>wv</sup> .

563

567

568

▶▶ DD	A	YY	YY	YY
▶▶	B	YY	YY	YY
▶▶ YY	A	YY	YY	YY
▶▶ YY	B	YY	YY	YY
◀◀ AYY	A	YY	YY	YY
◀◀ AYY	B	YY	YY	YY
◀◀ AYY	A	YY	YY	YY
◀◀ AYY	B	YY	YY	YY
YY	A	YY	YY	YY
YY	B	YY	YY	YY
cf. n° 88				
1	A	YY	YY	YY
1	B	YY	YY	YY
YY	A	YY	YY	YY
YY	B	YY	YY	YY
YY	A	YY	YY	YY
YY	B	YY	YY	YY
YY	A	YY	YY	YY
YY	B	YY	YY	YY



YY	šimā	N	MIN <u>šimā</u> deux <sup>a</sup> ; <u>šumnu</u> âgé de deux ans <sup>b</sup> ; MIN(-A-KAM) <u>šanū</u> second, autre <sup>c</sup> ; ( <u>par jeu idiom.</u> <u>šanū</u> sourcier); lú MIN <u>šanū</u> (fonctionnaire) suppléant <sup>d</sup> ; Déterminatif postposé du duel — Signe de ré- pétition (dito).
	308a		570
YY			ŠUŠANA <u>šusšanu</u> un tiers <sup>e</sup> ;
			571
YY			ŠANABI <u>šanibū</u> deux tiers <sup>wf</sup> ;
			572
YY			KINGUSILA <u>parasrab</u> cinq-sixièmes <sup>wf</sup> ;
			573
YY	tuk, tug	‡	TUG <u>ahāzu</u> saisir <sup>vf</sup> , épouser <sup>vo</sup> ;
	tug	‡	<u>rāṣū</u> , <u>ši</u> avoir, <u>baṣū</u> être <sup>wf</sup> , <u>ni</u> -NU-TUK lapin pavre;
	dūk	+	lū TUK <u>rāṣū</u> créancier <sup>c</sup> ; TUK <u>rāṣūtu</u> (les) biens <sup>e</sup> ;
	rāš	!	DU <sub>2</sub> <u>zamāru</u> faire de la musique, jouer (d'un instrument à cordes) <sup>y</sup> ;
309	272		574
YY	wr	‡	UR, UR-GI <sub>2</sub> ( <u>UR-GI<sub>2</sub>-RA</u> <sup>wi</sup> ) <u>kalbu</u> chien <sup>wf</sup> ;
	lik	‡	mul UR(-.i.) <u>kalbu</u> Hercules <sup>b</sup> ; UR-TUR <u>mērānu</u>
	lig	‡	chiot <sup>c</sup> ; UR-A <u>kalab</u> mē loutre (castor) <sup>v</sup> ;
	liq.	‡	UR(-G1 <sub>2</sub> )- <sup>a</sup> UGU <u>mudab</u> Šamas (un insecte), UR-KI <u>kalab</u>
	daš, das	‡	<u>urši</u> taupe (blaireau) <sup>v</sup> ?; UR-IDIM <u>uridimnu</u> ,
	taš, tas	‡	<u>kalbu</u> Šegū chien enrage <sup>†v</sup> mul UR-IDIM <u>uridimnu</u>
	tiš	‡	Lupus <sup>b</sup> ; UR-MAH <u>nēšu</u> lion <sup>ac</sup> ; UR-A <u>nēšu</u> Leo Minor <sup>v</sup> ;
	tis, kiz	‡	UR-WA-E <u>mahāru</u> <sup>†f</sup> éléphant au corne <sup>a</sup> . UR-BI <u>dišsu</u>
	tés	上 N	UR-BAR-RA <u>barbaru</u> loup <sup>wvψ</sup> ; mul UR-BAR-RA α <u>Trianguli</u> <sup>y</sup> ; UR-GUG <sub>4</sub> <u>mandinu</u> un félin (ti- gre?) <sup>‡</sup> ; UR-GUG <sub>4</sub> KUD-DA <u>dumānu</u> un félin (ti- guépard?) <sup>‡</sup> ; UR-BI-KÚ <u>žiklu</u> , <u>žibru</u> chacal <sup>+</sup> ;
	tān	‡	mul UR-GU-LA <u>wrgulu</u> Leo Major <sup>b</sup> ; UR-SAG (un dieu);
	taša	‡	UR-ME <u>sēšu</u> mite <sup>v</sup> ; UR-TĀL-TĀL <u>uzun fali</u> plantain, heras <sup>wvψ</sup> ;
			UR-ETLU homme, héros; UR-SAG <u>garfādu</u> ocellant, heras <sup>wvψ</sup> ,
			UR-MUNUS <u>assinnu</u> , <u>kulli</u> prostitué, castrat <sup>†v</sup> ;
			UR-GAM <u>mukabbi</u> rascasseur?
			TĒS-BI/BI <u>šešeris</u> , mithariš ensemble <sup>wf</sup> ;
			mithariš semblable; NU-TĒS-A <u>la</u> mithariš divins <sup>b</sup> ;
			TĒS <u>baṣu</u> avoir honte <sup>o</sup> , <u>baṣlu</u> honte, TĒS-NU-TUK sans honte <sup>+t</sup> .
			bāl, ūshu sexe, vigueur, force vitale <sup>+</sup> ;
			575
310a	273		

— 236 —

1				

— 237 —


576

GI DIM etemmu spectre, esprit (d'un mort) <sup>+vs+</sup>;  
(au pluri.) les mains <sup>+vs+</sup>;

577

UDUG utukku démon <sup>+vs+</sup>;  
GI DIM <sub>4</sub> etemmu spectre (enfus. avec 576)

578

Kumelu gauche <sup>+vs+</sup>;  
Saruu roi <sup>vsuc</sup>.

**α**

tu <sub>5</sub>	m <sub>1</sub>	m <sub>2</sub>	m <sub>3</sub>	m <sub>4</sub>
me <sub>5</sub>	i	j		
me <sub>6</sub>				

A mū eau <sup>2°</sup>; (A-MEŠ) mū infusion, décoction <sup>2°</sup>;  
A mā'ittu terrain irrigué <sup>2°</sup>;  
A abu père <sup>ct</sup>, (mārū, anbu) fils <sup>wov+</sup>;  
A-A abu grand-père <sup>wat</sup>;  
A-AB-BA tāmū mor <sup>woway</sup>; (A-AM cf. ILDAG.)  
A-BA abu père; tū A-BA tupšarru ? scribe <sup>wāo</sup>,  
ummānu? artisan;  
2 A-BA <sub>4</sub> le dieu Amba;  
3 u A-BAL dālu, nāq mē jardiner, irrigateur <sup>wō</sup>  
sepiaru <sup>vs</sup> scribe-traducteur; A-BIL apillé (une profession); A-BĀR<sub>1</sub>  
GAR<sub>2</sub> abāru plomb <sup>wasat</sup>; (A-BUL ittū bitume);  
aug A-DA-GUR<sub>4</sub>/GUR<sub>5</sub>/GUR<sub>6</sub> adagru(z) u cruchon +  
A-DAM mammashū animaux;  
d A-É le dieu Mār būti; kuš (a-edin-bāz) UMMU mādu outre+;  
kuš A-GĀ-LĀ nāraqqa poche de cuir+  
e A-GAT<sub>2</sub> aqar journalier;  
A-GAR<sub>3</sub> (GA) cf. A-BĀR<sub>1</sub>;  
A-GAR-GAR qū(g) qarri excrément <sup>+s</sup>, A-GAR-GAR  
A-KĀR-KĀR <sup>2</sup> agargarū (un poisson), agargarūtū fraîch;  
A-GAT<sub>2</sub>-GAR<sub>4</sub>-IT agargarūtū (un minéral);  
(A-GA-RI-NU-JM pseudo-idéogr. agariunnu mout de bûche<sup>2</sup>);  
A-GA-NU-TIL/TI-LA agarnutīla hydroptisie <sup>vs2</sup>;  
A-GĀR agaru plaine <sup>wawas</sup>;  
A-GĒSTIN-NA, A-BIL-LĀ tābati vinaigre <sup>+so</sup>;  
A-GE<sub>6</sub>-A, A-GU<sub>4</sub>, A-GA aqū flot <sup>w</sup>;  
A-GŪB-BA egubbū eau ferrée+; aug A gūb zta egubbū  
bénitier <sup>+vs</sup>  
e A-NUMUN elptu alpha (cf. n° 66);

341      274

(suite de la page précédente)

(suite)

YY

A-I-GI-DU sékiyu constructeur de barrage;  
 A-IM-BABBAR mē gassi eau de cheux;  
 (a-kał =) E<sub>4</sub>-LA, ILLU melu -ouue <sup>vuy</sup>, hile suintement,  
 -ouue, résine, suc<sup>as</sup>; ILLU LI-DUR tıl -abukati  
 (une résine hémétique)<sup>st</sup>, ILLU-URUDU tıl eri car-  
 bonate de cuivre,<sup>s</sup>; A-KIN mär ſyri messager;  
 A-KU-ZI-IG-GA ſötu matin<sup>g</sup>;  
 A-<sup>d</sup>LAMA-IGI<sup>2</sup> pleurs cf. Dreams p.328.  
 ✓ A-LA-MU-A alamı (une plante aquatique)<sup>ts</sup>; <sup>z</sup>A-LAL/  
 LAL-LUM elalu (une pierre)<sup>st</sup>;  
 (A-LU/UM pseudo-ideogr. alı une race de mouton; un arbre;  
 un ornement);  
 A-LA alı (un démon)<sup>ts</sup>; A-MAN mär ſarri prince;  
 A-MA-TU /URU<sub>5</sub>; A-MA-TU/URU<sub>5</sub> abitlu déluge<sup>w+</sup>;  
 A-MAH butuqı ouue dévastatrice, inondation, écluse,  
 -conduite d'eau, bâche<sup>w+</sup>;  
 A-MUŞEN issur mē oiseau aquatique;  
 A-NAG mosqıtı boisson;  
 A-NUN-NA xihitte peur;  
 "A-NUN-NA les dieux Anunnaki";  
 (a-pa-bi-iz-pad-dir =) ADDIR igru salarié (talħabu matelot);  
 A-RĀ arın produit<sup>d</sup>, alaktu voie, parcours, démarche,  
 -conduite; adi (x) fiu <sup>c+w</sup> (A-RA-2-KAM (=MA-ŞE adi ſına 2 fois));  
 A-RA-HI arakħu coefficient<sup>a</sup>. A-RA-KATA<sub>2</sub> arakarū facteur<sup>a</sup>;  
 A-RAK-MUŞEN lagħagġu cigogne<sup>t</sup>; (-amwiegħan mōnien, cf CAD s.v.)  
 A-RA-LI arallu enfers; A-RA-ZU karabu, testibit prière<sup>o</sup>;  
 A-RI-A reħbi proscrit, reħbiha provocation, descendance<sup>v+s</sup>;  
 A-RI-A-GUVUS reħbi être semencé de jeune homme<sup>s</sup>; A-RI-A-  
 "GUL-PA-È reħbi sulpaç paralytique;  
 A-RI-A harabu être désert, déraste<sup>v</sup>; A-RI-A namū  
 espace inculte, environs<sup>r</sup>; A-RI-A-NAM<sub>2</sub>-ULU mastakal fragrantie<sup>h</sup>;  
 A-RU šaraku dormir, Mourir (A-MU-RU)<sup>w</sup>; A-RU-A sziku dom;  
 A-SIG maşqu vase à boire;  
 A-SIG/SIG<sub>2</sub> (mär kallik messager rapide ou māru dampne  
 soldat d'élite<sup>awt!</sup>);  
 "A-SU-JAKTUM sqaqi" (utérin); <sup>w</sup> A-SU mastakal vase à asperger<sup>t</sup>;  
 A-SUR aswru (une partie de l'esta)<sup>s</sup>;  
 A-ŞA eqil champ<sup>w+a</sup>; A-ŞA-É-AD-DA eqil fit abi; A-ŞA-  
 É-S-GAR<sub>2</sub> eqil iħkaru; A-ŞA-ŞUK seħkuzzu champ -de  
 substance<sup>w</sup>; ASAL<sub>2</sub> (=a-tu-gab-lis) sanbatu peuplier de l'Euphrate<sup>v+s</sup>;  
 A-TU rimku abolition<sup>t</sup>; A-TAB atappu rigole<sup>t</sup>; A-U<sub>5</sub> KA liq  
 fi "palais"; (A-UGU pseudo-ideogr. me-eli cataplasme);  
 A-ZA-AN azazzu orgueil; A-ZA-LU-LU omilietu humanité<sup>v+s</sup>  
 mamaħbu bêtcs<sup>t</sup>; "A-ZAL-LA axallu (plante médicinale)<sup>g</sup>;"

Suite de la page précédente

	A	P P *	P P P P	P P P P	P P P P
	B	P P * P	P P P P	P P P P	P P P P
	A				P P P P
	B	P P P P			P P P P
	A	P P P P			P P P P
	B	P P P P			P P P P
	A	P P P P			P P P P
	B	P P P P			P P P P
	A	P P P P			P P P P
	B	P P P P			P P P P
	A	P P P P			P P P P
	B	P P P P			P P P P
	A				P P P P
	B				P P P P
	A				P P P P
	B				P P P P
	A				P P P P
	B				P P P P
	A				P P P P
	B				P P P P

P (suite)

P P P P  
P P P P  
P P P P (DEA)

P P P P

àm  
a<sub>4</sub>

312

éz

313

it<sup>a</sup>

314

-aia<sup>a</sup>  
-aia<sup>b</sup>

315

P P

P P

P P

P P

ZAH

A-ZI-GA mélèze craie<sup>wu</sup>; A-ZU asū médecin<sup>+wū</sup>, bāru durin<sup>v</sup>; A-ZU-GAL azugallu médecin-chef<sup>a</sup>; gi<sup>z</sup>-A-ZU, A-AZ asū myrte<sup>a</sup>; d<sup>a</sup>-A-USAR le dieu Aššur<sup>wu</sup>, A-USAR-ki la ville d'Aššur<sup>wu</sup> (=A-ŠUR<sub>4</sub>?); mul (a-edin=)ERU<sup>wu</sup> constellation<sup>t</sup>, ?Vierge<sup>v</sup>; (a-tir=)ESA sasqū farine d'amidonier<sup>+w</sup>; gi<sup>z</sup>(a-am=)ILDAG ildakkī/qaq (variété de) peuplier<sup>+w</sup>; adaru (un arbre)<sup>+s</sup>.

SEG (zanānu pluvoir), zunnu pluie<sup>wu</sup>; malu rosée (nocturne). AM (Kūma comme<sup>(2)</sup>); déterminatif suivant les noms de nombres ordinaux.

ÉR, ŠEŠ, dimtu larmes, bititu pleurs<sup>+v</sup>, tagribtu lamentation, plaintes<sup>+</sup>; ÉR bāku pluie<sup>wu</sup>; ÉR-ŠA-HUN-GA oršakumū psaume de pénitence<sup>wu</sup>; ÉR-ŠEM-MA oršemmu chant lugubre<sup>+</sup>; ESEŠ, iši<sup>z</sup>, tazzimtu lamentation<sup>+</sup>, ūgi<sup>z</sup> psau-me de pénitence, confession<sup>+</sup>; iši<sup>z</sup> (ou ER?)-ŠEM-MA ūgi<sup>z</sup>;

(cf. le n° 581).

ID, i<sup>z</sup>(DA) nāru fleuve, canal<sup>w</sup>; sillon (rerière omnicu) sur le foie<sup>v</sup>; nāris comme un fleuve<sup>w</sup>; i<sup>z</sup> le dieu-fleur<sup>w</sup>; i<sup>z</sup>-ki la ville de Hitt<sup>w</sup>; déterminatif précédent les noms de cours d'eau.

ESIR itt<sup>a</sup> bitume<sup>wu</sup>; ESIR-HĀDA kupru bitume solide, asphalte<sup>wu</sup>; i<sup>z</sup>-ESIR šaman itt<sup>a</sup> naphte<sup>wu</sup>.

E<sub>4</sub>-DURU<sub>5</sub> apil apli /mar mar<sup>w</sup>  
E<sub>4</sub>-RU<sub>6</sub>-i<sup>z</sup>-a Erua (= Zanparicu)

AGAM agammu marais<sup>(2)</sup>.

i<sup>z</sup> bāku pluie<sup>v</sup>; cf. ci-dessus ÉR (dimtu larmes). 581

EDURU aplu fils (Cf. ci-dessus n° 579 fin.). 583

ZAH halâqu s'enfuir, disparaître. 584

PTTT

— 240 —

TTTT

		A 		P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>
		II 	P <small>PP</small>	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>
	3	B 	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>
		A 	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>
1		B 	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>
		A 	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>
		B 	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>
2		A 	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>
	2	B 	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>	P <small>TTT</small> P <small>TTT</small>

PTTT

— 241 —

TTT

za	sa	sà	sà	Z-A-B-A-LA-M / U-M supérieure génératrice ; Z-A-E atta coi <sup>a</sup> , Z-A-NA mūmū chorille <sup>v</sup> ; passu trouée <sup>s</sup> ; Z-A-MŪŠ / MŪŠ-UNUG ki Zabalam ; à Za-ba <sub>4</sub> -ba <sub>4</sub> ; Z-A-DIM zadimma latideine ; Z-A-HA-DA za-ha-fa massue <sup>v</sup> ; Z-A-HU-M ša-bu (un vase) ; Z-A-GIN ugūni lapis-lazuli <sup>trw</sup> ; Z-A-GIN-DURU zeginburu, ugūni namuru lazuli ; Z-A-GIN-KUR ugūni sādi lapis naturel ; Z-A-GIN-KUR-PA takritu minéral bleu, tincture bleue ; Z-A-GIN-SA argamannu laine pourpre <sup>w</sup> ; Z-A-GIN-!- EDIN-NA surremān sorte de lapis ; Z-A-SUH- SHUBA šubu, halpū (une pierre) ; (za-su-h-) HALBA halpūn glace, puits ; (za-tūn=) NÍR tutabu (une pierre précieuse) <sup>trw</sup> ; Z-A-NÍR-MÚŠ-GIR mūššarru malachite ; Z-A-NÍR-ZÍZ sásu (une pierre) <sup>v</sup> ; Z-A-NÍR-BABBAR-DIL(-DIL) nírpaffardil(dil)u (une pierre) ; cf. 591 LIMMU orfette quatre .
316	278			586

ha

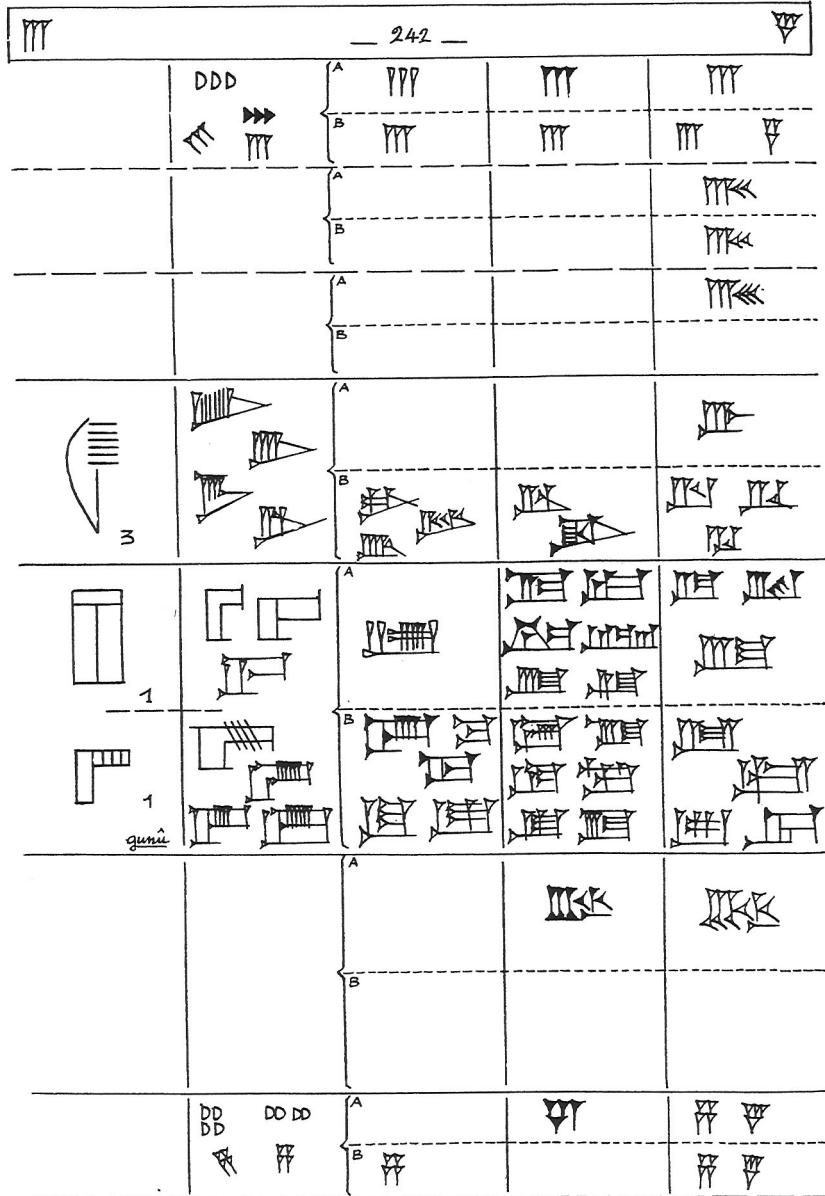
ku <sub>6</sub>	+ v	KU <sub>6</sub> nūmu poisson <sup>v</sup> . Désinoniatif suivant les noms de poissons.
zā <sub>4</sub>	+ v	mu <sub>6</sub> KU <sub>6</sub> nūmu constellation Pisces austrinus ; KU <sub>6</sub> -LÚ-U-LU tutabu / kulellu homme-poisson <sup>+v</sup> ; KU <sub>6</sub> řemuru, řemuraru fœtus <sup>v</sup> ; wānu (une plante) <sup>v</sup> ; HA-NA <sub>4</sub> hané hanéen ;
-a <sub>7</sub>	+ v	HA-LA-LÁ zittu part <sup>v</sup> ; HA-ZA-NU-UM řagorru (une plante) ;
giř <sub>14</sub>	+	HA-ZI-IN hašinru hâche <sup>v</sup> ; HA-ŠUTU hašurru sorte de cèdre <sup>v</sup> ;
kīz <sub>3</sub>	+	HA-LU-ÚB halupu chêne <sup>+v</sup> ;
		HA-LAM, (ha-a=) ZÁH halaqū <sup>v</sup> ; nábulu v aller à sa perte ; halqu perdu, manquant, oublié ; halqutu destruction <sup>v</sup> ; ZÁH-u tutuqū pertes financières, NÍ-HA-LAM-MA řahluqku destruction <sup>v</sup> ; (H)A-HA-HA-bu = a <sub>4</sub> -ku <sub>6</sub> -ku <sub>6</sub> -bu akukutu rougeur .

589

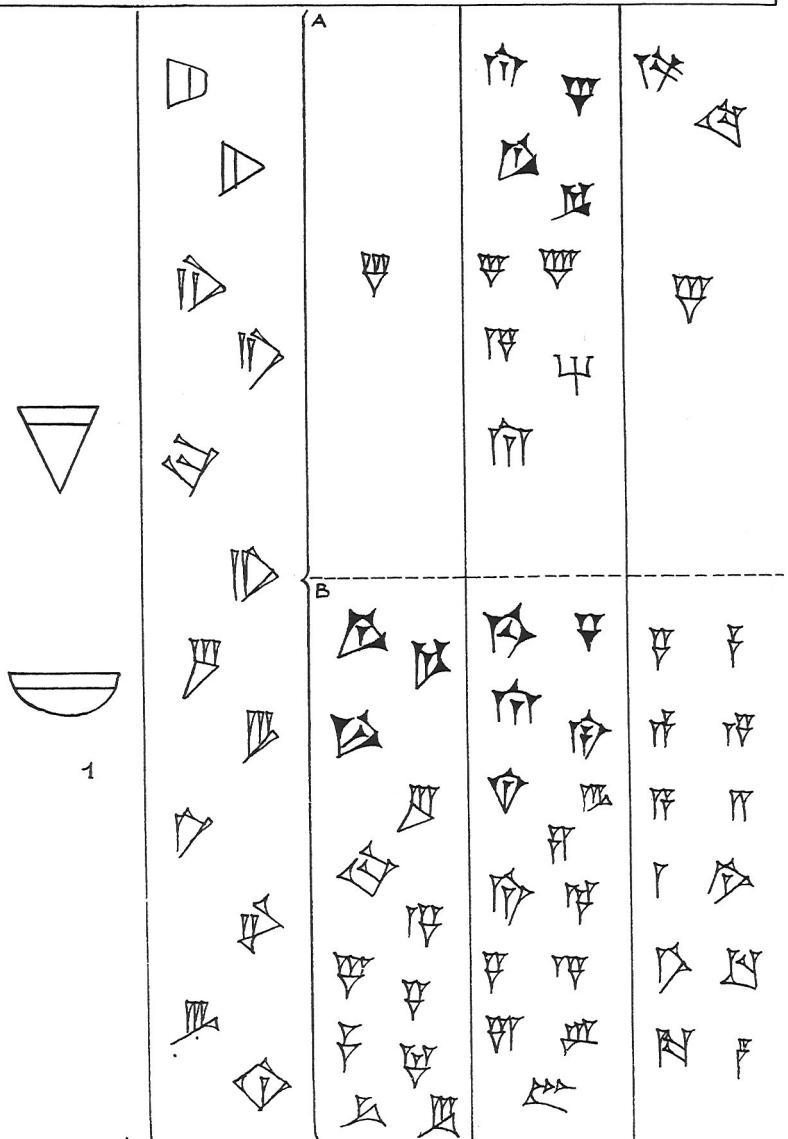
Ligature traditionnelle pour Z-A-GUL sámru corailine<sup>+vuw</sup> -

gug <sup>9</sup>	+	GUG elle pure, clair <sup>v</sup> ; guggu offrande mensuelle <sup>v</sup> ; um-satu, pendu morque culane <sup>v</sup> ;
318	280	Z-A GUG-IÚ. survarantu (une pierre) ; Z-A GUG-GAZI-SAR kašantu pierre rouge <sup>v</sup> - 531

sik <sup>9</sup>	+	SIG enéšu être faible ; enéšu faible <sup>vwo</sup> ; sebhru petit <sup>v</sup> ;
šik <sup>9</sup>	+	šaphu bas, inférieur <sup>v</sup> ; šaphu en bas, ihqu grâce <sup>v</sup> ;
pik <sup>9</sup>	+	qatānu être mince, effilé <sup>v</sup> ; qatānu mince, étoit <sup>v</sup> ;
ši <sup>11</sup>	+	qubru partie mince, effilée <sup>v</sup> ; naštum (livre) léger <sup>v</sup> ;
bik <sup>9</sup>	+	ēdū particulier, seul (ATH) ; ēdū connu, notable (CAD) ;
zík <sup>9</sup>	+	masrāhu "sock" (= canal d'écoulement) ;
si <sup>16</sup>	!	uppulu faire une action plus tard, être tardif ;
?	!	SIG zaghu pointu <sup>v</sup> ; ū SIG (une plante (?)) <sup>v</sup> .
šake <sub>281</sub>	!	SIG damqu riche <sup>v</sup> . — SIG = SIG <sub>1</sub> , SIG <sub>5</sub> — 592



PPP	— 243 —				PPP
III					III
					EŠ ŠALAS, ŠALASAT trois + <sup>2.3.</sup> ; 3-KAM(MA) ŠALSU troisième, ŠALASI 3 fois ; šu 3-U, TAŠLU "troisième" (sur un char).
					ESSANA ŠINA métam deux cents ŠARU roi <sup>RE</sup> EL
					Signe de répétition.
III					593
	UR <sub>4</sub>	N	UR <sub>4</sub>	UR <sub>4</sub>	UR <sub>4</sub> ESEDU récolter, moissonner <sup>RE</sup> ; HAMAMU ramasser, collecter <sup>RE</sup> ; UR <sub>4</sub> -UR <sub>4</sub> (?) aroru trembler (avoir une -attraction?) <sup>V</sup> ; num UR <sub>4</sub> -UR <sub>4</sub> HAMUTU guêpe des sables <sup>RE</sup> . UR <sub>4</sub> ŠAGRURU effrayer..
					324
	tu	B	TUN	TUN	AGA <sub>2</sub> , TUN TASI(t)U hache <sup>RE</sup> ; TUN-SAL sheu hammette <sup>RE</sup> ; TUN ŠUPLU profondeur <sup>RE</sup> ; grubu trou, fontaine <sup>RE</sup> ; ŠUPLU partie basse ; TUN-LAL mušpulu bas-fonds <sup>V</sup> ; TUN-BATU šaplu šaplu, šAPSLU tête inférieure (=précupe) <sup>V</sup> ; TUN TAKALTU récipient, estomac <sup>+V</sup> ; gaine <sup>RE</sup> ; GÍN ŠIQLU : sickle (mesure de poids).
		tu	B	TUN	594
					322
	III		TUN	TUN	PÉŠ humsíru souris, rat, (risi), prazu souris <sup>UR+V</sup> ; PÉŠ(-KI)-HUL, PÉŠ-SILA-GAZ/KUM hULU musa- -raigne <sup>UR+V</sup> ; PÉŠ-KI-BAL akbaru gerboise (?) <sup>V</sup> ; PÉŠ(-GIŠ)-UR(-RA) ararabu loir (?) <sup>+V</sup> ; PÉŠ-A-ŠA-GA harvizio une sorte de souris <sup>V</sup> ; PÉŠ-TÚM-TÚM-ME asoudu un rongeur, un serpent <sup>V</sup> ; PÉŠ-GIŠ-GI-KU-E iskarüssu rat de canal <sup>V</sup> ; PÉŠ-TUR purwatu souris.
					282
					595
	III				LIMMU erbettu, orbe, orbet quatre <sup>V</sup> .
					596



1

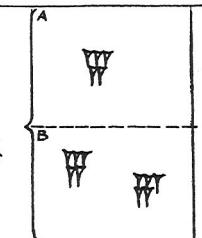
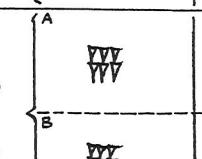
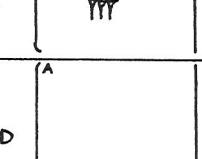
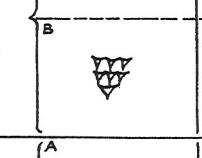
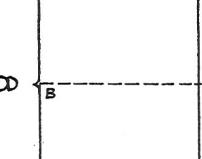
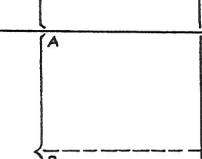
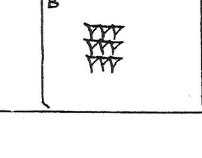


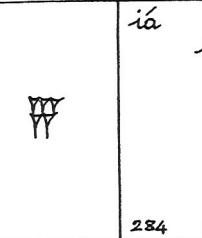
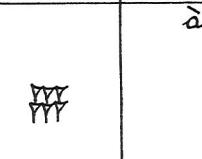
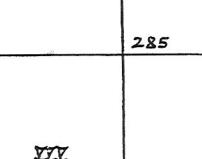
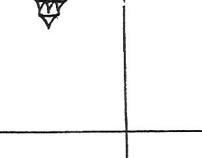
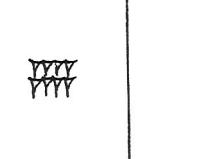
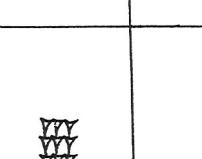
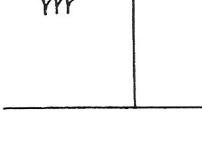
šá	F	NINDA(HÁ) <u>akalu</u> pain, moulure, ration d'orge (remplacé à l'époque perse par <u>kurummatu</u> , cf. n° 469);
ník	F	- à l'époque perse par <u>kurummatu</u> , cf. n° 469);
níq <sup>3</sup>	F	Mesure de capacité (1/10 <sup>o</sup> du <u>qa</u> <sup>o</sup> ), de superficie, de temps (1/60 <sup>o</sup> du degré-temps) et de marche (12 coudées);
gar	F	■ NINDA <u>hunduraja</u> <sup>3</sup> , ( <u>elabhu</u> ) un officiel du palais/temples (cf. CAD, A, 256, k. 43a);
ní	F	NINDA-(A)-MEŠ <u>kusápu</u> morceau de gâteau;
ga <sub>4</sub>	L	NINDA-DIM (-DIM) <u>parragu</u> un gâteau; NINDA-GUR <sub>4</sub> -RA
sa <sub>5</sub>	L	<u>keretu</u> (préparation de céréales); NINDA-HAD-DA
gara <sub>6</sub>	L	<u>aklu allu</u> pain sec, biscuit (et cf. NINDA-HAD-DA);
qa <sub>7</sub>	L	pain grillé; NINDA-i-DÉ-A(-AN) <u>morsu</u> (une pâtisserie);
kar <sub>8</sub>	A	NINDA-IZI(-N) - YAR-RA akal turmu pain ruit sous la cendre, NINDA-(ka-dú-) <u>ugukukku</u> (une sorte de gâteau ou de pain); NINDA-KASKAL <u>sikluku</u> , ( <u>akal haranni</u> ) provisions de route, viatique <sup>+</sup> ; NINDA-KU <sup>7</sup> -KU <sup>8</sup> <u>multu</u> pain doux; ■■■ <u>ša mult(t)agi(-šu)</u> pâtissier; NINDA-KUM ( <u>aklu hashu</u> ), <u>isqiqu</u> fourme; NINDA-IMGAGA <u>akal kumáši</u> pain d'épeautre;
garak <sub>9</sub>	F	GAR <u>šaknu</u> poser, placer, mettre <sup>+</sup> ; <u>šaknu</u> forme, aspect (physique) <sup>+</sup> ;
		■■■ GAR <u>šaknu</u> préposé, lieutenant; "glaebae adcepitus" <sup>+</sup> ;
		■■■ GAR <u>šakintu</u> préposée; <u>šakintu</u> gouvernorat;
		■■■ GAR-UMUŠ <u>šakin tēni</u> préfet; GAR-KUR <u>šakin mati</u> gouverneur d'Ašur;
		GAR <u>kamáru</u> amasser <sup>+</sup> ; GAR-GAR <u>kumurru</u> somme, total <sup>4</sup> ;
		GAR-B- MUŠEN (un oiseau: chouette-souris?) <sup>5</sup> (TCS 2, 25.)
		GAR-RA <u>ubhuru</u> plaqué;
		NÍG, NÍ (= chose; écrit en sumérien à former des mots abstraits) -
NÍ <u>ša</u>		■■■ appartenant à <sup>+</sup> minima tout <sup>6</sup> ;
NÍ-AG-A <u>uqšu</u> , <u>upášu</u> maléfice; NÍ-BA <u>kimiltu</u> couleur (divine) <sup>7</sup> ; <u>qášu</u> dompter, <u>qáštu</u> dom <sup>8</sup> ;		
NÍ-BÚN-NAKU <u>šeclipu</u> tortue <sup>9</sup> ; ■■■ NÍ-DARA-SU-LÁL <u>ilap</u> lutte <sup>10</sup> (lutte solitaire); NÍ-DÉ-A <u>biblu</u> oue dévastatrice <sup>11</sup> ; NÍ-DÍB		
		maléfiques;
NÍ-DÍM-DÍM-MA <u>epištu</u> rituel <sup>12</sup> ; NÍ-DÍM-DÍM-MA <u>rigidum-climma</u> physiognomie; <u>bunannu</u> forme, aspect <sup>13</sup> ;		
NÍ-DU <u>kudurru</u> borne cadastrale <sup>14</sup> , rejeton, progéniture <sup>15</sup> ; NÍ-DUR-BÚR <u>nem/nzitu</u> euc <sup>16</sup> ; NÍ-È <u>litu</u> victoire <sup>17</sup> ;		
NÍ-GA <u>namkuru</u> , <u>makkuru</u> biens, biens, biens <sup>18</sup> ;		
NÍ-GAG-TI <u>namzägu</u> clé; NÍ-GAL-GAL-LA <u>karbaru</u> très épais; NÍ-GÁL(-LA) <u>buša</u> (cf. aussi NÍ-ŠU) biens, biens;		
(adi NÍ-NU-GÁL adi ta bášé jusqu'à ce qu'il n'y ait plus rien);		

(Suite de la page précédente)

(suite)

NÌ-GÁL (-LA) niggallu faucille ;  
 "NÌ-GÁN-GÁN egengiru roquette<sup>3</sup>; NÌ-GAR  
šukumrē effort, produit.  
 NÌ-GÍ ikkibū part du dieu tabou; maruštu mal<sup>12</sup>.  
 NÌ-GI-NA kittu justice, vérité<sup>1</sup>, « (un dieu). (cf. NÌ-ZÍ)  
 NÌ-GUB maptanu repas, (9<sup>13</sup>) NÌ-GUL agg/kkulu  
 sorte de manteau<sup>14</sup>, NÌ-ĀR-RA mundu farine fine<sup>15</sup>;  
 NÌ-HUL lernultu méchanceté, malheur<sup>16</sup>; NÌ- (B-LÁ)  
husannu ceinture, NÌ-KALA-GA tigā, (niggalagū) timbre<sup>17</sup>;  
 NÌ-KA/KA<sub>3</sub> nikkassu -comptes; NÌ-KA<sub>3</sub>-TIL-LA  
nikkassu -gamme -comptes épures.  
 NÌ-LÁ/KÉS (-DA) riksu lien, attaché, obligation.  
 NÌ-KI/KU-GAR iškinu paiement supplémentaire;  
 NÌ-KI (-GAR-RA) zümmandu vermine;  
 NÌ-KU-DA miksu taxe<sup>18</sup>, « makisu percepteur»;  
 NÌ-LÁ simittu attelage, ligature, -attaché; simittu  
 pansement<sup>19</sup>.  
 (wg NÌ-LÁM lubušu ux habit, lam(a)huššu habit de tête.  
 NÌ-ME-GAR išdihu profit, prospérité, activité -commer-  
 ciale, q̄lu silence, tranquillité, NÌ-MI-US-SA hortahu prix de la mariee;  
 (wg NÌ-MU<sub>4</sub> lubušu vêtement, NÌ-NA nigraqqu brûle-  
 parfum, -cassette, NÌ-NA-GÚB nigragubbū encensoir;  
 NÌ-NA-ME mimma tout, NÌ-NAM  
mimma (šum-šu) quoi que ce soit, tout;  
 NÌ-NIGIN śidāni vétiges<sup>20</sup>, (wg) NÌ-NU-TUK larenu paume,  
 (wg NÌ-PA=) NINGIDAR battu bâton, sceptre, "NINGIDAR (SÍPA) hattu ne'í (une plante)<sup>21</sup>  
 NÌ-PAD-DA mukallimtu commentaire, NÌ-SAG-ÍL (-LA)  
nigqagħi, climāni, pūtu substitut, remplaçant<sup>22</sup>;  
 (wg NÌ-SAG-ÍL-MU-NITA<sub>2</sub>/MUNVS, cf. n° 536  
 NÌ-SA-SÁ-HÁ methummu fruit<sup>23</sup>, NÌ-ŠAM šumnu prix;  
 NÌ-ŠE-SA-A lābtu grain grille, NÌ-SILA-GA lēšu  
 pâtre, NÌ-SI-SA məsorū droit, équité, NÌ-ŠU bušu bons,  
 NI-ŠU-LUH-HA ne/omst sweet<sup>24</sup>, NI-ŠU-ZABAR muš-ālu  
 métal, NÌ-TAB nasratu "œcuse" (partie du foie)<sup>25</sup>;  
 NÌ-TAB-TUR-RA ħulipaqqu brasero, (wg) NÌ-TA-KUR<sub>2</sub> kirkwru  
 (un vase)<sup>26</sup>, NÌ-TAG lirku maladie, NÌ-TA-Q-ŠU<sup>2</sup> lirk gal crise/pacine;  
 NÌ-TUK maħsū richesse, vigueur<sup>27</sup>, (wg) NÌ-TUK šarū (le) riche<sup>28</sup>;  
 NÌ-ŪR-LIMMU<sub>2</sub>-BA fūlu troupeau, bétail<sup>29</sup>,  
 (wg) NÌ-ZÁ kisū bourse<sup>30</sup> (cf. ZÁ); NÌ-ZI kittu (le) droit;  
 NÌ-ZI-GÁL-EDIN-NA nammassu bêtes, NÌ-ZU afzu (le) sauve,  
 — phon. ŠA-AN ŠA'ILU onnomastique —

		— 246 —	
	<p>DDD DD</p> <p>DDD DD</p> 	A	VVV
		B	VVV VVV
	<p>DDD DDD</p> <p>DDD DDD</p> 	A	VVVV
		B	VVVV VVV
	<p>DDDD DDD</p> <p>DDDD DDD</p> 	A	VVVV
		B	VVVV VVVV
	<p>DDDD DDDD</p> <p>DDDD DDD</p> 	A	VVVVV
		B	VVVVV VVV

		— 247 —	
		ia	í
		$\pm$	+
		284	324
		òš	$\pm$
		285	325
		imín	umun <u>sebtu</u> sept $\infty$ ; (kiššatu totalité, cf. LUGAL-imín n° 151)
			 imín-(ii) <u>isibitti</u> les dieux Sept $\infty$ ; GEŠUMUN <u>ṭešši</u> ( $7 \times 60 =$ ) 420 . imín-kam <u>sebtu</u> septième .
		ussu	samānu huit $\infty$ ; GEŠUSSU <u>ṣešši</u> ( $8 \times 60 =$ ) 480 .
		ilimmu	tēšu, teltu neuf (9) $\infty$ ; GEŠILIMMU <u>ṣešši</u> ( $9 \times 60 =$ ) 540 .
		598e	